

BRAUN

Series 5



5090cc
5070cc
5050cc
5040s wet&dry
5030s
5020s

Type 5748, 5749
www.braun.com



Braun Infolines

Deutsch	6
English	10
Français	16
Español	21
Português	26
Italiano	31
Nederlands	35
Dansk	39
Norsk	43
Svenska	47
Suomi	51
Türkçe	55
Ελληνικά	59

DE/AT	00 800 27 28 64 63 00 800 BRAUNINFOLINE
CH	08 44 - 88 40 10
UK	0800 783 7010
IE	1 800 509 448
FR	0 800 944 802
BE	0 800 14 592
ES	901 11 61 84
PT	808 20 00 33
IT	(02) 6 67 86 23
NL	0 800-445 53 88
DK	70 15 00 13
NO	22 63 00 93
SE	020 - 21 33 21
FI	020 377 877
TR	0 800 261 63 65
HK	852-25249377 (Audio Supplies Company Ltd.)

www.service.braun.com

Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg/Germany
www.braun.com





5090cc



5070cc
5050cc
5040s w&d
5030s
5020s



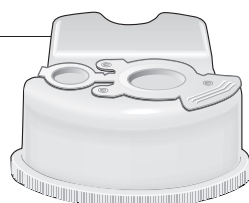
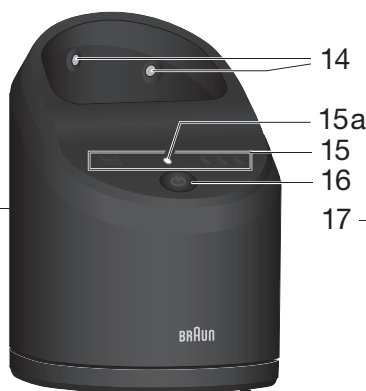
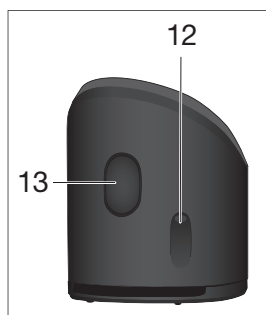
5090cc

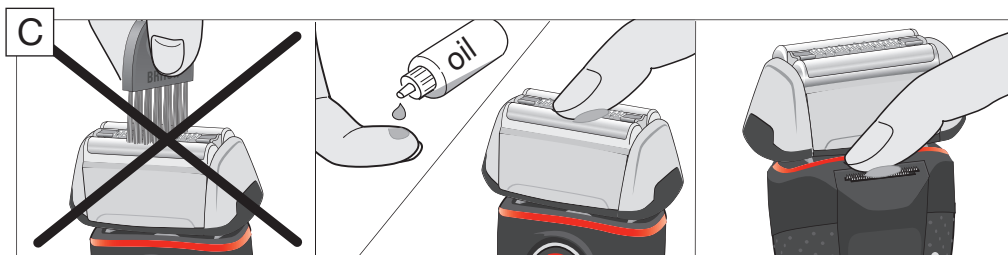
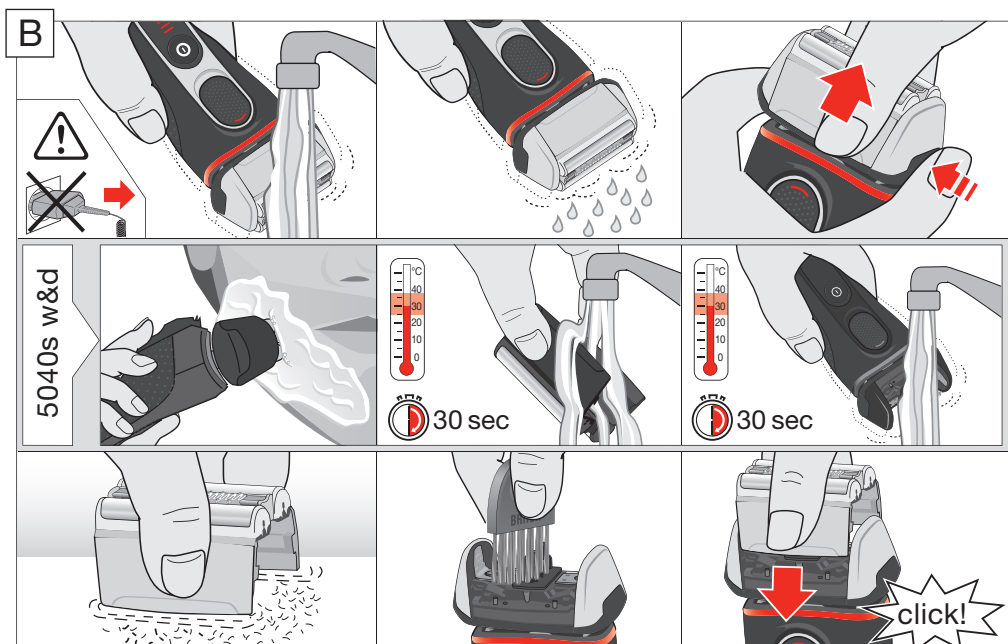
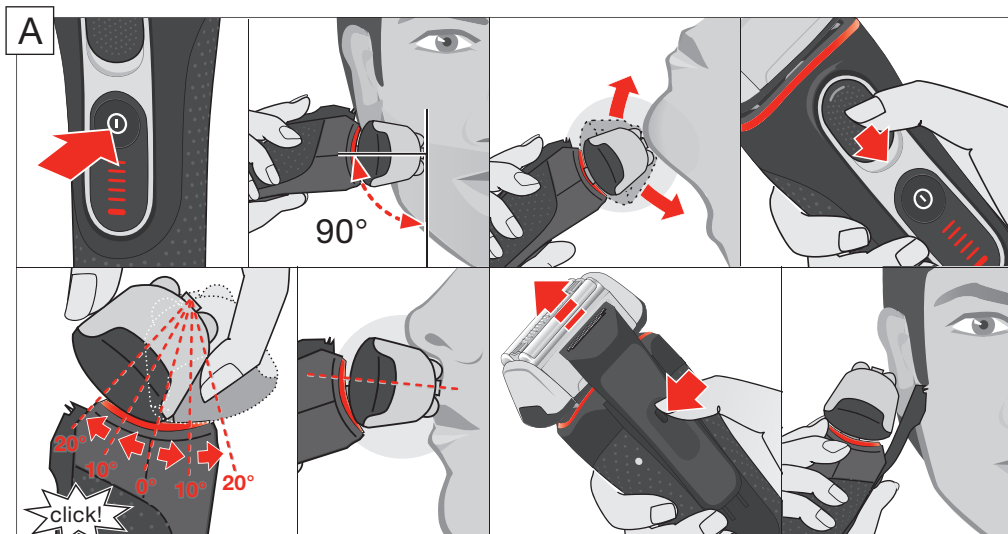


5070cc
5050cc
5040s w&d
5030s
5020s

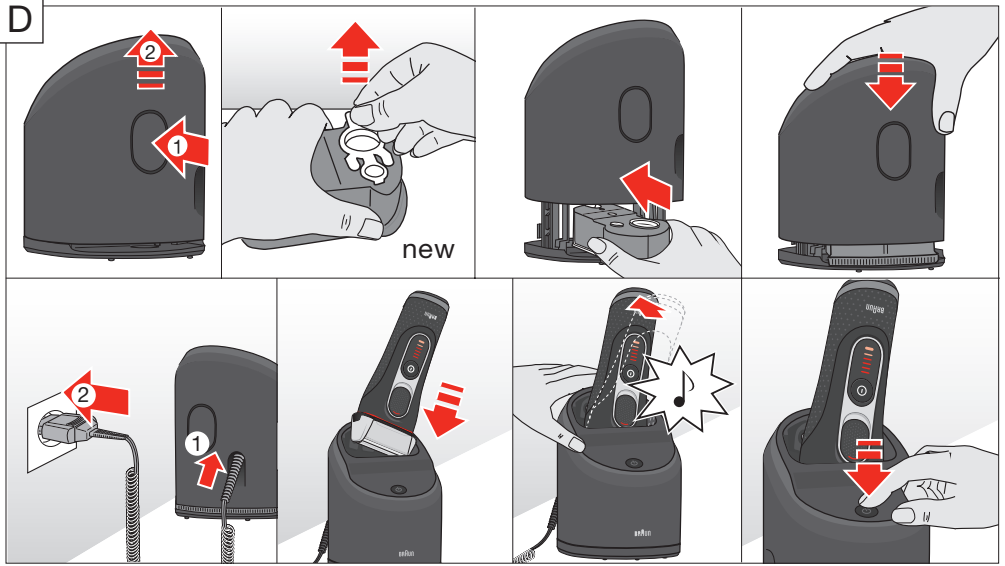


5090cc
5070cc
5050cc

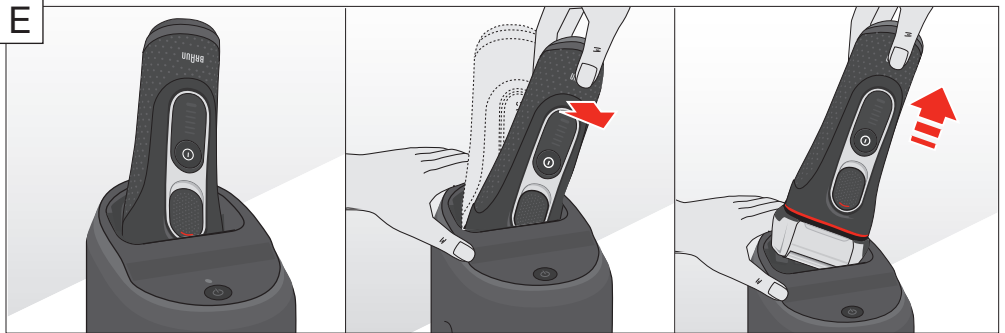




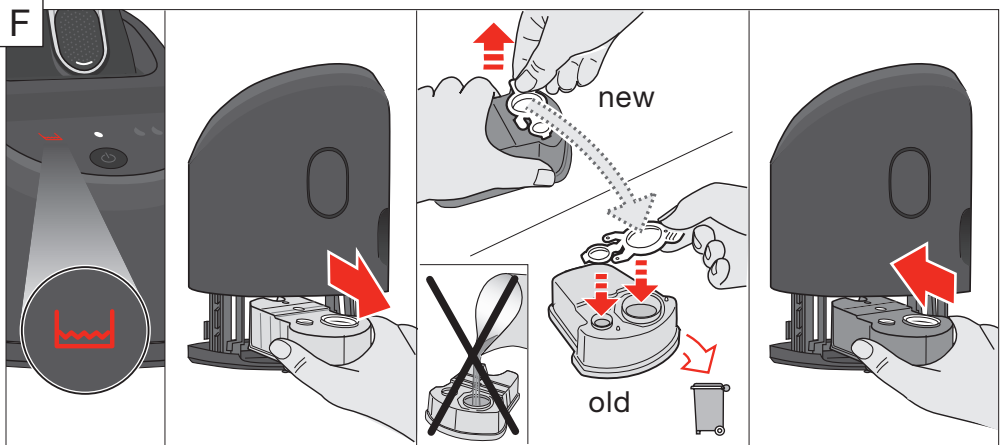
D



E



F



Deutsch

Unsere Produkte werden hergestellt, um höchste Ansprüche an Qualität, Funktionalität und Design zu erfüllen. Wir wünschen Ihnen mit Ihrem Braun Rasierer viel Freude. Vielen Dank für Ihr Vertrauen in die Qualität der Marke Braun. Wir hoffen, dass Ihnen Ihr neuer Braun Rasierer gefällt.

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig und vollständig, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Achtung

Ihr Rasierer ist mit einem Spezialkabel mit integriertem Netzteil für Sicherheitskleinspannung ausgestattet. Es dürfen weder Teile ausgetauscht noch Veränderungen vorgenommen werden, da sonst Stromschlaggefahr besteht.

Verwenden Sie das Gerät nicht mit beschädigter Scherfolie oder defektem Spezialkabel.

Kinder oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten dürfen dieses Gerät nicht benutzen, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt. Wir empfehlen außerdem, das Gerät außer Reichweite von Kindern aufzubewahren sowie sicherzustellen, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

Öfläschchen

(Modelle 5040s w&d/5030s/5020s)

Außer Reichweite von Kindern aufbewahren. Nicht verschlucken. Nicht im Auge anwenden. Restentleert entsorgen.

Reinigungsstation

(Modelle 5090cc/5070cc/5050cc)

Um ein Auslaufen der Reinigungsflüssigkeit zu vermeiden, achten Sie beim Aufstellen des Geräts auf einen sicheren Stand. Das Gerät darf mit eingesetzter Kartusche nicht gekippt, nicht heftig bewegt und in keiner Weise transportiert werden. Das Gerät sollte weder in Spiegelschränken noch über Heizungen aufbewahrt, noch auf empfindlichen (polierten oder lackierten) Flächen abgestellt werden. Das Gerät nicht längere Zeit direktem Sonnenlicht aussetzen.

Das Gerät enthält eine leicht entzündliche Flüssigkeit. Von Zündquellen fernhalten, in der Nähe des Gerätes nicht rauchen. Von Kindern fernhalten.

Rasierer

- 1 Schersystem
- 2 Entriegelungstaste für Schersystem
- 3 MultiHeadLock Schalter
- 4 Ein-/Ausschalter
- 5 Rasierer-Display
- 6 Langhaarschneider
- 7 Kontakte Rasierer – Station
- 8a Entriegelungstaste für Langhaarschneider
- 8b Modellnummer des Rasierers

- 9 Steckerbuchse
- 10 Spezialkabel
- 11a Bürste
- 11b Etui
- 11c Schutzkappe

Vor der ersten Rasur / Aufladen

Entfernen Sie die Schutzfolie vom Rasierer-Display und schließen Sie den Rasierer mit dem Spezialkabel (10) ans Netz an.

Information zum Laden und zum Gebrauch

- Voll geladen kann das Gerät je nach Bartstärke und Umgebungstemperatur ca. 45 Minuten ohne Netzanschluss betrieben werden.
- Die empfohlene Umgebungstemperatur zum Laden ist 5 °C bis 35 °C. Bei extrem niedrigen oder hohen Temperaturen kann es sein, dass der Akku nicht richtig geladen werden kann. Die empfohlene Umgebungstemperatur zum Rasieren und Aufbewahren ist 15 °C bis 35 °C.
- Das Gerät nicht längere Zeit höheren Temperaturen als 50 °C aussetzen.
- Wenn der Rasierer am Netz angeschlossen wird, kann es einige Minuten dauern, bevor sich das Display einschaltet.


Rasierer Display

Ladeanzeige

Das Rasierer-Display (5) zeigt den Akku-Ladezustand an.


Während des Ladens: Das Batteriesymbol blinkt (5090cc: Das entsprechende Batteriesymbol blinkt). Voll geladen (der Rasierer ist am Netz angeschlossen): Das Batteriesymbol leuchtet einige Sekunden (5090cc: alle Batteriesymbole leuchten einige Sekunden).

Restkapazitätsanzeige


Wenn die Restkapazitäts-Leuchte  rot blinkt, geht die Akku-Ladung zur Neige. In der Regel können Sie die Rasur noch beenden. Mit dem Ausschalten des Rasierers erinnert Sie ein Piep-Ton an den niedrigen Akku-Ladezustand.

Reinigungsstatus

(nur Modelle 5090cc/5070cc/5050cc)

Das Reinigungssymbol  leuchtet auf, wenn der Rasierer in der Clean&Charge Station gereinigt werden muss.

Einschaltsperrung

Das Schlosssymbol  leuchtet auf, wenn der Rasierer gesperrt wurde, um unbeabsichtigtes Einschalten zu vermeiden (z.B. bei Aufbewahrung in einem Koffer).

Gebrauch des Rasierers (vgl. Abb. A)

Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (4), um den Rasierer einzuschalten.

Tipps für eine optimale Trockenrasur

Für optimale Rasier-Ergebnisse empfehlen wir drei einfache Schritte:

1. Rasieren Sie sich immer, bevor Sie Ihr Gesicht waschen.
2. Rasierer stets im rechten Winkel (90°) zur Haut halten.
3. Haut straffen und gegen die Haarwuchsrichtung rasieren.



Nur Modell 5040s w&d:

Dieses Gerät ist geeignet für die Verwendung im Bad und in der Dusche. Aus Sicherheitsgründen kann es nur kabellos betrieben werden.

MultiHeadLock Schalter (Fixierung des Scherkopfes)

Für die Rasur an schwer erreichbaren Gesichtspartien (z.B. unter der Nase) ziehen Sie den MultiHeadLock Schalter (3) nach unten. Der Scherkopf kann in 5 Positionen fixiert werden. Um die Position zu wechseln, bewegen Sie ihn mit Daumen und Zeigefinger nach vorn bzw. hinten. Er rastet automatisch in die nächste Position ein. Um die Fixierung wieder zu lösen, schieben Sie den MultiHeadLock Schalter zurück nach oben.

Modelle 5090cc/5070cc/5050cc: Für die automatische Reinigung in der Clean&Charge Station sollte die Fixierung des Scherkopfes gelöst werden.


Langhaarschneider

Zum kontrollierten Trimmen von Koteletten, Schnauzbart oder Bart, drücken Sie die Entriegelungstaste (8a) und schieben den Langhaarschneider (6) nach oben.

Netzbetrieb (nur Modelle 5090cc/5070cc/5050cc/5030s/5020s)

Wenn der Akku leer (entladen) ist, kann die Rasur auch direkt über das Spezialkabel vom Netz erfolgen.

Einschaltsperrung

- Sperren: Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (4) für 3 Sekunden, dann ist der Rasierer gesperrt. Zur Bestätigung ertönt ein Piep-Ton und im Display erscheint das Schlosssymbol . Dann schaltet sich das Display aus.
- Entsperren: Wenn Sie wieder für 3 Sekunden den Ein-/Ausschalter drücken, ist der Rasierer entsperrt.

Manuelle Reinigung des Rasierers

(vgl. Abb. B/C)



Der Rasierer ist zur Reinigung unter fließendem Wasser geeignet.

Achtung: Vor der Reinigung mit Wasser ist der Rasierer vom Anschlusskabel zu trennen.

- Schalten Sie den Rasierer ein (kabellos) und reinigen Sie den Scherkopf unter heißem, fließendem

Wasser. Gelegentlich Flüssigseife (ohne Scheuermittel) verwenden. Spülen Sie den Schaum vollständig ab und lassen den Rasierer noch einige Sekunden laufen.

- Schalten Sie dann den Rasierer aus und drücken die Entriegelungstaste (2), um das Schersystem (1) abzunehmen und trocknen zu lassen.
- Wenn Sie den Rasierer regelmäßig mit Wasser reinigen, sollten Sie wöchentlich einen Tropfen Leichtmaschinenöl auf der Oberfläche des Schersystems verteilen.

Alternativ können Sie den Rasierer mit der mitgelieferten Bürste reinigen:

- Schalten Sie den Rasierer aus. Entfernen Sie das Schersystem (1) und klopfen es aus. Reinigen Sie die Innenseiten des Scherkopfes mit der Bürste. Das Schersystem darf nicht mit der Bürste gereinigt werden!

Nur Modell 5040s – Benutzung mit Schaum:

Nehmen Sie den Rasierkopf nach der Benutzung mit Schaum ab und waschen Sie alle Teile für ca. 30 Sekunden unter warmem Wasser.

Clean&Charge Station

nur für Modelle 5090cc/5070cc/5050cc

Die Clean&Charge Station wurde entwickelt zum Reinigen, Laden, Pflegen, Desinfizieren und Aufbewahren Ihres Braun Rasierers.

- 12 Steckerbuchse
- 13 Lift-Taste für Kartuschenwechsel
- 14 Kontakte Station – Rasierer
- 15 Clean&Charge Display
- 15a Kontroll-Leuchte
- 16 Start-Taste
- 17 Reinigungskartusche

Inbetriebnahme der Clean&Charge Station

(vgl. Abb. D)


- Entfernen Sie die Schutzfolie des Clean&Charge Displays.
- Verbinden Sie die Steckerbuchse (12) der Station über das Spezialkabel (10) mit dem Netz.
- Drücken Sie die Lift-Taste (13) an der Rückseite der Station, um das Gehäuse zu öffnen.
- Halten Sie die Kartusche (17) auf einer ebenen, festen Unterlage.
- Ziehen Sie vorsichtig den Verschluss der Kartusche ab.
- Schieben Sie die Kartusche in das Bodenfach, bis sie einrastet.
- Drücken Sie das Gehäuse-Oberteil langsam nach unten, bis es einrastet.

Laden des Rasierers in der Clean&Charge Station (vgl. Abb. D)


Stellen Sie den Rasierer mit dem Kopf nach unten in die Station.

Wichtig: Der Rasierer muss trocken und ohne jegliche Schaum- oder Seifenrückstände sein!

Die Kontakte (7) an der Rasiererückseite müssen die Kontakte in der Station (14) berühren. Drücken Sie den Rasierer in die richtige Position. Zur Bestätigung, dass der Rasierer korrekt in die Station eingestellt wurde, ertönt ein Piep-Ton. Der Rasierer wird in der Clean&Charge Station automatisch geladen.


Modell 5090cc: Die Clean&Charge Station analysiert den Hygienestatus und zeigt ihn über die Reinigungssymbole  der Station an. Mehr Details finden Sie im Kapitel «Reinigungsprogramme».

Reinigen des Rasierers (vgl. Abb. D)


Wenn das Reinigungssymbol  im Rasiererdisplay aufleuchtet, stellen Sie den Rasierer in die Clean&Charge Station (mit dem Kopf nach unten / Display nach vorne / Fixierung des Scherkopfes gelöst / Kontakte berühren sich / Piep-Ton).

Reinigungsprogramme

5090cc: Der Hygienestatus wird ermittelt und eines der Reinigungs-symbole leuchtet auf.

«  » Sparprogramm – nur kurze Reinigung erforderlich

«  » normale Reinigung erforderlich

«  » intensive Reinigung erforderlich

5070cc/5050cc: Ein Standard-Reinigungsprogramm ist enthalten.

Start der automatischen Reinigung

Drücken Sie die Start-Taste (16), damit die Reinigung gestartet wird. Sollte die Kontroll-Leuchte (15a) nicht aufleuchten (die Clean&Charge Station schaltet nach ca. 10 Min. in den Stand-by), drücken Sie die Starttaste zweimal, sonst startet der Reinigungsprozess nicht.

Für beste Rasur-Ergebnisse empfehlen wir nach jeder Rasur zu reinigen.


Jedes Reinigungsprogramm besteht aus mehreren Zyklen, in denen Reinigungsflüssigkeit durch den Scherkopf gespült wird. Je nach Clean&Charge Modell und/oder ausgewähltem Programm, dauert die Reinigung bis zu 3 Minuten. Während dieser Zeit blinkt die Kontroll-Leuchte. Lassen Sie den Rasierer zum Trocknen in der Station. Es dauert einige Stunden – je nach klimatischen Gegebenheiten – bis die Restfeuchte verdunstet ist. Danach ist der Rasierer bereit für den Gebrauch.

Nachdem die Reinigung und der Ladevorgang abgeschlossen sind, schaltet sich das Display aus.

Entnahme des Rasierers aus der Clean&Charge Station (vgl. Abb. E)

Halten Sie die Station mit einer Hand fest und ziehen den Rasierer leicht nach vorn um ihn zu lösen.

Kartuschenwechsel (vgl. Abb. F)

Wenn das Symbol  im Display der Clean&Charge Station permanent rot leuchtet, ist die verbleibende Reinigungsflüssigkeit noch für ca. 3 weitere Reinigungszyklen ausreichend. Wenn das Symbol rot blinkt, muss die Kartusche ausgetauscht werden (bei täglicher Benutzung ca. alle 4 Wochen).

Drücken Sie die Lift-Taste (13), um das Gehäuse zu öffnen. Warten Sie einige Sekunden, bevor Sie die gebrauchte Kartusche herausnehmen (um eventuelles Tropfen zu vermeiden). Verschließen Sie vor dem Entsorgen der gebrauchten Kartusche die Öffnungen mit dem Verschluss der neuen Kartusche, da die gebrauchte Kartusche verschmutzte Reinigungsflüssigkeit enthält.

Die Reinigungsflüssigkeit enthält Ethanol, der sich nach Öffnen der Kartusche langsam verflüchtigt. Daher sollte eine Kartusche, falls sie nicht täglich verwendet wird, nach ca. 8 Wochen ausgetauscht werden.

Außerdem enthält die Reinigungsflüssigkeit ölige Substanzen zur Pflege des Schersystems. Diese können Rückstände auf dem Scherkopf und in der Kammer der Clean&Charge Station hinterlassen. Sie können eventuelle Rückstände einfach mit einem weichen feuchten Tuch abwischen.

Die Reinigungskartusche nicht neu füllen. Verwenden Sie ausschließlich die original Braun Reinigungskartusche.

Zubehör

Wir empfehlen, alle 18 Monate die Scherteile Ihres Rasierers zu wechseln, um die maximale Leistung zu erhalten.

Im Handel oder beim Braun Kundendienst erhältlich:

- Schersystem: 52S/52B
- Reinigungskartusche: CCR
- Reinigungsspray

Informationen zum Umweltschutz

Dieses Gerät enthält Akkus. Im Sinne des Umweltschutzes darf dieses Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung kann über den Braun Kundendienst oder lokal verfügbare Rückgabe- und Sammelstellen erfolgen.



Die Kartusche kann im Hausmüll entsorgt werden. (D/A/CH: Bitte lokale Entsorgungsbestimmungen beachten).

Änderungen vorbehalten.

Elektrische Angaben siehe Bedruckung auf dem Spezialkabel.

Problem:	Mögliche Ursache:	Selbsthilfe:
RASIERER		
Schersystem riecht unangenehm.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Schersystem wird nass gereinigt. 2. Reinigungskartusche wird schon länger als 8 Wochen verwendet. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bei der Nassreinigung heißes Wasser verwenden, gelegentlich Flüssigseife (ohne Scheuermittel) benutzen. Zum Trocknen Schersystem vom Rasierer abnehmen. 2. Kartusche spätestens nach 8 Wochen austauschen.
Akkukapazität hat sich deutlich verringert.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Schersystem ist verschlissen und verbraucht. Bei der Rasur wird deutlich mehr Leistung gebraucht. 2. Schersystem wird nass gereinigt und nicht geölt. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Schersystem erneuern. 2. Schersystem besonders bei Nassreinigung regelmäßig ölen, um Verschleiß vorzubeugen.
Rasierleistung hat spürbar nachgelassen.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Schersystem ist verschlissen. 2. Schersystem ist verstopft / zugesetzt. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Schersystem erneuern. 2. Schersystem in heißem Wasser mit einem Schuss Spülmittel einweichen. Danach das Schersystem gut abspülen und ausklopfen. Wenn es abgetrocknet ist, einen Tropfen Leichtmaschinenöl auf der Scherfolie verteilen.
Bei abnehmender Ladung werden Segmente der Akkukapazitätsanzeige übersprungen.	Schersystem ist verschlissen und verbraucht deutlich mehr Energie bei der Rasur.	<ul style="list-style-type: none"> – Schersystem erneuern. – Schersystem besonders bei Nassreinigung regelmäßig ölen, um Verschleiß vorzubeugen.
Schersystem ist feucht.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Die Zeit zum Trocknen nach der automatischen Reinigung war zu kurz. 2. Der Abfluss der Reinigungsstation ist verstopft. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reinigen Sie direkt nach der Rasur, damit ausreichend Zeit für das Trocknen bleibt. 2. Reinigen Sie den Abfluss unter Zuhilfenahme eines Holzzahnstochers.

CLEAN&CHARGE STATION

Reinigung startet nicht, wenn die Starttaste gedrückt wird.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rasierer steht nicht richtig in der Reinigungsstation. 2. Reinigungskartusche enthält zu wenig Reinigungsflüssigkeit (Anzeige blinkt rot). 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rasierer noch mal richtig einstellen (Kontakte des Rasierers müssen Kontakte in der Station berühren). 2. Neue Reinigungskartusche einsetzen. Starttaste erneut drücken.
Verbrauch der Reinigungsflüssigkeit ist merklich erhöht.	Der Abfluss der Reinigungsstation ist verstopft.	<ul style="list-style-type: none"> – Reinigen Sie den Abfluss unter Zuhilfenahme eines Holzzahnstochers. – Wischen Sie die Wanne der Reinigungsstation regelmäßig aus.

Garantie

Als Hersteller übernehmen wir für dieses Gerät – nach Wahl des Käufers zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen gegen den Verkäufer – eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Innerhalb dieser Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Gerätes unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen. Die Garantie kann in allen Ländern in Anspruch genommen werden, in denen dieses Braun Gerät von uns autorisiert verkauft wird. Von der Garantie sind ausgenommen: Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch (Knickstellen an der Scherfolie, Bruch), normaler Verschleiß (z.B. Scherfolie oder Klingenblock) sowie Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen. Bei Eingriffen durch nicht von uns autorisierte Braun Kundendienstpartner sowie bei Verwendung anderer als Original Braun Ersatzteile erlischt die Garantie. Im Garantiefall senden Sie das Gerät mit Kaufbeleg bitte an einen autorisierten Braun Kundendienstpartner. Die Anschrift finden Sie unter www.service.braun.com oder können Sie kostenlos unter 00800/27 28 64 63 erfragen.

English

Our products are designed to meet the highest standards of quality, functionality and design. Thank you for your trust in Braun's quality and we hope you enjoy your new Braun shaver.

Please read the use instructions carefully and completely before using the appliance.

Warning

Your appliance is provided with a special cord set, which has an integrated Safety Extra Low Voltage power supply. Do not exchange or tamper with any part of it, otherwise there is risk of an electric shock. Only use the special cord set provided with your appliance.

Do not shave with a damaged foil or cord.

This appliance is not intended for use by children or persons with reduced physical or mental capabilities, unless they are given supervision by a person responsible for their safety. In general, we recommend that you keep the appliance out of reach of children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Oil bottle

(models 5040s w&d/5030s/5020s)

Keep out of reach of children. Do not swallow. Do not apply to eyes. Dispose of properly when empty.

Clean&Charge Station

(models 5090cc/5070cc/5050cc)

To prevent the cleaning fluid from leaking, ensure that the Clean&Charge Station is placed on a flat surface. When a cleaning cartridge is installed, do not tip, move suddenly or transport the station in any way as cleaning fluid might spill out of the cartridge. Do not place the station inside a mirror cabinet, nor place it on a polished or lacquered surface.

The cleaning cartridge contains a highly flammable liquid so keep it away from sources of ignition. Do not expose to direct sunlight and cigarette smoking nor store it over a radiator.

Shaver

- 1 Foil & Cutter cassette
- 2 Cassette release button
- 3 MultiHeadLock switch
- 4 On/off switch
- 5 Shaver display
- 6 Long hair trimmer
- 7 Shaver-to-station contacts
- 8a Release button for long hair trimmer
- 8b Model number of shaver
- 9 Shaver power socket
- 10 Special cord set
- 11a Brush
- 11b Hard travel case
- 11c Protection cap

First use and Charging

Prior to first use remove the protection foil from the shaver display and connect the shaver to an electrical outlet using the special cord set (10).

Charging and basic operating information

- A full charge provides up to 45 minutes of cordless shaving time. This may vary according to your beard growth and environmental temperature.
- Recommended ambient temperature for charging is 5 °C to 35 °C. The battery may not charge properly or at all under extreme low or high temperatures. Recommended ambient temperature for storage and shaving is 15 °C to 35 °C.
- Do not expose the appliance to temperatures higher than 50 °C for extended periods of time.
- When the shaver will be connected to an electrical outlet, it may take some minutes until the display illuminates.

Shaver display

Charge status


The shaver display (5) shows the charge status of the battery.

During charging: The battery symbol will blink.

(5090cc: The respective battery segment will blink.)

Fully charged (shaver is connected to an electrical outlet): The battery symbol will light up for a few seconds. (5090cc: All battery symbols will light up for a few seconds.)

Low charge


The low-charge light  flashes red when the battery is running low. You should be able to finish your shave. With switching off the shaver a beep sound reminds of the low charge status.

Cleaning status

(models 5090cc/5070cc/5050cc only)

The cleaning indicator  lights up, when the shaver needs to be cleaned in the Clean&Charge Station.

Travel lock

The lock symbol  lights up when the shaver has been locked to avoid unintended starting of the motor (e.g. for storing it in a suitcase).

Using the shaver (see fig. A)

Press the on/off switch (4) to operate the shaver.

Tips for a perfect dry shave

For best results, Braun recommends you to follow 3 simple steps:

1. Always shave before washing your face.
2. At all times, hold the shaver at the right angle (90°) to your skin.
3. Stretch your skin and shave against the direction of your beard growth.



Model 5040s w&d only:

This appliance is suitable for use in a bath or shower. For safety reasons this appliance can only be operated cordlessly.

MultiHeadLock switch (head lock)

To shave hard-to-reach areas (e.g. under the nose) slide the MultiHeadLock switch (3) down to lock the shaver head. The shaver head can be locked in five positions. To change position, move the shaver head with your thumb and forefinger back or forth. It will automatically click into the next position.

To set it back into the pivoting position the MultiHeadLock switch needs to be slid up again.

Models 5090cc/5070cc/5050cc: For automatic cleaning in the Clean&Charge Station the head lock should be released.


Long hair trimmer

To trim sideburns, moustache or beard press the release button (8a) and slide the long hair trimmer (6) upwards.

Shaving with the cord (models 5090cc/5070cc/5050cc/5030s/5020s only)

If the shaver has run out of power (discharged), you may also shave with the shaver connected to an electrical outlet via the special cord set.

Travel lock

- Activation: By pressing the on/off switch (4) for 3 seconds the shaver is locked. This is confirmed by a beep sound and the lock symbol  in the display. Afterwards the display turns off.
- Deactivation: By pressing the on/off switch for 3 seconds the shaver is unlocked again.

Manual cleaning of the shaver (s. fig. B/C)



The shaver is suitable for cleaning under running tap water. Warning: Detach the shaver from the power supply before cleaning it in water.

- Switch the shaver on (cordless) and rinse the shaver head under hot running water. You may use liquid soap without abrasive substances. Rinse off all foam and let the shaver run for a few more seconds.
- Next, switch off the shaver, press the release button (2) to remove the Foil & Cutter cassette (1) and let it dry.
- If you regularly clean the shaver under water, then once a week apply a drop of light machine oil on top of the Foil & Cutter cassette.

Alternatively, you may clean the shaver using the brush provided:

- Switch off the shaver. Remove the Foil & Cutter cassette (1) and tap it out on a flat surface. Using

the brush, clean the inner area of the pivoting head. Do not clean the cassette with the brush as this may damage it!

Model 5040s only – foam usage:

After each foam use release the shaver head and rinse all parts for 30 seconds under warm water.

Clean&Charge Station

for models 5090cc/5070cc/5050cc only

The Clean&Charge Station has been developed for cleaning, charging, lubricating, disinfecting and storing your Braun shaver.

- 12 Station power socket
- 13 Lift button for cartridge exchange
- 14 Station-to-shaver contacts
- 15 Clean&Charge Station display
- 15a Status light
- 16 Start button
- 17 Cleaning cartridge

Installing the Clean&Charge Station (see fig. D)

- Remove the protection foil from the Clean&Charge Station display.
- Using the special cord set (10), connect the station power socket (12) to an electrical outlet.
- Press the lift button (13) at the rear side of the Clean&Charge Station to lift up the housing.
- Hold the cleaning cartridge (17) down on a flat, stable surface (e.g. table).
- Carefully remove the lid from the cartridge.
- Slide the cartridge from the rear side into the base of the station until it snaps into place.
- Slowly close the housing by pushing it down until it locks.


Charging the shaver in the Clean&Charge Station (see fig. D)

Insert the shaver head down into the cleaning station.


Important: The shaver needs to be dry and free from any foam or soap residue!

The contacts (7) on the back of the shaver need to align with the contacts (14) in the station. Push the shaver in the correct position.

A beep sound confirms that the shaver sits properly in the station. Charging will start automatically.

Model 5090cc: The Clean&Charge Station analyzes the hygiene status. The status is shown by the cleaning program indicators  in the Clean&Charge Station display (15) more details see chapter «Cleaning programs» below.

Cleaning the shaver (see fig. D)

When the cleaning indicator  lights up in the shaver display, insert the shaver into the Clean&Charge Station, upside down and with the front showing (with released head lock/contact alignment/beep sound).

Cleaning programs

5090cc: The hygiene status will be analyzed and one of the following program indicators will light up.

- « ♀ » short economical cleaning required
- « ♀ ♀ » normal level of cleaning required
- « ♀ ♀ ♀ » high intensive cleaning required

5070cc/5050cc: One standard cleaning program included.

Start automatic cleaning

Start the cleaning process by pressing the start button (16). If status light (15a) does not shine (Clean&Charge Station switches to stand-by after ca. 10 minutes), press start button twice. Otherwise cleaning will not start.

For best shaving results, we recommend cleaning after each shave.


Each cleaning program consists of several cycles, where cleaning fluid is flushed through the shaver head. Depending on your Clean&Charge Station model and/or program selected, the cleaning time takes up to 3 minutes. During this time the status light blinks. Leave the shaver in the station for drying. It takes several hours until remaining moisture evaporates depending on the climatic conditions. Afterwards the shaver is ready for use.

After completing the cleaning and charging procedure, all indicators turn off.

Removing the shaver from the Clean&Charge Station (see fig. E)

Hold the Clean&Charge Station with one hand and tilt the shaver slightly to the front to release it.

Cleaning Cartridge / Replacement (see fig. F)

When the level indicator  lights up permanently red, the remaining fluid in the cartridge is sufficient for about 3 more cycles*. When the level indicator blinks red, the cartridge needs to be replaced - about every 4 weeks* (*when used daily).

After having pressed the lift button (13) to open the housing, wait for a few seconds before removing the used cartridge to avoid any dripping. Before discarding the used cartridge, make sure to close the openings using the lid of the new cartridge,

since the used cartridge will contain contaminated cleaning solution.

The hygienic cleaning cartridge contains ethanol, which once opened will naturally evaporate slowly into the surrounding air. Each cartridge, if not used daily, should be replaced after approximately 8 weeks to ensure optimal disinfection.

The cleaning cartridge also contains lubricants for the shaving system, which may leave residual marks on the outer foil frame and the cleaning chamber of the Clean&Charge Station. These marks can be removed easily by wiping gently with a damp cloth.

Do not refill the cartridge and use only original Braun refill cartridges.

Accessories

Braun recommends changing your shaver's Foil & Cutter cassette every 18 months to maintain your shaver's maximum performance.

Available at your dealer or Braun Service Centres:

- Foil & Cutter cassette: 52S/52B
- Cleaning cartridge Clean&Charge Station: CCR
- Braun Shaver cleaner spray

Environmental notice

This product contains rechargeable batteries. In the interest of protecting the environment, please do not dispose of the product in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at a Braun Service Centre or at appropriate collection points provided in your country.



The cleaning cartridge can be disposed of with regular household waste.

Subject to change without notice.

For electric specifications, see printing on the special cord set.

Problem	Possible reason	Remedy
SHAVER		
Unpleasant smell from the shaver head.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Shaver head is cleaned with water. 2. Cleaning cartridge is in use for more than 8 weeks. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. When cleaning the shaver head with water only use hot water and from time to time some liquid soap (without abrasive substances). Remove Foil & Cutter cassette to let it dry. 2. Change cleaning cartridge at least every 8 weeks.
Battery performance dropped significantly.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Foil and cutter are worn which requires more power for each shave. 2. Shaver head is regularly cleaned with water but not lubricated. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Renew Foil & Cutter cassette. 2. If the shaver is regularly cleaned with water, apply a drop of light machine oil on top of the foil once a week for lubrication.
Shaving performance dropped significantly.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Foil and cutter are worn. 2. Shaving system is clogged. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Renew Foil & Cutter cassette. 2. Soak the Foil & Cutter cassette into hot water with a drop of dish liquid. Afterwards rinse it properly and tap it out. Once dry apply a drop of light machine oil on the foil.
Battery segments in the display are skipped with decreasing battery capacity.	Foil and cutter are worn which requires more power for each shave.	<ul style="list-style-type: none"> – Renew Foil & Cutter cassette. – Regularly oil the shaving system, especially when cleaning with water only.
Shaver head is humid.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Drying time after automatic cleaning was too short. 2. Drain of the Clean&Charge Station is clogged. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Clean directly after shaving to allow enough time for drying. 2. Clean the drain with a wooden toothpick.

CLEAN&CHARGE STATION

Cleaning does not start when pressing the start button.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Shaver is not placed properly in the Clean&Charge Station. 2. Cleaning cartridge contains not enough cleaning fluid (display blinks red). 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Insert shaver into the Clean&Charge Station and push it to the rear side of the station (contacts of the shaver need to align with contacts in the station). 2. Insert new cleaning cartridge. Press start button again.
Increased consumption of cleaning fluid.	Drain of the Clean& Renew station is clogged.	<ul style="list-style-type: none"> – Clean the drain with a wooden toothpick. – Regularly wipe the tub clean.

Guarantee

We grant a 2 year guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, free of charge either by repairing or replacing the complete appliance at our discretion.

This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Braun Customer Service Centre (address information available online at www.service.braun.com)

For UK only:

This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

For Australia & New Zealand only:

Warranty

In Australia, our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

The benefits given by this warranty are in addition to other rights and remedies of the consumer law.

For Claims in Australia please contact:

Procter & Gamble Australia Pty Ltd
1 Innovation Road, Macquarie Park
NSW 2113
Telephone: +612 8864 5000
Facsimile: +612 8864 5574
Email: gillette@au.pgconsumers.com

For claims in New Zealand please contact:

Procter & Gamble Distributing New Zealand Limited
Unit 3, Building I, 5 Orbit Drive
Rosedale, North Shore City 0632
Auckland, New Zealand
Telephone: +649 477 6400
Facsimile: +649 477 6399
Email: gillette@nz.pgconsumers.com

Our Warranty

This appliance is also covered by a 24 Month Replacement Warranty commencing on the date of purchase (Our Warranty).

Our Warranty applies in all States and Territories of Australia and in New Zealand and is in addition to any mandatory statutory obligations imposed on Procter & Gamble Australia Pty. Ltd., its distributors and its manufacturer. Our Warranty does not purport to exclude, restrict or modify any such mandatory statutory obligations.

Our Warranty only covers defects in the appliance resulting from faults in workmanship or materials. Therefore, if your appliance becomes faulty as a result of faults in workmanship or materials, it will be exchanged by your retailer, on presentation of proof of purchase.

Our Warranty only applies to domestic or household use of this appliance and the warranty will only apply if the correct operating instructions included with this product have been followed. For any appliance replaced under this warranty, Our Warranty ends on the expiry of the warranty period that applied to the original appliance.

Our Warranty does not cover:

- A. Damage arising from improper use or operation on incorrect voltages.
- B. Breakages to shaver foils, glass jars, etc.
- C. Normal wear due to moving parts.
- D. Repairs undertaken by unauthorised service personnel or use of non genuine parts.
- E. Appliances that are outside the warranty period or are not faulty.

This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

If the appliance is powered by a cord extension set or electrical portable outlet device these should be positioned so they are not subject to splashing or ingress of moisture.

To the extent permitted by the laws of the Commonwealth of Australia and New Zealand and applicable laws of a State or Territory of Australia, and without affecting any mandatory statutory obligations imposed by law, Our Warranty is given in exchange for any other rights you may have against Procter & Gamble Australia Pty. Ltd. or its distributors or manufacturer, whether at law, in tort (including negligence), in equity or under statute.

Please retain proof of purchase of this appliance. If you have any questions in relation to Our Warranty, please call our Consumer Service line (see below for numbers).

If you intend to make a claim please telephone our Customer Service line on the numbers set out below to obtain information about your claim and any costs associated with claiming under Our Warranty. You will bear the cost of returning your product to us.

Repairs and service

If you are sending your appliance for repair under Our Warranty, please pack the appliance adequately and send it to your nearest Service Agent, at your expense.

For service or replacement parts refer to the authorised Service Agents listed overleaf. Local Service Agents may change from time to time – in that event please contact the Consumer Service free call number below for updated local service agent details.

**Australian Consumer Service (free call):
1 800 641 820**

**New Zealand Consumer Service (free call):
0 800 108 909**



Australian & New Zealand Service Agents

VICTORIA & TASMANIA

Statewide Services Pty Ltd trading
as J A Appliances
17-19 Hossack Avenue
Coburg North, VIC 3058
Tel. (03) 8371 9100
Fax. (03) 9355 8644
Email: jaappliances@statewideservices.
com.au

QUEENSLAND

Walters Import trading as Brisbane Appliance
Service Centre
449 Beaudesert Road
Moorooka QLD 4105
Tel. (07) 3277 0360
Fax. (07) 3274 2909
Email: basc@waltersimport.com.au

WESTERN AUSTRALIA

Mark 1 Appliances
Unit 1, 46 Abernethy Road
Belmont, WA 6104
Tel. (08) 9475 0911
Fax. (08) 9475 0922
Email: mark1app@iinet.net.au

NEW SOUTH WALES & ACT

Faulder Appliance Services Pty Ltd
Shop 4,
9 Evans Road,
Rooty Hill, NSW 2766
Tel. (02) 9625 3064
Fax. (02) 9625 3037
Email: fas16@bigpond.com

SOUTH AUSTRALIA & NT

Adelaide Service Centre
Shop B2,
Parkholme Shopping Centre
319 Oaklands Road, Parkholme
Adelaide, SA 5043
Tel. (08) 8357 5800
Fax. (08) 8357 5833
Email: ascpkh@adam.com.au

NEW ZEALAND

Key Service Ltd
7D Echelon Place East Tamaki
Manukau City
Auckland
New Zealand
(PO Box 38569, Howick, Auckland,
New Zealand)
Tel. (09) 916 0960
Fax. (09) 916 0970
Email: key-service-ltd@extra.co.nz

Français

Nos produits sont conçus pour répondre aux normes les plus élevées en matière de qualité, fonctionnalité et design. Nous espérons que vous serez pleinement satisfait de votre nouveau rasoir Braun.

Merci de lire attentivement et intégralement la notice d'utilisation avant d'utiliser le produit.

Avertissement

Votre rasoir est livré avec un cordon d'alimentation spécial qui intègre un adaptateur sécuritaire de basse tension. Par conséquent, vous ne devez modifier ou manipuler aucun de ses composants, afin d'éviter tout risque d'électrocution.

Ne pas se raser avec une cassette de rasage ou un cordon d'alimentation abîmés.

Cet appareil n'est pas destiné à des enfants ou des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'un adulte responsable de leur sécurité. Nous recommandons de garder l'appareil hors de portée des enfants.

Bouteille d'huile

(modèles 5040s w&d/5030s/5020s)

Ne pas laisser à la portée des enfants. Ne pas avaler. Ne pas appliquer sur les yeux. Une fois vide éliminer selon les réglementations locales en vigueur.

Clean&Charge

(modèles 5090cc/5070cc/5050cc)

Pour éviter tout débordement du liquide de nettoyage, veillez à ce que le système autonettoyant Clean&Charge soit posé sur une surface plane. Lorsqu'une cartouche de liquide nettoyant est installée, ne basculez pas, ne bougez pas brusquement et ne transportez pas le système autonettoyant, car le liquide de nettoyage pourrait se renverser hors de la cartouche. Ne mettez pas la station dans une armoire à glace, ni sur une surface cirée ou laquée.

La cartouche de liquide nettoyant contient des liquides hautement inflammables, gardez-la à l'écart des sources d'ignition. Ne l'exposez pas directement à la lumière du soleil et à la fumée de cigarette et ne la posez pas sur un radiateur.

Rasoir

- 1 Cassette de rasage
- 2 Bouton d'éjection de la cassette de rasage
- 3 Verrou coulissant de blocage de tête
- 4 Interrupteur (marche/arrêt)
- 5 Voyants d'affichage
- 6 Tondeuse rétractable
- 7 Plots de contact rasoir / système autonettoyant
- 8a Bouton de tondeuse
- 8b Modèle du rasoir

- 9 Prise du rasoir
- 10 Cordon d'alimentation
- 11a Brosse de nettoyage
- 11b Etui de voyage
- 11c Capot de protection

Première utilisation et mise en charge du rasoir

Avant la première utilisation, vous devez brancher le rasoir sur une prise électrique avec le cordon d'alimentation (10).

Informations générales et de mise en charge

- Une charge complète permet jusqu'à 45 minutes de rasage sans le cordon. Cela peut varier selon la longueur et la densité de votre barbe ainsi que de la température ambiante.
- La température ambiante idéale pour une mise en charge doit être comprise entre 5 °C et 35 °C. La batterie peut ne pas se charger complètement ou pas du tout avec des températures extrêmes trop élevées ou trop basses. La température ambiante recommandée pour le rangement ou l'utilisation du rasoir doit être comprise entre 15 °C et 35 °C.
- Ne pas exposer le rasoir à des températures supérieures à 50 °C pendant une période prolongée.
- Quand le rasoir est branché sur une prise électrique, les voyants peuvent mettre quelques minutes avant de s'éclairer.

Voyants d'affichage du rasoir

Etat de charge

Les voyants d'affichage du rasoir (5) indiquent le niveau de charge de la batterie.

Pendant la charge : le voyant batterie clignotera.


(5090cc : le segment indiquant le niveau de charge de la batterie clignotera).

Lorsque la batterie est complètement chargée

(le rasoir est raccordé sur une prise électrique) :

le voyant batterie s'éclaire ponctuellement pendant quelques secondes. (5090cc : Tous les segments s'éclairent ponctuellement quelques secondes.)


Faible charge

Le voyant lumineux de faible charge  clignote rouge quand la batterie doit être rechargée.


La charge restante est normalement suffisante pour que vous puissiez terminer votre rasage. Lorsque vous arrêtez votre rasoir, un bip vous rappelle le niveau de faible charge de la batterie.

Nettoyage – affichage

(modèles 5090cc/5070cc/5050cc uniquement)

Le symbole  s'éclaire quand le rasoir a besoin d'être nettoyé dans la station Clean&Charge.

Verrou de sécurité pour le voyage

Le symbole  s'éclaire quand le rasoir a été bloqué pour éviter qu'il ne se mette intempestivement en marche (ex : lors du transport dans un bagage).

Utilisation du rasoir (cf fig. A)

Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt 4 pour mettre en marche le rasoir.

Conseils pour un rasage parfait

Pour un résultat de rasage optimal, Braun vous recommande de suivre 3 étapes simples :

1. Rasez-vous toujours avant de vous laver le visage.
2. Tenez toujours le rasoir à angle droit (90°) par rapport à la peau.
3. Tendez votre peau et rasez-vous dans le sens opposé à la pousse du poil.



Modèle 5040s w&d uniquement :

Cet appareil peut être utilisé dans le bain ou sous la douche. Pour des raisons de sécurité cet appareil ne fonctionne que sur batterie.

Verrou coulissant de blocage de tête

Pour raser les zones difficiles à atteindre (ex: sous le nez) faire coulisser vers le bas le Verrou coulissant (3) ce qui permet de bloquer en position inclinée la tête de rasage. La tête de rasage peut être bloquée dans cinq positions différentes. Pour changer de position, déplacez la tête de rasage avec vos pouce et index d'avant en arrière. La tête se bloquera automatiquement dans la nouvelle position. Pour libérer le blocage de la tête pivotante, repousser vers le haut le verrou coulissant.

Modèles 5090cc/5070cc/5050cc : Pour un nettoyage automatique dans la station Clean&Charge la tête pivotante doit être libre, le verrou coulissant doit être positionné vers le haut.


Tondeuse rétractable

Pour tailler les pattes, la moustache et la barbe, appuyez sur le bouton (8a) et faites coulisser la tondeuse (6) vers le haut.

Rasage avec le cordon (modèles 5090cc/5070cc/5050cc/5030s/5020s uniquement)

Si la batterie est déchargée, vous pouvez vous raser en branchant le rasoir sur une prise électrique avec son cordon d'alimentation.

Loquet de sécurité pour le voyage

- Activation: appuyer sur l'interrupteur (marche/arrêt) (4) pendant 3 secondes, le rasoir est verrouillé. Confirmation par un bip et l'affichage du symbole . Puis l'affichage du symbole disparaît.
- Désactivation : En appuyant sur l'interrupteur (marche/arrêt) pendant 3 secondes, le rasoir est déverrouillé.

Nettoyage manuel du rasoir (cf fig. B/C)



La tête du rasoir peut être nettoyée sous l'eau courante. Attention : débranchez le rasoir de la prise électrique avant de nettoyer la tête du rasoir sous l'eau.

- Mettez en marche le rasoir (sans cordon) et rincez la tête de rasage sous l'eau chaude. Vous pouvez utiliser du savon liquide ne contenant pas de substances abrasives. Rincez toute la mousse et laissez fonctionner le rasoir pendant quelques secondes.
- Ensuite, arrêtez le rasoir, pressez sur le bouton d'éjection de la cassette de rasage (2) afin de la dégraffer et de la retirer pour la laissez sécher.
- Si vous nettoyez régulièrement votre rasoir sous l'eau, appliquez une fois par semaine une goutte de l'huile fournie ou d'huile de machine à coudre sur la tondeuse et sur la cassette de rasage.

Vous pouvez également nettoyer le rasoir en utilisant la brosse fournie :

- Arrêtez le rasoir. Retirez la cassette de rasage (1) et tapotez la sur une surface plane. Avec la brosse, nettoyez l'intérieure de la tête de rasage. Ne pas nettoyer la cassette avec la brosse car cela peut l'endommager.

Model 5040s seulement – utilisation avec mousse:

Après chaque utilisation avec de la mousse, enlevez la tête du rasoir et rincez-la pendant 30 secondes sous l'eau tiède.

Nettoyage automatique avec la centrale de nettoyage

Pour les modèles 5090cc/5070cc/5050cc uniquement

Le système autonettoyant Clean&Charge a été conçu pour nettoyer, charger et ranger votre rasoir Braun.

- 12 Prise électrique
- 13 Bouton de déverrouillage pour remplacer la cartouche
- 14 Plots de contact avec le rasoir
- 15 Affichage sur le Clean&Charge
- 15a Affichage des fonctions
- 16 Bouton de mise en marche
- 17 Cartouche de nettoyage

Installation de la station Clean&Charge (cf fig. D)

- Retirez le film protégeant la zone d'affichage sur le Clean&Charge.
- Raccordez l'appareil avec le cordon d'alimentation (10) branché sur la prise (12) à une prise électrique secteur.
- Appuyez sur le bouton de déverrouillage (13) à l'arrière du Clean&Charge pour faire remonter le boîtier supérieur.
- Mettre en place la cartouche de nettoyage (17) en gardant l'appareil sur une surface plane et stable (ex : une table).


- Retirez avec précaution l'opercule de la cartouche.
- Introduire la cartouche dans son logement.
- Refermer lentement l'appareil en abaissant le boîtier supérieur.

Mise en charge du rasoir dans la station Clean&Charge (cf fig. D)


Mettre en place le rasoir avec la tête de rasage vers le bas dans le bac de nettoyage.

Important : le rasoir doit être sec et propre de tous résidus de mousse ou de savon !

Les plots de contacts (7) au dos du rasoir s'alignent avec les plots de contact (14) du système autonettoyant. Mettre le rasoir dans la bonne position. Un bip vous confirme que le rasoir est correctement positionné dans la station. La charge commencera automatiquement.




Modèle 5090cc: La station Clean&Charge analyse le niveau de propreté. Le niveau est indiqué par les indicateurs du programme de nettoyage  sur l'affichage du Clean&Charge (15). Pour plus de détails, voir le chapitre « Programme de nettoyage » ci-dessous.

Nettoyage (cf fig. D)

Quand l'indicateur de nettoyage  s'éclaire sur le rasoir, mettre le rasoir dans la station Clean&Charge, la tête libre et vers le bas et face avant du rasoir vers soi (avec le Verrou coulissant de blocage de tête vers le bas).

Programme de nettoyage

5090cc : Le niveau de propreté sera analysé et le voyant du programme sélectionné s'éclairera.

- «  » un nettoyage court est requis
- «  » un nettoyage normal est requis
- «  » un nettoyage intensif est requis

5070cc/5050cc : Un programme de nettoyage standard est inclus.

Démarrer le nettoyage automatique

Démarrez le programme de nettoyage en appuyant sur le bouton de mise en marche (16). Si aucun voyant des programmes ne s'allume (Clean&Charge passe en mode stand-by après environ 10 minutes), appuyez sur le bouton une seconde fois. Sinon le nettoyage ne démarrera pas.

Pour de meilleurs résultats de rasage, nous recommandons le nettoyage du rasoir après chaque rasage.

Chaque programme de nettoyage consiste en plusieurs cycles durant lesquels le liquide de nettoyage est pompé dans la cartouche et circule vers la tête de rasage. Selon le modèle de Clean&Charge et/ou le modèle sélectionné, le temps de démarrage du nettoyage peut prendre jusqu'à 3 minutes. Pendant ce temps, le voyant du programme sélectionné clignote. Laissez le rasoir dans la station pour le


séchage. Cela prend plusieurs heures pour que l'humidité s'évapore intégralement, selon les conditions climatiques. Ensuite, le rasoir est prêt à être utilisé.

Une fois la procédure de nettoyage et de chargement terminée, tous les voyants lumineux s'éteignent.

Retirer le rasoir de la station Clean&Charge (cf fig. E)

Maintenir la station Clean&Charge avec une main et inclinez légèrement le rasoir vers l'avant pour le retirer.

Cartouche de nettoyage/Remplacement (cf fig. F)

Quand l'indicateur du niveau du liquide  s'éclaire en rouge en permanence c'est que le niveau de liquide est bas mais suffisant pour 3 cycles de nettoyage. Quand le voyant clignote en rouge la cartouche doit être remplacée, après environ 4 semaines (pour un usage quotidien).

Après avoir appuyé sur le bouton de déverrouillage (13), du système autonettoyant attendez pendant quelques secondes avant de retirer la cartouche usagée pour éviter qu'elle ne goutte. Avant de jeter la cartouche usagée, assurez-vous de reboucher les ouvertures en utilisant l'opercule de la nouvelle cartouche ; La cartouche usagée contient de la solution de nettoyage salie.

La cartouche de nettoyage hygiénique contient de l'éthanol qui, une fois la cartouche ouverte, s'évapore naturellement et lentement dans l'air ambiant. Chaque cartouche, si elle n'est pas utilisée quotidiennement, doit être remplacée environ toutes les 8 semaines pour assurer une désinfection optimale.

La cartouche de nettoyage contient également des lubrifiants pour le système de rasage, qui peuvent laisser les traces sur l'extérieur de la cassette de rasage et dans le bac de nettoyage de la station Clean&Charge. Ces marques peuvent être retirées facilement en frottant délicatement avec un tissu humide.

Ne pas recharger la cartouche et utiliser seulement les recharges d'origine Braun.

Accessoires

Braun vous recommande de changer la cassette de rasage tous les 18 mois pour conserver la performance maximum de votre rasoir.

Disponible auprès de votre revendeur ou des centres service agréés Braun :

- Cassette de rasage : 52S/52B
- Cartouche de liquide nettoyant Clean&Charge : CCR
- Lotion de nettoyage Braun Shaver

Respect de l'environnement

Ce produit contient des batteries rechargeables. Afin de protéger l'environnement, ne jetez jamais l'appareil dans les ordures ménagères à la fin de sa durée de vie. Remettez-le à votre centre service agréé Braun ou déposez-le dans des sites de récupération appropriés conformément aux réglementations locales ou nationales en vigueur.



La cartouche de liquide nettoyant usée peut être jetée avec les déchets ménagers habituels.

Sujet à toute modification sans préavis.

Voir les spécifications électriques mentionnées sur l'adaptateur basse tension.

Diagnostic de panne

Problème	Raison possible	Solution
RASOIR		
Odeur déplaisante provenant de la tête de rasage.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La tête de rasage est nettoyée avec de l'eau. 2. La cartouche de nettoyage est utilisée depuis plus de 8 semaines. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Quand vous nettoyez la tête de rasage avec de l'eau, utilisez de l'eau chaude exclusivement et de temps en temps du savon (sans substance abrasive). Enlevez la cassette pour la laisser sécher. 2. Changez la cartouche de nettoyage au minimum toutes les 8 semaines.
La performance de la batterie a considérablement diminué.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La cassette de rasage est usée ce qui utilise davantage de puissance à chaque rasage. 2. La tête de rasage est nettoyée régulièrement avec de l'eau mais n'est pas lubrifiée. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remplacer la cassette de rasage. 2. Si le rasoir est nettoyé régulièrement avec de l'eau, appliquez une goutte d'huile sur la grille une fois par semaine pour la lubrifier.
La performance de rasage a diminué considérablement.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La cassette de rasage est usée. 2. Le système de rasage est encrassé. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remplacer la cassette de rasage. 2. Plongez cassette de rasage dans l'eau chaude avec une goutte de liquide vaisselle. Puis bien la rincer et la secouer. Une fois secs, appliquez une goutte d'huile sur la grille.
L'affichage saute des segments lors de l'affichage du niveau de charge batterie.	La cassette de rasage est usée ce qui utilise davantage de puissance à chaque rasage.	<ul style="list-style-type: none"> – Remplacer la cassette de rasage. – Huilez régulièrement le système de rasage, particulièrement quand il est nettoyé à l'eau exclusivement.
La tête du rasoir est humide.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le temps de séchage après un nettoyage automatique était trop court. 2. L'orifice de retour de la station Clean&Charge est bouché. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nettoyez le rasoir directement après un rasage pour permettre un temps de séchage suffisant. 2. Nettoyez l'orifice avec un cure-dent en bois.

CLEAN&CHARGE STATION

Le nettoyage ne démarre pas quand vous appuyez sur le bouton.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le rasoir n'est pas positionné correctement dans la station Clean&Charge. 2. La cartouche de nettoyage ne contient pas assez de liquide de nettoyage (la LED clignote rouge). 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mettre en place le rasoir dans la station Clean&Charge et appliquez le contre le fond de la station (les plots de contact du rasoir doivent être alignés avec les plots de contact de la station). 2. Introduisez la nouvelle cartouche de nettoyage. Appuyez de nouveau sur le bouton marche.
Augmentation de la consommation de liquide de nettoyage.	L'orifice de retour de la station Clean&Charge est bouché.	<ul style="list-style-type: none"> – Nettoyez l'orifice avec un cure-dent en bois. – Nettoyez régulièrement le bac de nettoyage.

Garantie

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit, à partir de la date d'achat.

Pendant la durée de la garantie, Braun prendra gratuitement à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou si l'appareil lui-même doit être échangé.

Cette garantie s'étend à tous les pays où cet appareil est commercialisé par Braun ou son distributeur exclusif.

Cette garantie ne couvre pas : les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate, l'usure normale (par exemple, grille et bloc-couteaux) ainsi que les défauts d'usures qui ont un effet négligeable sur la valeur ou l'utilisation de l'appareil. Cette garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées par Braun et si des pièces de rechange ne provenant pas de Braun ont été utilisées.

Pour toute réclamation intervenant pendant la période de garantie, retournez ou rapportez l'appareil ainsi que l'attestation de garantie à votre revendeur ou à un Centre Service Agréé Braun.

Appelez au 0 800 944 802 (ou se référez à <http://www.service.braun.com>) pour connaître le Centre Service Agréé Braun le plus proche de chez vous.

Clause spéciale pour la France

Outre la garantie contractuelle exposée ci-dessus, nos clients bénéficient de la garantie légale des vices cachés prévue aux articles 1641 et suivants du Code civil.

Español

Nuestros productos son diseñados para satisfacer los más elevados estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Le agradecemos su confianza en la calidad Braun y esperamos que disfrute de su nueva afeitadora Braun.

Por favor, lea entera y detenidamente las instrucciones antes de empezar a usar la afeitadora.

Advertencia

La afeitadora incluye un cable de conexión que incorpora una fuente de alimentación de tensión extra-baja de seguridad. Para evitar el riesgo de shock eléctrico no sustituya ni modifique parte alguna de la fuente de alimentación. Use exclusivamente el cable de conexión suministrado con la afeitadora.

No utilice la afeitadora si la lámina o el cable están dañados.

La afeitadora no ha sido concebida para ser empleada por niños o personas con capacidades físicas o mentales reducidas, salvo bajo la supervisión de un adulto responsable de su seguridad. Como norma general, le recomendamos que mantenga la afeitadora fuera del alcance de los niños. Los niños deberán estar siempre bajo supervisión, a fin de garantizar que no jueguen con la afeitadora.

Botella de aceite

(modelos 5040s w&d/5030s/5020s)

Manténgase fuera del alcance de los niños.

No ingerir. No aplicar sobre los ojos. Depositar el envase vacío en el contenedor adecuado.

Base Clean&Charge

(modelos 5090cc/5070cc/5050cc)

Para evitar que el fluido limpiador se derrame, asegúrese de que la base Clean&Charge esté situada sobre una superficie plana. Una vez instalado el cartucho limpiador, no incline, mueva o desplace en modo alguno la base, ya que el fluido limpiador podría derramarse. No coloque la base dentro de un armario de espejo, ni sobre superficies pulidas o lacadas.

El cartucho limpiador contiene un líquido muy inflamable por lo que debe mantenerse alejado de fuentes de ignición. No lo exponga a la luz solar directa ni al humo de cigarrillos, ni lo almacene junto a un radiador.

Afeitadora

- 1 Cabezal con lámina y bloque de cuchillas
- 2 Botones de liberación del cabezal
- 3 Interruptor MultiHeadLock
- 4 Interruptor de encendido/apagado
- 5 Pantalla
- 6 Cortapatillas
- 7 Contactos afeitadora – base

- 8a Botón liberador del cortapatillas
- 8b Número de modelo de afeitadora
- 9 Orificio de alimentación
- 10 Cable de conexión
- 11a Cepillo
- 11b Estuche de viaje
- 11c Cubierta protectora

Carga y primer uso

Antes de usar por primera vez la afeitadora, retire el plástico protector que cubre la pantalla y conecte la afeitadora a una toma de corriente empleando el cable de conexión (10).

Información sobre carga y funciones básicas

- Una carga completa proporciona hasta 45 minutos de funcionamiento sin cable. La duración podrá variar en función de la densidad de vello y de la temperatura ambiental.
- La temperatura ambiente recomendada para la carga es de entre 5 °C y 35 °C. La batería puede no cargarse adecuadamente, o no cargarse, en condiciones de temperaturas extremas.
- No exponga la afeitadora a temperaturas superiores a 50 °C durante períodos prolongados.
- Cuando se conecta la afeitadora a una toma de corriente, pueden transcurrir varios minutos antes de que el display se ilumine.

Pantalla de la afeitadora


Estado de carga

La pantalla (5) de la afeitadora muestra el estado de carga de la batería.

Durante la carga: El indicador de batería parpadeará. (5050cc: parpadeará la correspondiente barra de carga).


Carga completa (la afeitadora está conectada a una toma de corriente): El indicador de carga se iluminará durante unos segundos. (5090cc: Todas las barras de carga se iluminarán durante unos segundos)

Carga baja


El indicador de carga baja  se iluminará en rojo y parpadeará cuando el nivel de carga sea bajo. Todavía debería tener tiempo para acabar su afeitado. Al apagar la afeitadora una señal acústica le recordará el nivel bajo de carga.

Estado de limpieza

(sólo modelos 5090cc/5070cc/5050cc)

El indicador de estado de limpieza  se iluminará cuando la afeitadora deba ser limpiada en la base Clean&Charge.

Bloqueo de viaje

El indicador de bloqueo  se iluminará cuando la afeitadora haya sido bloqueada para prevenir su puesta en marcha accidental (p. ej. para guardarla en la maleta).

Utilización de la afeitadora (véase fig. A)

Presione el botón de encendido/apagado (4) para usar la afeitadora.

Consejos para un afeitado perfecto

Para obtener los mejores resultados, Braun le recomienda 3 sencillos pasos:

1. Aféitese siempre antes de lavar la cara.
2. Sujete siempre la afeitadora en ángulo recto (90°) con la piel.
3. Estire la piel y aféitese en dirección contraria al crecimiento del vello.



Sólo modelo 5040s w&d:

La afeitadora es apta para ser usada en el baño o la ducha. Por motivos de seguridad, esta afeitadora sólo funcionará sin cable.

Interruptor MultiHeadLock (bloqueo del cabezal)

Para afeitar zonas de difícil acceso (p.ej. bajo la nariz) deslice hacia abajo el interruptor MultiHeadLock (3) para bloquear el cabezal. El cabezal puede bloquearse en cinco posiciones. Para cambiar de posición, mueva el cabezal adelante o atrás sujetándolo con los dedos pulgar e índice. Para volver a colocar el cabezal en posición pivotante, debe empujar hacia arriba el interruptor MultiHeadLock.

Modelos 5090cc/5070cc/5050cc: el bloqueo del cabezal deberá estar desactivado para la limpieza automática en la base Clean&Charge.


Cortapatillas

Para recortar las patillas, el bigote o la barba, presione el botón liberador (8a) y deslice hacia arriba el cortapatillas (6).

Afeitado con cable (solo modelos 5090cc/5070cc/5050cc/5030s/5020s)

Si la afeitadora se queda sin batería (descargada), también puede usar la afeitadora conectándola a una toma de corriente con el cable de conexión.

Bloqueo de viaje

- Activación: al presionar el interruptor de encendido/apagado (4) durante 3 segundos la afeitadora queda bloqueada. Una señal acústica y el símbolo de bloqueo  en la pantalla confirmarán que la afeitadora está bloqueada, después de lo cual la pantalla se apagará.
- Desactivación: al presionar el interruptor de encendido/apagado durante 3 segundos la afeitadora vuelve a estar desbloqueada.

Limpieza manual de la afeitadora

(véase fig. B/C)



La afeitadora puede limpiarse bajo el agua del grifo. Atención: desconecte la fuente de alimentación de la afeitadora antes de limpiarla en agua.

- Ponga en marcha la afeitadora (sin cable) y enjuáguela el cabezal bajo el grifo de agua caliente. Puede emplearse jabón sin sustancias abrasivas. Enjuague toda la espuma y mantenga la afeitadora en funcionamiento durante unos segundos más.
- A continuación, apague la afeitadora, presione los botones de liberación (2) para retirar la cassette de lámina y elemento de corte (1) y déjelo secar.
- Si normalmente limpia la afeitadora con agua corriente, al menos una vez por semana aplique una gota de aceite ligero de máquina sobre la cassette de lámina y elemento de corte.

Alternativamente, puede limpiar la afeitadora con el cepillo que se suministra:

- Apague la afeitadora. Retire la cassette de Lámina y Elemento de Corte (1) y golpéela suavemente contra una superficie plana. Con el cepillo, limpie la zona interior del cabezal pivotante. ¡No utilice el cepillo para limpiar la cassette ya que puede dañarla!

Solo modelo 5040s – con uso de espuma:

Después de usar la espuma, soltar el cabezal de la maquinilla y aclararlo con agua templada durante 30 segundos.

Base Clean&Charge

Solo para los modelos 5090cc/5070cc/5050cc

La base Clean&Charge ha sido desarrollada para la limpieza, recarga, lubricación, desinfección y almacenamiento de su afeitadora Braun.

- 12 Conector de entrada de la base
- 13 Botón elevador para sustitución de cartucho
- 14 Contactos base – afeitadora
- 15 Pantalla Clean&Charge
- 15a Indicador de estado
- 16 Botón «Inicio»
- 17 Cartucho de limpieza

Instalación de la base Clean&Charge (véase fig. D)

- Retire el plástico protector que cubre la pantalla de la base Clean&Charge.
- Conecte el cable de conexión (10) al conector de entrada de la base (12) y el enchufe a una toma de corriente
- Presione el botón elevador (13) de la parte posterior de la base Clean&Charge para elevar la carcasa.
- Mantenga el cartucho de limpieza (17) sobre una superficie plana y estable (p.ej. una mesa).
- Retire con cuidado la tapa del cartucho.
- Empujando por la parte posterior, deslice el cartucho hacia el interior de la base hasta que quede fijo en posición.
- Cierre lentamente la carcasa, empujándola hacia abajo hasta que quede fija.

Recarga de la afeitadora en la base Clean&Charge

Introduzca la afeitadora, con el cabezal hacia abajo, en la base de limpieza.


Importante: ¡La afeitadora deberá estar seca y libre de residuos de espuma o jabón!

Los contactos (7) de la parte posterior de la afeitadora deberán alinearse con los contactos (14) de la base. Empuje la afeitadora hasta su posición correcta.

Una señal acústica confirmará que la afeitadora se encuentra en posición correcta. La recarga comenzará de manera automática.


Modelo 5090cc: La base Clean&Charge analiza el estado de higiene, que aparecerá reflejado en los indicadores de programa del display Clean&Charge (15). Para mayor información, consulte el capítulo «Programas de limpieza».


Limpieza de la afeitadora (véase fig. D)


Cuando se ilumine el indicador de limpieza  en la pantalla de la afeitadora, introduzca la afeitadora boca abajo y con la parte frontal hacia vd. (cabezal desbloqueado/contactos alineado/señal acústica) en la base Clean&Charge.

Programas de limpieza

5090cc: Tras analizar el estado de higiene se iluminará uno de los siguientes indicadores de limpieza:

«  » Necesita limpieza económica, rápida

«  » Necesita limpieza normal

«  » Necesita limpieza intensiva

5070cc/5050cc: Incluye un único programa de limpieza normal.

Inicio de la limpieza automática

Inicie el proceso de limpieza presionando el botón «Inicio» (16). Si el indicador de estado (15a) no se ilumina (la base Clean&Charge cambia a modo reposo transcurridos 10 minutos aprox.), presione el botón dos veces. De otro modo la limpieza no se iniciará.

Para obtener los mejores resultados, le recomendamos limpiar la afeitadora después de cada afeitado.


Cada programa de limpieza consiste en varios ciclos en los que el fluido limpiador pasa a través del cabezal. Dependiendo del modelo Clean&Charge y/o del programa elegido, la limpieza puede durar hasta 3 minutos. Durante este tiempo, el indicador de estado parpadeará. Deje secar la afeitadora en la base. La humedad residual puede tardar varias horas en evaporarse, en función de las condiciones ambientales. Una vez seca, la afeitadora estará lista para su uso.

Una vez completados los procesos de limpieza y recarga, todos los indicadores se apagarán.

Retirar la afeitadora de la base Clean&Charge (véase fig. E)

Mientras sujeta con un mano la base Clean&Charge, incline la afeitadora ligeramente hacia adelante para liberarla.

Cartucho de limpieza / sustitución (véase fig. F)

Cuando el indicador de nivel  se ilumine permanentemente en rojo, el fluido restante el cartucho bastará para unos 3 ciclos. Cuando el indicador de nivel parpadee en rojo debe sustituirse el cartucho – cada 4 semanas* (si se usa a diario).

Tras presionar el botón elevador (13) para abrir la carcasa, espere unos segundos antes de retirar el cartucho para evitar goteos. Antes de tirar el cartucho, asegúrese de cerrar la apertura con la tapa del cartucho nuevo, ya que el cartucho usado contendrá fluido limpiador contaminado.

El cartucho limpiador contiene etanol, que una vez abierto se evaporará de manera natural lentamente en el entorno. Cada cartucho, si no se utiliza diariamente, debería reemplazarse aproximadamente cada 8 semanas para asegurar una desinfección óptima.

El cartucho de limpieza contiene también lubricantes para el sistema de afeitado, que pueden dejar marcas residuales en el marco externo de la lámina y en el compartimento de limpieza de la base Clean&Charge. Estas marcas pueden eliminarse fácilmente frotando con suavidad con un paño húmedo.

No rellene el cartucho, use únicamente cartuchos de sustitución Braun.

Accesorios

Braun recomienda sustituir la cassette de Lámina y Elemento de Corte de la afeitadora cada 18 meses para mantener al máximo el rendimiento de la misma.

Disponible en distribuidores y Centros de Asistencia Braun:

- Cassette de Lámina y Elemento de Corte: 52S/52B
- Cartucho de limpieza Clean&Charge: CCR
- Spray limpiador para afeitadoras Braun

Información medioambiental

Este producto contiene baterías recargables. Para ayudar a preservar el medioambiente, no tire este producto a la basura al final de su vida útil. Puede depositarlo en un Centro de Asistencia Técnica de Braun o en los puntos de recogida habilitados por las autoridades.



El cartucho de limpieza puede tirarse junto con los residuos domésticos normales.

Sujeto a modificaciones sin previo aviso.

Las especificaciones eléctricas aparecen impresas en el cable de conexión.

Problema	Causa posible	Solución
AFEITADORA		
El cabezal desprende un olor desagradable.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El cabezal ha sido limpiado con agua. 2. El cartucho de limpieza lleva en uso más de 8 semanas. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cuando limpie el cabezal con agua, use sólo agua caliente y periódicamente jabón líquido (sin sustancias abrasivas). Retire y deje secar la cassette de Lámina y Elemento de Corte. 2. Sustituya el cartucho de limpieza al menos cada 8 semanas.
El rendimiento de la batería ha disminuido sensiblemente.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La lámina y el elemento de corte están desgastados, lo que exige más potencia para cada afeitado. 2. la limpieza del cabezal se hace normalmente con agua, pero no se aplica lubricante. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sustituya la cassette de Lámina y Elemento de Corte. 2. Si normalmente limpia el cabezal con agua, una vez por semana aplique una gota de aceite ligero de máquina sobre la lámina.
El rendimiento de la afeitadora ha disminuido sensible-mente.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La lámina y el elemento de corte están desgastados. 2. El sistema de afeitado esta atascado. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sustituya la cassette de Lámina y Elemento de Corte. 2. Sumerja la cassette de Lámina y Elemento de Corte en agua caliente con una gota de lavavajillas. Enjuáguela bien y golpéela con suavidad. Una vez seca, aplique una gota de aceite ligero de máquina sobre la lámina.
En la pantalla, se saltan barras de carga conforme disminuye la capacidad de la batería.	La lámina y el elemento de corte están desgastados, lo que exige más potencia para cada afeitado.	<ul style="list-style-type: none"> – Sustituya la cassette de Lámina y Elemento de Corte. – Lubrique periódicamente el sistema de afeitado, sobre todo si sólo lo limpia con agua.
El cabezal está húmedo.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El tiempo de secado después de la limpieza automática fue demasiado breve. 2. El desagüe de la base Clean&Charge está atascado. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Limpie la afeitadora inmediatamente después de usarla, para permitir un tiempo suficiente de secado. 2. Limpie el desagüe con un palillo de madera.

BASE CLEAN&CHARGE

La limpieza no se inicia al pulsar el botón «Inicio».	<ol style="list-style-type: none"> 1. La afeitadora no está correctamente colocada en la base Clean&Charge. 2. El cartucho de limpieza no tiene suficiente fluido limpiador (el indicador parpadea en rojo). 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Introduzca la afeitadora en la base Clean&Charge y empújela hacia atrás (los contactos de la afeitadora tienen que estar alineados con los de la base). 2. Inserte un cartucho de limpieza nuevo. Presione el botón «Inicio» de nuevo.
El consume de fluido limpiador es mayor.	El desagüe de la base Clean&Charge está atascado.	<ul style="list-style-type: none"> – Limpie el desagüe con un palillo de madera. – Limpie periódicamente el compartimento.

Garantía

Braun concede a este producto 2 años de garantía a partir de la fecha de compra.

Dentro del periodo de garantía, subsanaremos, sin cargo alguno, cualquier defecto del aparato imputable tanto a los materiales como a la fabricación, ya sea reparando, sustituyendo piezas, o facilitando un aparato nuevo según nuestro criterio.

La garantía no ampara averías por uso indebido, funcionamiento a distinto voltaje del indicado, conexión a un enchufe inadecuado, rotura, desgaste normal (p.ej. la lámina o bloque de cuchillas) por el uso que causen defectos o una disminución en el valor o funcionamiento del producto.

La garantía perderá su efecto en caso de ser efectuadas reparaciones por personas no autorizadas, o si no son utilizados recambios originales de Braun.

La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.

Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun: www.service.braun.com.

En caso de reclamación bajo esta garantía, diríjase al Servicio de Asistencia Técnica de Braun más cercano: www.service.braun.com.

Solo para España

Servicio al consumidor: Para localizar a su Servicio Braun más cercano o en el caso de que tenga Vd. alguna duda referente al funcionamiento de este producto, le rogamos contacte con el teléfono de este servicio 901 11 61 84.

Português

Os nossos produtos são concebidos para ir ao encontro dos mais elevados padrões de qualidade, funcionalidade e design. Agradecemos-lhe a confiança que deposita na qualidade da Braun e esperamos que desfrute da sua nova máquina de barbear Braun.

Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, leia atenta e cuidadosamente as instruções de utilização.

Aviso

O seu aparelho de barbear vem equipado com um cabo de alimentação, que possui um transformador de tensão de baixa voltagem integrado. Para evitar risco de choque eléctrico, não substitua, troque ou manipule nenhuma das peças que compõem o aparelho. Utilize apenas o cabo de alimentação especial fornecido com o seu aparelho.

Não utilize o aparelho se a rede ou o cabo se encontrarem danificados.

Este aparelho não deve ser usado por crianças ou pessoas com capacidades físicas ou mentais reduzidas, excepto quando estejam sob a supervisão de alguém responsável pela sua segurança. Em geral, recomendamos que mantenha o aparelho fora do alcance das crianças. As crianças devem ser supervisionadas de forma a garantir que não brincam com o aparelho.

Frasco de óleo

(modelos 5040s w&d/5030s/5020s)

Manter fora do alcance das crianças. Não ingerir. Não aplicar nos olhos. Eliminar adequadamente depois de vazio.

Clean&Charge

(modelos 5090cc/5070cc/5050cc)

Por forma a evitar qualquer derrame ou fuga do líquido de limpeza, coloque o sistema Clean&Charge numa superfície plana e estável. Não incline, não agite, não efectue movimentos repentinos nem transporte o sistema de limpeza se o cartucho de limpeza estiver colocado, dado que o líquido de limpeza se pode entornar. Não coloque o sistema de limpeza dentro de um armário de casa de banho com espelho nem sobre superfícies polidas, laca-das ou envernizadas.

O cartucho de limpeza contém um líquido altamente inflamável, pelo que deverá mantê-lo afastado de fontes de combustão ou ignição. Não exponha o aparelho directamente à luz do sol nem fume próximo do aparelho e não o coloque sobre radiadores.

- 4 Botão para ligar/desligar
- 5 Visor da máquina de barbear
- 6 Aparador de pêlos compridos
- 7 Terminais de contacto entre a máquina de barbear e o sistema de limpeza
- 8a Botão de libertação para o aparador de pêlos compridos
- 8b Número do modelo da máquina de barbear
- 9 Ficha de alimentação da máquina de barbear
- 10 Cabo de alimentação especial
- 11a Escova
- 11b Estojo de viagem
- 11c Tampa de protecção

Primeira utilização e Carregamento

Antes de utilizar a máquina de barbear pela primeira vez, retire a película de protecção do visor da máquina e ligue-a a uma tomada eléctrica, utilizando para o efeito o cabo de alimentação especial (10).

Informações básicas sobre o carregamento e funcionamento

- Uma carga completa permite a utilização sem fios até 45 minutos de tempo de barbear, dependendo do comprimento da barba e da temperatura ambiente.
- A temperatura ambiente recomendada para efectuar o carregamento da bateria situa-se entre os 5 °C e os 35 °C. A bateria pode não carregar ou não carregar devidamente em temperaturas extremamente altas ou baixas. A temperatura ambiente recomendada para guardar o aparelho de barbear situa-se entre os 15 °C e os 35 °C.
- Não exponha a máquina de barbear a temperaturas superiores a 50 °C por períodos prolongados.
- Quando se liga a máquina de barbear a uma tomada eléctrica, poderá demorar alguns minutos até o visor acender.

Visor da máquina de barbear


Nível da carga

O visor da máquina de barbear (5) mostra o nível de carga da bateria.

Durante o carregamento: O símbolo da bateria pisca. (Modelo 5090cc: O segmento de bateria respectivo piscará.)

Quando a bateria estiver completamente carregada (ou quando a máquina de barbear está ligada a uma tomada eléctrica): O símbolo da bateria pisca continuamente durante alguns segundos. (Modelo 5090cc: Todos os símbolos da bateria piscam continuamente durante alguns segundos.)

Carga baixa

A luz vermelha indicadora de carga baixa  pisca quando a bateria está com carga reduzida. No entanto, a capacidade restante da bateria será suficiente para acabar de se barbear. Ao desligar a máquina de barbear, é emitido um sinal sonoro de aviso sempre que a bateria estiver com carga reduzida.

Máquina de barbear

- 1 Rede e bloco de lâminas
- 2 Botões de libertação do bloco de lâminas
- 3 Botão de precisão MultiHeadLock

Nível de limpeza

(apenas nos modelos 5090cc/5070cc/5050cc)

A luz indicadora de limpeza acende quando a máquina de barbear necessita de ser limpa no sistema Clean&Charge.

Bloqueio de viagem

O símbolo de bloqueio acende quando se trava a máquina de barbear, a fim de evitar a ligação accidental do motor (como, por exemplo, para a guardar dentro de uma mala).

Utilizar a máquina de barbear

(consulte a figura A)

Prima o botão ligar/desligar (4) para colocar a máquina de barbear em funcionamento:

Conselhos para um barbear perfeito

Para obter os melhores resultados, a Braun recomenda que siga estes três passos simples:

1. Barbeie-se sempre antes de lavar o rosto.
2. Segure sempre a máquina de barbear em ângulos rectos (90°) relativamente à pele.
3. Estique a pele e barbeie-se no sentido contrário ao do crescimento do pêlo.



Apenas no modelo 5040s w&d:

Este aparelho é adequado para ser utilizado no banho ou no duche. Por razões de segurança, este aparelho só deve ser utilizado sem o cabo de ligação à corrente eléctrica.

Interruptor MultiHeadLock (interruptor de precisão da cabeça de corte)

Para barbear áreas de difícil acesso (como, por exemplo, por baixo do nariz), deslize o interruptor MultiHeadLock (3) para baixo para travar a cabeça de corte. A cabeça de corte possui cinco posições de precisão. Para mudar a posição, mova a cabeça de corte com o polegar e o dedo indicador para a frente e para trás. A cabeça irá bloquear automaticamente na posição seguinte. Para voltar à configuração oscilante, é necessário deslizar novamente o interruptor MultiHeadLock para cima.

Modelos 5090cc/5070cc/5050cc: Para a limpeza automática no sistema Clean&Charge, é necessário destravar o interruptor de precisão da cabeça de corte.

Aparador de pêlos compridos

Para aparar patilhas, bigode ou barba, prima o botão de libertação (8a) e deslize o acessório aparador de pêlos compridos (6) para cima.

Barbear com o cabo de alimentação (apenas nos modelos 5090cc/5070cc/5050cc/5030s/5020s)

Se a máquina de barbear estiver sem bateria (descarregada), também se poderá barbear ligando

a máquina a uma tomada eléctrica através do cabo de alimentação especial.

Bloqueio de viagem

- **Activação:** Quando se pressiona o botão de ligar/desligar (4) durante 3 segundos, a máquina de barbear fica travada. Esta operação é confirmada por um sinal sonoro de aviso e pelo símbolo de bloqueio no visor. A seguir, o visor desliga-se.
- **Desactivação:** Para desbloquear a máquina de barbear, pressione o botão para ligar/desligar durante 3 segundos.

Limpeza manual da máquina de barbear (consulte as figuras B/C)



A máquina de barbear é adequada para limpeza com água corrente. Aviso: Desligue o aparelho da tomada eléctrica antes de limpar o aparelho com água.

- Ligue a máquina de barbear (sem o cabo de alimentação) e enxágue a cabeça de corte em água quente corrente. Poderá utilizar um sabonete líquido que não contenha substâncias abrasivas. Enxágue os restos da espuma do sabonete e deixe a máquina de barbear funcionar por mais alguns segundos.
- Em seguida, desligue a máquina de barbear, prima os botões de libertação (2) para retirar a Rede e o Bloco de lâminas (1) e deixe secar.
- Se tem por hábito limpar a máquina de barbear com água, aplique uma vez por semana uma gota de óleo de máquina na Rede e Bloco de lâminas.

Alternativamente, pode limpar a máquina de barbear com a escova fornecida:

- Desligue a máquina de barbear. Retire a Rede e o Bloco de lâminas (1) e bata suavemente numa superfície plana. Utilize a escova para limpar a área interior da cabeça oscilante. Não limpe o bloco de lâminas com a escova, pois poderá danificá-lo!

Só modelo 5040s – com uso de espuma:

Depois de usar a espuma, soltar a cabeça da máquina e enxaguar com água quente durante 30 segundos.

Sistema de Limpeza Clean&Charge

Apenas nos modelos 5090cc/5070cc/5050cc

O sistema de limpeza Clean&Charge foi desenvolvido para limpar, carregar, lubrificar, desinfectar e guardar a sua máquina de barbear Braun.

- 12 Ficha de alimentação do sistema de limpeza
- 13 Botão de desengate para substituição do cartucho de limpeza

- 14 Terminais de contacto entre o sistema e a máquina de barbear
- 15 Visor do sistema de limpeza Clean&Charge
- 15a Luz indicadora de nível
- 16 Botão de início de limpeza
- 17 Cartucho de limpeza

Instalação do sistema de limpeza Clean&Charge (consulte a figura D)

- Retire a película de protecção do visor do aparelho Clean&Charge.
- Utilizando o cabo de alimentação especial (10), ligue a ficha do sistema de limpeza (12) a uma tomada eléctrica.
- Prima o botão de desengate (13), situado na parte posterior do aparelho Clean&Charge, para abrir a estrutura.
- Coloque o cartucho de limpeza (17) numa superfície plana e estável (sobre uma mesa, por exemplo).
- Retire cuidadosamente a tampa do cartucho de limpeza.
- Faça deslizar o cartucho para o interior da base do aparelho de limpeza, empurrando-o até ficar bem encaixado.
- Feche a estrutura lenta e cuidadosamente, pressionando até bloquear.

Carregar a máquina de barbear no sistema Clean&Charge (consulte a figura D)

Insira a cabeça de corte da máquina dentro do sistema de limpeza.


Importante: A máquina de barbear deve estar seca e isenta de resíduos de espuma ou sabonete!

Os terminais de contacto (7), situados na parte de trás da máquina de barbear, deverão ficar alinhados com os terminais de contacto (14) do sistema de limpeza. Coloque a máquina de barbear na posição correcta.

O sinal sonoro emitido confirma que a máquina de barbear foi colocada correctamente no sistema de limpeza. O carregamento iniciar-se-á automaticamente.




Modelo 5090cc: O sistema de limpeza Clean&Charge analisa o estado de limpeza da máquina de barbear, que é assinalado pelas luzes indicadoras do programa de limpeza no visor do sistema Clean&Charge (15). Para obter informações mais pormenorizadas, consulte o capítulo «Programas de limpeza» abaixo.

Limpeza da máquina de barbear (consulte a figura D)

Quando a luz indicadora de limpeza  se acende no visor da máquina de barbear, coloque o aparelho com a cabeça de corte virada para baixo e com a face principal à vista dentro do sistema de limpeza Clean&Charge (com o botão de precisão destravado/alinhamento dos terminais de contacto/aviso sonoro).

Programas de limpeza

Modelo 5090cc: O estado de limpeza da máquina será analisado e acender-se-á uma das seguintes luzes indicadoras do programa de limpeza:

- «  » é necessário efectuar uma limpeza ligeira e económica
- «  » é necessário efectuar uma limpeza normal
- «  » é necessário efectuar uma limpeza profunda

Modelos 5070cc/5050cc: Inclui um programa de limpeza normal.

Iniciar a limpeza automática

Para iniciar o processo de limpeza, prima o botão de início de limpeza (16). Se a luz indicadora de nível (15a) não acender (o sistema Clean&Charge muda para modo espera após 10 minutos aproximadamente), prima duas vezes o botão de início de limpeza. Caso contrário, o programa de limpeza não será iniciado.

Para obter os melhores resultados de barbear, recomendamos que limpe a máquina de barbear após cada utilização.


Cada programa de limpeza é constituído por vários ciclos, em que o líquido de limpeza envolve o interior da cabeça de corte. Dependendo do modelo do sistema de limpeza Clean&Charge e/ou do programa seleccionado, o tempo total de limpeza rondará aproximadamente 3 minutos. A luz indicadora do respectivo programa de limpeza seleccionado pisca durante todo o processo de limpeza. Deixe a máquina no sistema de limpeza a secar. São necessárias algumas horas até se evaporar toda a humidade, dependendo das condições ambientais. Após esse período de tempo, a máquina de barbear fica pronta a ser utilizada.

Quando o programa de limpeza e o processo de carregamento terminarem, desligam-se todas as luzes indicadoras.

Retirar a máquina de barbear do sistema Clean&Charge (consulte a figura E)

Segure o sistema Clean&Charge com uma mão e incline ligeiramente a máquina de barbear para a frente para a libertar.

Substituição do cartucho de limpeza (consulte a figura F)

Quando a luz vermelha do indicador de nível  acende, o líquido de limpeza que resta no cartucho é suficiente para efectuar, aproximadamente, mais 3 ciclos de limpeza. Quando a luz vermelha do indicador de nível começar a piscar, o cartucho deve ser substituído. Ao ser utilizado diariamente, o cartucho deverá ser substituído de 4 em 4 semanas.

Depois de pressionar o botão de desengate (13) para abrir a estrutura, aguarde alguns segundos antes de retirar o cartucho usado, evitando assim qualquer derramamento do líquido. Antes de deitar

fora o cartucho usado, certifique-se que fecha todas as aberturas, podendo utilizar para o efeito a tampa da nova recarga, uma vez que o cartucho usado contém uma solução de limpeza tóxica.

O cartucho de limpeza higiénica contém etanol que, uma vez aberto, evaporar-se-á naturalmente no ar. Cada cartucho, se não for utilizado diariamente, deve ser substituído após 8 semanas para uma desinfeção óptima.

O cartucho de limpeza contém igualmente agentes lubrificantes para o sistema de barbear, que poderão deixar marcas residuais no rebordo exterior da estrutura da rede e do sistema de limpeza Clean&Charge. No entanto, estas marcas poderão ser facilmente eliminadas, se forem cuidadosamente limpas com um pano húmido.

Não volte a encher o cartucho com nenhum outro líquido e utilize apenas recargas originais da Braun.

Acessórios

A Braun recomenda a substituição da rede e do bloco de lâminas da sua máquina de barbear de 18 em

18 meses, para manter o máximo desempenho do seu aparelho.

- Disponíveis no seu revendedor ou nos Centros de Venda e Assistência Braun:
- Rede e Bloco de lâminas: 52S/52B
 - Cartucho de limpeza Clean&Charge: CCR
 - Spray de limpeza para a máquina de barbear Braun

Nota ambiental

Este produto contém baterias recarregáveis. Com o intuito de proteger o ambiente, por favor não deite o produto no lixo doméstico no final da sua vida útil. Entregue-o num dos Serviços de Assistência Técnica da Braun ou em locais de recolha específica, que se encontram à disposição no seu país.



O cartucho de limpeza poderá ser colocado no lixo doméstico convencional.

Sujeito a alterações sem aviso prévio.

Para as especificações técnicas, consulte a informação impressa no cabo de alimentação.

Resolução de Problemas

Problema	Motivo possível	Solução
MÁQUINA DE BARBEAR		
Cheiro desagradável proveniente da cabeça de corte.	<ol style="list-style-type: none">1. A cabeça de corte foi limpa com água.2. O cartucho de limpeza está a ser utilizado há mais de 8 semanas.	<ol style="list-style-type: none">1. Quando limpar a cabeça de corte apenas com água, use água quente e uma pequena quantidade de sabonete líquido (sem substâncias abrasivas). Retire a Rede e o Bloco de lâminas e deixe secar.2. Substitua o cartucho de limpeza, pelo menos, de 8 em 8 semanas.
O desempenho da bateria diminuiu de forma significativa.	<ol style="list-style-type: none">1. A rede e o bloco de lâminas estão gastos, o que exige um maior consumo de energia da bateria para cada barbear.2. A cabeça de corte é limpa regularmente com água mas não é lubrificada.	<ol style="list-style-type: none">1. Substitua a Rede e o Bloco de lâminas.2. Se tem por hábito limpar a máquina de barbear com água, aplique uma vez por semana uma gota de óleo de máquina na rede para lubrificar.
A precisão do barbear diminuiu de forma significativa.	<ol style="list-style-type: none">1. A rede e o bloco de lâminas estão gastos.2. O sistema de barbear está obstruído.	<ol style="list-style-type: none">1. Substitua a Rede e o Bloco de lâminas.2. Coloque a Rede e o Bloco de lâminas em água quente com uma gota de detergente líquido para a loiça. A seguir, enxagúe abundantemente com água e bata suavemente. Depois de secos, aplique uma gota de óleo de máquina na rede.
Os segmentos da bateria não são apresentados no visor e diminuição crescente do nível de carga da bateria.	A rede e o bloco de lâminas estão gastos, o que exige um maior consumo de energia da bateria para cada barbear.	<ul style="list-style-type: none">– Substitua a Rede e o Bloco de lâminas.– Lubrifique regularmente o sistema de barbear, sobretudo quando é lavado apenas com água.

A cabeça de corte está húmida.	<ol style="list-style-type: none"> 1. O período de tempo de secagem após a limpeza automática foi demasiado curto. 2. O orifício de drenagem do sistema de limpeza Clean&Charge está obstruído. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Limpe imediatamente após a utilização para que tenha tempo suficiente para secar. 2. Limpe o orifício de drenagem com um palito de madeira.
--------------------------------	---	---

SISTEMA DE LIMPEZA CLEAN&CHARGE

A limpeza não é iniciada quando se prime o botão de início de limpeza.	<ol style="list-style-type: none"> 1. A máquina de barbear não foi colocada correctamente no sistema de limpeza Clean&Charge. 2. O cartucho de limpeza não contém líquido de limpeza em quantidade suficiente (a luz vermelha do visor pisca). 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Insira a máquina de barbear no sistema de limpeza Clean&Charge e empurre-a contra a parte posterior do sistema (os terminais de contacto da máquina de barbear devem ficar alinhados com os terminais de contacto no sistema de limpeza). 2. Insira um novo cartucho de limpeza. Prima novamente o botão de início de limpeza.
Aumento do consumo do líquido de limpeza.	O orifício de drenagem do sistema de limpeza Clean&Renew está obstruído.	<ul style="list-style-type: none"> – Limpe o orifício de drenagem com um palito de madeira. – Limpe regularmente o interior do recipiente.

Garantia

Braun concede a este produto 2 anos de garantia a partir da data de compra.

Dentro do período de garantia qualquer defeito do aparelho, devido aos materiais ou ao seu fabrico, será reparado, substituindo peças ou trocando por um aparelho novo segundo o nosso critério, sem qualquer custo.

A garantia não cobre avarias por utilização indevida, funcionamento a voltagem diferente da indicada, ligação a uma tomada de corrente eléctrica incorrecta, ruptura, normal utilização e desgaste (ex: rede e bloco de lâminas) por utilização que causem defeitos ou diminuição da qualidade de funcionamento do produto.

A garantia perderá o seu efeito no caso de serem efectuadas reparações por pessoas não autorizadas ou se não forem utilizados acessórios originais Braun.

A garantia só é válida se a data de compra fôr confirmada pela apresentação da factura ou documento de compra correspondente.

Esta garantia é válida para todos os países onde este produto seja distribuído por Braun ou por um distribuidor Braun autorizado.

No caso de reclamação ao abrigo de garantia, dirija-se ao Serviço de Assistência Técnica Oficial Braun mais próximo: www.service.braun.com.

Só para Portugal

Apoio ao consumidor: Para localizar o seu Serviço Braun mais próximo o no caso de surgir alguma dúvida relativamente ao funcionamento deste produto, contacte por favor este serviço pelo telefone 808 20 00 33.

Italiano

I nostri prodotti sono progettati per soddisfare i più elevati standard qualitativi, di funzionalità e design. Grazie per la sua fiducia in Braun e speriamo che il prodotto soddisfi appieno le sue aspettative.

Leggere attentamente e per intero le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio.

Avvertenza

Il rasoio è dotato di uno speciale cavo di alimentazione con un sistema integrato di sicurezza a basso voltaggio. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non cercare di sostituirlo o di manipolarlo. Utilizzare esclusivamente con il cavo fornito con il rasoio.

Non radere con la lamina o cavo danneggiati.

Questo apparecchio non è inteso per l'utilizzo da parte di bambini o di persone con ridotte capacità fisiche o mentali, tranne se monitorate da parte di un responsabile per la loro sicurezza. Generalmente, consigliamo di conservare l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini. I bambini dovrebbero essere monitorati per evitare che giochino con l'apparecchio.

Bottiglietta di lubrificante (modelli 5040s w&d/5030s/5020s)

Tenere fuori dalla portata dei bambini. Non ingerire. Non applicare sugli occhi. Smaltire adeguatamente il contenitore vuoto.

Clean&Charge (modelli 5090cc/5070cc/5050cc)

Per evitare gocciolamenti del liquido igienizzante, assicurarsi che la stazione Clean&Charge sia posizionata su di una superficie piana. Una volta inserita la cartuccia detergente, non sbattere, muovere o spostare improvvisamente la stazione di pulizia perché il liquido potrebbe fuoriuscire dalla cartuccia. Non posizionare la stazione in un contenitore riflettente, né su di una superficie lucida o laccata.

La cartuccia di pulizia contiene un liquido altamente infiammabile, mantenere lontano da fonti di calore. Non esporre direttamente ai raggi del sole, al fumo di sigaretta e non conservarlo su di un termosifone.

Rasoio

- 1 Lamina e blocco coltelli
- 2 Pulsante per rilasciare il blocco radente
- 3 Interruttore MultiHeadLock (blocco della testina)
- 4 Interruttore accensione/spegnimento
- 5 Display del rasoio
- 6 Rifinitore per peli lunghi
- 7 Contatto del rasoio verso la stazione di pulizia
- 8a Pulsante per il rilascio del rifinitore
- 8b Numero di modello del rasoio
- 9 Presa per il cavo di rete del rasoio

- 10 Speciale cavo di rete
- 11a Spazzolino di pulizia
- 11b Custodia da viaggio rigida
- 11c Cappuccio di protezione

Primo utilizzo e carica

Prima del primo utilizzo rimuovere la pellicola protettiva dal display del rasoio e collegare il rasoio a una presa di corrente con lo speciale cavo di rete (10).

Carica e informazioni basilari di funzionamento

- Una carica completa permette il funzionamento fino a 45 minuti, per una rasatura cordless. Questa condizione può variare a seconda della crescita della sua barba e della temperatura ambientale.
- La temperatura ambientale consigliata per la carica è dai 5 °C ai 35 °C. La batteria può non caricarsi adeguatamente o completamente in caso di temperature troppo basse o troppo elevate. La temperatura ambientale per la conservazione e la rasatura è compresa tra i 15 °C e i 35 °C.
- Non esporre l'apparecchio a temperature superiori ai 50 °C per lunghi periodi di tempo.
- Quando il rasoio è collegato a una presa elettrica, può essere necessario un po' di tempo affinché il display si illumini.

Display del rasoio


Stato di carica

Il display del rasoio (5) mostra lo stato di carica della batteria.


Durante la carica: il simbolo della batteria lampeggia. (5090cc: lampeggia il segmento corrispondente alla batteria.)

Completamente carica (il rasoio è collegato a un'uscita elettrica): Il simbolo della batteria si illumina per pochi secondi (5090cc: tutti i simboli della batteria si illuminano per alcuni secondi.)


Bassa carica

La luce di basso livello di carica  lampeggia con una luce di colore rosso quando la batteria si sta esaurendo. Dovrebbe essere possibile terminare la rasatura. Allo spegnimento del rasoio un segnale sonoro ricorda il basso livello di batteria.

Stato di pulizia (solo modelli 5090cc/5070cc/5050cc)

L'indicatore di pulizia  si illumina quando il rasoio necessita di una pulizia con Clean&Charge.

Blocco da viaggio

Il simbolo del lucchetto  si illumina quando il rasoio è stato bloccato per evitare un avvio non intenzionale del motore (per esempio: trasporto in valigia).

Utilizzo del rasoio (rif. fig. A)

Per utilizzare il rasoio premere l'interruttore di accensione/spengimento (4).

Consigli per una rasatura perfetta

Per i migliori risultati, Braun consiglia di seguire questi semplici passi:

1. Radersi sempre prima di lavarsi il viso.
2. Mantenere sempre il rasoio nella giusta angolazione rispetto alla pelle (90°).
3. Tirare la pelle e radere nella direzione opposta alla crescita del pelo.



Solo per il modello 5040s w&d:

Questo apparecchio è adatto per l'utilizzo in vasca o in doccia. Per ragioni di sicurezza questo apparecchio funziona soltanto senza cavo di alimentazione.

Pulsante MultiHeadLock (blocco della testina)

Per radere le aree difficili da raggiungere (es. sotto il naso) fare scorrere il tasto MultiHeadLock (3) per bloccare il rasoio. La testina del rasoio può essere bloccata in cinque posizioni. Per cambiare posizione, spostare la testina del rasoio con il pollice e l'indice. Si fisserà automaticamente sulla posizione successiva. Per tornare alla posizione precedente è necessario far scorrere nuovamente il tasto MultiHeadLock.

Modelli 5090cc/5070cc/5050cc: per la pulizia automatica del rasoio nella stazione. Clean&Charge è necessario sbloccare la testina.


Rifinitore per peli lunghi

Per regolare basette, baffi o barba premere il pulsante (8a) e far scorrere il rifinitore in avanti (6).

Rasatura col cavo (solo modelli 5090cc/5070cc/5050cc/5030s/5020s)

Se il rasoio è scarico, è possibile radersi collegandolo alla rete elettrica utilizzando lo speciale cavo di alimentazione.

Blocco da viaggio

- Attivazione: premendo sul tasto accensione/spengimento per 3 secondi (4) è possibile bloccare il rasoio. Questo è confermato da un bip sonoro e dal simbolo di blocco  che appare sul display. In seguito, il display si spegne.
- Disattivazione: premendo sul tasto accensione/spengimento per 3 secondi il rasoio sarà di nuovo sbloccato.

Manuale di pulizia per il rasoio (s. fig. B/C)



Il rasoio è adatto per la pulizia sotto acqua corrente. Attenzione: scollegare il rasoio dalla corrente prima di passare alla pulizia.

- Accendere il rasoio (cordless) e sciacquare la testina sotto l'acqua corrente. È possibile utilizzare

un sapone liquido privo di sostanze abrasive. Sciacquare eliminando la schiuma e far funzionare il rasoio per alcuni secondi.

- Successivamente, spegnere il rasoio, premere il pulsante di rilascio (2) per rimuovere la lamina e il blocco coltelli (1) e lasciarlo asciugare.
- Se si sciacqua regolarmente il rasoio una volta alla settimana sotto acqua corrente è necessario applicare una goccia di olio lubrificante sul blocco radente.

Alternativamente, è possibile pulire il rasoio utilizzando lo spazzolino che vi è stato fornito:

- Spegner il rasoio. Rimuovere il blocco radente (1) e batterlo leggermente su di una superficie piana. Utilizzando lo spazzolino, pulire l'area interna della testina oscillante. Non pulire il blocco coltelli con lo spazzolino perché potrebbe danneggiarlo!

Modello 5040s – utilizzo con schiuma:

Dopo l'uso con schiuma staccare la testina e sciacquare ogni parte per 30 secondi con acqua calda.

Pulizia automatica e stazione di carica

Solo per i modelli 5090cc/5070cc/5050cc

La stazione di pulizia è stata progettata per pulire, caricare, lubrificare, disinfettare e conservare il rasoio Braun.

- 12 Presa per la stazione
- 13 Pulsante per il cambio della cartuccia
- 14 Contatti stazione – rasoio
- 15 Display Clean&Charge
- 15a Luce dello stato
- 16 Pulsante di avvio
- 17 Cartuccia per la pulizia

Installare la stazione Clean&Charge (rif. fig. D)

- Rimuovere la pellicola protettiva dal display del Clean&Charge.
- Utilizzare lo speciale cavo di alimentazione (10), collegare la stazione (12) a una presa elettrica.
- Premere il tasto di estrazione della cartuccia nella parte posteriore del Clean&Charge (13) e aprire l'alloggiamento.
- Posizionare la cartuccia di pulizia (17) su una superficie piana e stabile (per esempio un tavolo).
- Rimuovere attentamente la linguetta della cartuccia.
- Fare scivolare la cartuccia nella base.
- Chiudere lentamente l'alloggiamento premendo verso il basso, finché non si blocca.

Caricare il rasoio nella stazione Clean&Charge

Inserire il rasoio con la testina capovolta nella stazione di pulizia.

Importante: il rasoio deve essere asciutto e privo di residui di schiuma o di sapone!

I contatti (7) sul retro del rasoio si dovranno allineare con i contatti (14) della stazione. Premere il rasoio e portarlo nella posizione corretta.

Un bip sonoro conferma che il rasoio si trova in posizione corretta. La carica inizia automaticamente.


Modello 5090cc: la stazione Clean&Charge analizza lo stato di igiene. Lo stato è mostrato dagli indicatori del programma di igiene nel display Clean&Charge (15). Per maggiori dettagli fare riferimento al capitolo «Programmi di pulizia» qui sotto.


Pulizia del rasoio (rif. fig. D)

Quando gli indicatori luminosi di pulizia si illuminano sul display del rasoio, inserire il rasoio nella stazione Clean&Charge, capovolgerlo con la parte frontale in mostra (rilasciando il blocco-testina/contatti allineati/ bip sonoro)

Programmi di pulizia

5090cc: lo stato di igiene viene analizzato e si illumina uno dei seguenti indicatori.

«» è richiesta una breve pulizia economica

«» è richiesta una pulizia di livello normale

«» è richiesta una pulizia intensiva

5070cc/5050cc: E' incluso un programma di pulizia standard.

Avvio pulizia automatica

Avviare il processo di pulizia premendo sul pulsante di avvio (16). Se il display (15a) non si illumina (Clean&Charge passa in standby dopo circa 10 minuti), premere due volte sul pulsante di avvio. Diversamente, la pulizia non inizia.

Per migliori risultati di rasatura, consigliamo di effettuare la pulizia dopo ogni utilizzo del rasoio.


Ogni programma di pulizia è composto da diversi cicli, dove il liquido igienizzante viene fatto scorrere attraverso la testina del rasoio. A seconda del modello Clean&Charge o del programma selezionato, il tempo di pulizia può richiedere fino a 3 minuti. Durante questo lasso di tempo il display lampeggia. Lasciare il rasoio nella stazione per l'asciugatura. A seconda delle condizioni climatiche, potrebbero essere necessarie alcune ore affinché l'umidità rimasta evapori. Dopo questo processo il rasoio è pronto per l'utilizzo.

Dopo avere completato il processo di pulizia e carica, tutti gli indicatori si spengono.

Rimozione del rasoio della stazione Clean&Charge (rif. fig. E)

Mantenere la stazione Clean&Charge con una mano e inclinare leggermente in avanti il rasoio per estrarlo.

Cartuccia per la pulizia / Sostituzione (rif. fig. F)

Quando l'indicatore di livello  appare costantemente rosso, il liquido detergente rimasto nella cartuccia è sufficiente per circa 3 cicli*. Quando

invece lampeggia di colore rosso, la cartuccia deve essere sostituita – ogni 4 settimane circa* (*se utilizzato quotidianamente).

Dopo avere premuto il pulsante di apertura (13) dell'alloggiamento, attendere alcuni secondi prima di rimuovere la cartuccia per evitare sgocciolamenti. Prima di gettare la cartuccia usata, assicurarsi di chiuderla utilizzando la pellicola della nuova cartuccia, in quanto una cartuccia usata contiene della soluzione igienizzante contaminata.

La cartuccia di pulizia contiene etanolo, che una volta aperta evaporerà lentamente in maniera naturale nell'ambiente circostante. Ogni cartuccia, se non utilizzata giornalmente, dovrebbe essere sostituita dopo circa 8 settimane per garantire una disinfezione ottimale.

La cartuccia detergente contiene anche lubrificanti per il sistema radente, che possono lasciare residui sulla struttura esterna della lama e sulla camera di pulizia della stazione Clean & Charge. Queste tracce possono essere rimosse facilmente con un panno umido.

Non riempire nuovamente le cartucce e utilizzare solamente ricariche originali di Braun.

Accessori

Braun consiglia di sostituire la lama e il blocco coltelli ogni 18 mesi per mantenere alte le performance del rasoio.

Disponibili presso un rivenditore o presso i centri assistenza Braun:

- Lamina e blocco coltelli: 52S/52B
- Cartuccia detergente Clean&Charge: CCR
- Spray per la pulizia Braun

Nota ambientale

Questo prodotto contiene batterie ricaricabili. Per tutelare e proteggere l'ambiente, non gettare il prodotto nei residui domestici dopo l'uso. Lo smaltimento può essere effettuato presso un centro assistenza Braun o presso un adeguato punto di raccolta in zona.



La cartuccia detergente può essere smaltita insieme ai normali rifiuti domestici.

Soggetto a modifica senza alcun preavviso.

Per le specifiche elettriche fare riferimento a quanto stampato sul cavo.

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile motivo	Soluzione
RASOIO		
Odore sgradevole emesso dalla testina del rasoio.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La testina del rasoio è stata pulita con acqua. 2. La cartuccia detergente è in uso da più di 8 settimane. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Durante la pulizia della testina con acqua utilizzare soltanto acqua calda e, saltuariamente, un po' di sapone liquido (privo di sostanze abrasive). Rimuovere il blocco radente per lasciarlo asciugare. 2. Sostituire la cartuccia detergente al massimo ogni 8 settimane.
La prestazione della batteria si è ridotta sensibilmente.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La lamina e il blocco coltelli sono usurati e pertanto richiedono più energia a ogni rasatura. 2. La testina del rasoio è pulita regolarmente con acqua ma non è mai stata lubrificata. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sostituire la lamina e il blocco coltelli. 2. Se il rasoio viene pulito regolarmente in acqua, applicare una goccia di olio lubrificante una volta la settimana.
La prestazione di rasatura si è ridotta sensibilmente.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lamina e blocco coltelli sono usurati. 2. Il sistema di rasatura è intasato. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sostituire la lamina e il blocco coltelli. 2. Immergere la lamina e il blocco coltelli in acqua calda con un po' di detergente per piatti. Successivamente sciacquare ed eliminare. Una volta asciutto, applicare una piccola quantità di olio lubrificante sulla lamina.
I segmenti della batteria mostrati nel display saltano alla riduzione della batteria stessa.	Lamina e blocco coltelli sono usurati e pertanto richiedono più energia a ogni rasatura.	<ul style="list-style-type: none"> – Sostituire il blocco radente. – Lubrificare regolarmente il sistema radente, soprattutto se si effettua la pulizia soltanto con l'acqua.
La testina è umida.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il tempo di asciugatura dopo la pulizia automatica era troppo breve. 2. Lo scolo della stazione Clean&Charge è bloccato. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pulire il rasoio subito dopo la rasatura per concedere tempo sufficiente all'asciugatura. 2. Pulire lo scolo con uno stuzzicadenti in legno.

STAZIONE CLEAN&CHARGE

La pulizia non parte premendo il pulsante di avvio.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il rasoio non è posizionato correttamente all'interno della stazione Clean&Charge. 2. La cartuccia di pulizia non contiene abbastanza detergente (il display lampeggia con una luce rossa). 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Inserire il rasoio nella stazione Clean&Charge e premerlo fino in fondo alla stazione (i contatti del rasoio devono essere allineati a quelli della stazione). 2. Inserire una nuova cartuccia detergente. Premere di nuovo avvio.
Aumentato consumo del liquido detergente.	Lo scolo della stazione Clean&Charge è intasato.	<ul style="list-style-type: none"> – Pulire lo scolo con uno stuzzicadenti in legno. – Pulire regolarmente il tubo.

Garanzia

Braun fornisce una garanzia valevole per la durata di 2 anni dalla data di acquisto.

Nel periodo di garanzia verranno eliminati, gratuitamente, i guasti dell'apparecchio conseguenti a difetti di fabbrica o di materiali, sia riparando il prodotto sia sostituendo, se necessario, l'intero apparecchio.

Tale garanzia non copre: i danni derivanti dall'uso improprio del prodotto, la normale usura (ad esempio di lamina o blocco coltelli) conseguente al funzionamento dello stesso, i difetti che hanno un effetto trascurabile sul valore o sul funzionamento dell'apparecchio.

La garanzia decade se vengono effettuate riparazioni da soggetti non autorizzati o con parti non originali Braun. Per accedere al servizio durante il periodo di garanzia, è necessario consegnare o far pervenire il prodotto integro, insieme allo scontrino di acquisto, ad un centro di assistenza autorizzato Braun.

Contattare www.service.braun.com o il numero 02/6678623 per avere informazioni sul Centro di assistenza autorizzato Braun più vicino.

Nederlands

Onze producten voldoen aan de hoogste standaard wat betreft kwaliteit, functionaliteit en ontwerp. Wij danken u voor uw vertrouwen in de Braun en hopen dat u zult genieten van uw nieuwe scheerapparaat.

Lees a.u.b. de handleiding in zijn geheel zorgvuldig door alvorens het apparaat te gebruiken.

Waarschuwing

Uw apparaat is uitgerust met een speciale snoerset met een geïntegreerde extra lage voltage veiligheidsvoeding. Vervang of repareer deze niet zelf om risico op een elektrische schok te voorkomen. Gebruik alleen de speciale snoerset die bij uw apparaat is geleverd.

Niet gebruiken indien snoer of scheerblad beschadigd zijn.

Dit apparaat is niet bedoeld om door kinderen gebruikt te worden, noch door personen met verminderde fysieke of mentale capaciteiten, tenzij ze onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. We adviseren u het apparaat buiten bereik van kinderen te houden. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

Olieflesje

(modellen 5040s w&d/5030s/5020s)

Buiten bereik van kinderen houden. Niet inslikken. Niet op de ogen aanbrengen. Indien leeg, gooi het dan bij weg bij het restafval.

Clean&Charge station

(modellen 5090cc/5070cc/5050cc)

Zorg ervoor dat het Clean&Charge station op een vlakke ondergrond staat om lekken van de reinigingsvloeistof te voorkomen. Zorg ervoor dat het station niet wankelt, opgepakt of verplaatst wordt tijdens het installeren van een nieuwe reinigingscartridge. Hierdoor kan er reinigingsvloeistof uit de cartridge lekken. Plaats het station niet op een spiegel noch op een gepolijste of gelakte ondergrond.

De reinigingscartridge bevat een uiterst ontvlambare vloeistof; u dient hem dus verre van ontstekingsbronnen te houden. Niet blootstellen aan direct zonlicht of brandende sigaretten en niet opbergen boven een radiator.

Scheerapparaat

- 1 Scheerblad & mesjescassette
- 2 Ontgrendelingsknoppen cassette
- 3 MultiHeadLock knop
- 4 Aan/uit knop
- 5 Display scheerapparaat
- 6 Trimmer voor langere haartjes
- 7 Scheerapparaat – stationcontactpunten
- 8a Ontgrendelingsknop voor trimmer
- 8b Modelnummer van scheerapparaat
- 9 Stopcontact scheerapparaat
- 10 Speciale snoerset

- 11a Borsteltje
- 11b Harde reisetui
- 11c Beschermkap

Eerste gebruik en opladen

Verwijder de beschermfolie van het display en sluit het scheerapparaat met de speciale snoerset (10) aan op een stopcontact.

Oplaad- en functioneringsinformatie

- Volledig opgeladen kunt u tot 45 minuten lang snoerloos scheren. Dit hangt af van uw baardgroei en de omgevingstemperatuur.
- De aanbevolen omgevingstemperatuur voor opladen is 5 °C tot 35 °C. Het is mogelijk dat de batterij helemaal niet of niet naar behoren oplaadt wanneer de temperatuur extreem laag of extreem hoog is. De aanbevolen omgevingstemperatuur voor opbergen en scheren is 15 °C tot 35 °C.
- Stel het apparaat niet gedurende langere periodes bloot aan temperaturen hoger dan 50 °C.
- Wanneer het scheerapparaat wordt aangesloten op een stopcontact kan het enige minuten duren alvorens het display oplicht.

Display


Oplaadstatus

Het display op het scheerapparaat (5) toont de oplaadstatus van de batterij.

Tijdens het opladen: het batterijsymbooltje knippert (5090cc: het respectievelijke batterijsegment knippert).


Volledig opgeladen (het scheerapparaat is aangesloten op een stopcontact): Het batterijsymbooltje licht een paar seconden op. (5090cc: alle batterij-symbolen lichten een paar seconden op).

Batterij raakt leeg


Het oplaadlichtje knippert rood  als de batterij leegraakt. U kunt de scheerbeurt nog afmaken. Wanneer u het scheerapparaat afzet klinkt er een pieptoon ter herinnering aan de leegrakende batterij.

Reinigingsstatus

(alleen bij modellen 5090cc/5070cc/5050cc)

De reinigingsindicator licht  op wanneer het scheerapparaat gereinigd dient te worden in het Clean&Charge station.

Reisslot

Het slotsymbooltje  licht op wanneer het scheerapparaat geblokkeerd is om onbedoeld inschakelen te voorkomen (bijv. wanneer het apparaat in een koffer zit).

Het scheerapparaat gebruiken (zie fig. A)

Druk op aan/uit schakelaar (4) om het scheerapparaat aan te zetten.

Tips voor een perfecte scheerbeurt

Voor het beste resultaat, beveelt Braun u de volgende 3 eenvoudige stappen in acht te nemen:

1. Scheer u altijd alvorens u gezicht te wassen.
2. Houd het scheerapparaat te allen tijde in een rechte hoek (90°) ten op zichte van uw gezicht.
3. Trek uw huid op en scheer tegen de groeirichting van de baardhaartjes in.



Alleen bij modellen 5040s w&d:

Dit apparaat is geschikt om in bad of douche te gebruiken. Uit veiligheidsoverwegingen kan dit apparaat uitsluitend snoerloos gebruikt worden.

MultiHeadLock knop (scheerkopslot)

Om moeilijk bereikbare plaatsen te scheren (bijv. onder de neus) kunt u de MultiHeadLock knop (3) naar beneden schuiven om de scheerkop vast te zetten. De scheerkop kan in vijf posities vastgezet worden. Beweeg de scheerkop met uw duim en wijsvinger naar voren of naar achteren om de positie te veranderen. De kop zal automatisch in de volgende positie klikken. Om hem terug te zetten in de beweegbare positie dient de MultiHeadLock knop weer naar boven geschoven te worden.

Modellen 5090cc/5070cc/5050cc: het scheerkopslot dient ontgrendeld te worden alvorens automatische reiniging in het Clean&Charge station.

Trimmer voor lange haartjes

Voor het trimmen van bakkenbaarden, snor of baard, dient u de ontgrendelingsknop (8a) in te drukken en de trimmer voor lange haartjes (6) naar boven te schuiven.

Scheren met snoer (alleen bij modellen 5090cc/5070cc/5050cc/5030s/5020s)

Wanneer de batterij van het scheerapparaat leeg is, kunt u ook scheren door het scheerapparaat met behulp van de speciale snoerset aan te sluiten op een stopcontact.

Reisslot

- Activering: het scheerapparaat blokkeert wanneer u de aan-/uitknop (4) 3 seconden ingedrukt houdt. Dit wordt bevestigd door een pieptoon en het slotsymbooltje op het display. Daarna gaat het display uit.
- Deactivering: De blokkering wordt opgeheven wanneer u de aan-/uitknop opnieuw 3 seconden lang ingedrukt houdt.

Handmatig reinigen van het scheerapparaat (zie afb. B/C)



Het scheerapparaat is geschikt om onder stromend water te reinigen. Waarschuwing: trek de stekker van het scheerapparaat uit het stopcontact alvorens het met water schoon te maken.

- Schakel het scheerapparaat in (snoerloos) en spoel de scheerkop onder warm stromend water af. U kunt vloeibare zeep gebruiken zonder schuurmiddelen. Spoel al het schuim eraf en laat het apparaat nog enkele seconden lopen.
- Zet het scheerapparaat uit, druk de ontgrendelingsknoppen (2) in om de scheerbladcassette (1) te verwijderen en laat hem drogen.
- Wanneer u het scheerapparaat geregeld onder stromend water afspoelt, breng dan eenmaal per week een druppel lichte machineolie aan op de bovenkant van de scheerbladcassette.

U kunt het scheerapparaat ook reinigen met het bijgeleverde borsteltje:

- Schakel het scheerapparaat uit. Verwijder de scheerbladcassette (1) en klop hem uit op een vlakke ondergrond. Reinig met het borsteltje de binnenkant van de bewegende scheerkop. Reinig de cassette niet met het borsteltje. Deze zou kunnen beschadigen!

Alleen model 5040s – schuimgebruik:

Verwijder de scheerkop na ieder schuimgebruik en spoel alle onderdelen 30 seconden om in warm water.

Clean&Charge station

alleen modellen 5090cc/5070cc/5050cc

Het Clean&Charge station is ontwikkeld om uw Braun scheerapparaat te reinigen, op te laden, te smeren, te desinfecteren en op te bergen.

- 12 Stopcontactstation
- 13 Knop voor het verwisselen van de cartridge
- 14 Station – scheerapparaatcontacten
- 15 Clean&Charge display
- 15a Statuslampje
- 16 Startknop
- 17 Reinigingscartridge

Het Clean&Charge station installeren (zie afb. D)

- Verwijder de beschermfolie van het Clean&Charge display.
- Sluit het stopcontactstation (12) met de speciale snoerset (10) aan op een stopcontact.
- Druk de cartridgeknop (13) in aan de achterkant van de Clean&Charge zodat de behuizing omhoog schuift.
- Leg de reinigingscartridge (17) op een vlakke, stabiele ondergrond (bijv. een tafel).
- Verwijder voorzichtig het dekseltje van de cartridge.
- Schuif de cartridge vanaf de achterkant in de basis van het station tot hij op zijn plaats klikt.
- Sluit de behuizing door hem langzaam naar beneden te duwen tot hij vastklikt.


Het scheerapparaat opladen in het Clean&Charge station (zie afb. D)

Steek het scheerapparaat onderste boven in het reinigingsstation.

Belangrijk: het scheerapparaat dient droog en zeep- en schuimvrij te zijn!

De contactpunten (7) aan de achterkant van het scheerapparaat dienen op een lijn te liggen met de contactpunten (14) in het station. Druk het scheerapparaat in de juiste positie.

Wanneer het scheerapparaat correct in het station geplaatst is, wordt dit bevestigd met een pieptoon. Het opladen begint automatisch.

Model 5090cc: het Clean&Charge station analyseert de hygiënestatus. De status wordt getoond door de reinigingsprogramma-indicatoren  op het Clean&Charge display (15). Voor meer details zie hoofdstuk «Reinigingsprogramma's» hieronder.


Het reinigen van het scheerapparaat (zie afb. D)


Wanneer het reinigingsindicatielampje in het display van het scheerapparaat oplicht, dient u het scheerapparaat onderste boven en met de voorkant zichtbaar (met ontgrendeld scheerkopslot/contactpunten op één lijn/pieptoon) in het Clean&Charge station te plaatsen.

Reinigingsprogramma's

5090cc: de hygiënestatus zal geanalyseerd worden en een van de volgende programma's zal oplichten:

«  » kort economisch reinigen vereist

«  » normaal reinigen vereist

«  » zeer intensief reinigen vereist

5070cc/5050cc: zijn uitgerust met een standaard reinigingsprogramma.

Automatisch reinigen beginnen

Begin het reinigingsproces met het indrukken van de startknop (16). Als het statuslampje (15a) niet brandt (Clean&Charge schakelt over op standby-stand na ca. 10 minuten), druk dan twee maal op de startknop. Anders zal het reinigingsproces niet beginnen.

Voor het beste resultaat adviseren we het scheerapparaat na elke scheerbeurt te reinigen.


Elk reinigingsprogramma bestaat uit verschillende cycli, waarbij reinigingsvloeistof door de scheerkop wordt gespoeld. Afhankelijk van uw Clean&Charge model en/of het geselecteerde programma, zal het reinigen tot 3 minuten in beslag nemen. Tijdens dit proces knippert het statuslampje. Laat het scheerapparaat in het station staan om te drogen. Afhankelijk van de klimatologische omstandigheden duurt het enkele uren voordat het resterende vocht is verdampt. Daarna is het scheerapparaat weer klaar voor gebruik.

Alle indicatoren gaan uit wanneer het reinigings- en oplaadproces is voltooid.

Het verwijderen van het scheerapparaat uit het Clean&Charge station (zie afb. E)

Houd het Clean&Charge station met een hand vast en kantel het scheerapparaat lichtjes naar voren om te ontgrendelen.

Reinigingscartridge / Vervanging (zie afb. F)

Wanneer de inhoudsindicator  permanent rood oplicht, zit er in de cartridge nog voldoende vloeistof voor zo'n 3 cycli*. Wanneer de inhoudsindicator rood knippert, dient de cartridge vervangen te worden – ongeveer elke 4 weken (*bij dagelijks gebruik).

Nadat de knop (13) is ingedrukt om de behuizing te openen, wacht u een paar seconden alvorens de gebruikte cartridge te verwijderen om druppelen te vermijden. Sluit de gebruikte cartridge af met het dekseltje van de nieuwe cartridge voordat u hem weggooit, om weg lekken van gebruikte reinigingsvloeistof te voorkomen.

De schoonmaakcartridge bevat ethanol wat indien het geopend wordt op een natuurlijke wijze langzaam zal verdampen in de omgeving. Elke cartridge dient na ongeveer 8 weken vervangen te worden om een optimale reiniging te garanderen.

De reinigingscartridge bevat ook smeermiddelen voor het scheersysteem, die mogelijk sporen kunnen nalaten op het folie van het buitenframe en de reinigingskamer van het Clean&Charge station. Deze sporen kunnen gemakkelijk verwijderd worden door ze voorzichtig af te vegen met een vochtige doek.

Vul de cartridge niet opnieuw en gebruik alleen de originele Braun navulcartridges.

Accessoires

Braun adviseert u om de scheerbladcassette van uw scheerapparaat elke 18 maanden te vervangen om de prestatie van uw scheerapparaat maximaal te houden.

Verkrijgbaar bij uw verkoper of bij de Braun Service centra:

- Scheerbladcassette 52S/52B
- Reinigingscartridge Clean&Charge: CCR
- Braun scheerapparaten reinigingspray

Milieuwaarschuwing

Dit product bevat oplaadbare batterijen.

Wilt u uit oogpunt van de bescherming van het milieu, dit product niet bij het huisvuil deponeren aan het einde van de levensduur.

U kunt het product naar een Braun Service Centre brengen of naar een geschikt inzamelingspunt bij u in de buurt.



De reinigingscartridge mag bij het restafval worden weggegooid.

Wijzigingen voorbehouden.

Voor elektrische specificatie, zie de tekst op de speciale snoerset.

Probleemoplossingen

Probleem	Mogelijke reden	Remedie
SCHEERAPPARAAT		
Onaangename geur van de scheerkop.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Scheerkop is gereinigd met water. 2. Reinigingscartridge is meer dan 8 weken in gebruik. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Wanneer u de scheerkop alleen met water reinigt, gebruik dan uitsluitend warm water en zo nu en dan vloeibare zeep (zonder schurende bestanddelen). Verwijder scheerbladcassette om te laten drogen. 2. Vervang de reinigingscartridge ten minste iedere 8 weken.
Batterijprestatie is aanzienlijk verminderd.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Scheerblad en mesjes zijn versleten wat meer kracht vereist bij elke scheerbeurt. 2. Scheerapparaat is regelmatig met water gereinigd, maar niet gesmeerd. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vernieuw de scheerbladcassette. 2. Wanneer het scheerapparaat geregeld met water gereinigd wordt, breng dan eenmaal per week een druppeltje lichte machineolie aan bovenop het scheerblad om te smeren.
Scheerprestatie is aanzienlijk verminderd.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Scheerblad en mesjes zijn versleten. 2. Scheersysteem zit verstopt. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vervang de scheerbladcassette. 2. Laat de scheerbladcassette weken in warm water met een druppeltje afwasmiddel. Spoel hem daarna goed af en klop de druppels eraf. Wanneer hij droog is, breng een druppeltje lichte machineolie op het scheerblad aan.
Batterijsegmenten in de display worden overgeslagen bij verminderde batterijcapaciteit.	Scheerblad en mesjes zijn versleten wat meer kracht vereist bij elke scheerbeurt.	<ul style="list-style-type: none"> – Vervang de scheerbladcassette. – Olie het scheersysteem regelmatig, zeker wanneer u het alleen met water reinigt.
Scheerkop is vochtig.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Droogtijd na automatisch reinigen was te kort. 2. Afvoerkanaal van het Clean&Charge station zit verstopt. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reinig onmiddellijk na het scheren zodat er genoeg tijd is om te drogen. 2. Reinig het afvoerkanaal met een houten tandenstoker.

CLEAN&CHARGE STATION

Reinigingsproces start niet wanneer de startknop wordt ingedrukt.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Scheerapparaat is niet correct in het Clean&Charge station geplaatst. 2. Reinigingscartridge bevat niet genoeg reinigingsvloeistof (display knippert rood). 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Plaats het scheerapparaat in het Clean&Charge station en duw het naar de achterkant van het station (de contactpunten van het scheerapparaat moeten op een lijn liggen met de contactpunten van het station). 2. Plaats een nieuwe reinigingscartridge. Druk opnieuw op de startknop.
Toegenomen verbruik van reinigingsvloeistof.	Afvoerkanaal van het Clean&Charge station zit verstopt.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reinig het afvoerkanaal met een houten tandenstoker. 2. Veeg regelmatig de binnenkant van het station schoon.

Garantie

Op dit produkt verlenen wij een garantie van 2 jaar geldend vanaf datum van aankoop. Binnen de garantieperiode zullen eventuele fabricagefouten en/of materiaalfouten gratis door ons worden verholpen, hetzij door reparatie, vervanging van onderdelen of omruilen van het apparaat. Deze garantie is van toepassing in elk land waar dit apparaat wordt geleverd door Braun of een officieel aangestelde vertegenwoordiger van Braun. Beschadiging ten gevolge van onoordeelkundig gebruik, normale slijtage (bijv. aan scheerblad of messenblok) en gebreken die de werking of waarde van het apparaat niet noemenswaardig beïnvloeden vallen niet onder de garantie. De garantie vervalt bij reparatie door niet door ons erkende service-afdelingen en/of gebruik van niet originele Braun onderdelen.

Om gebruik te maken van onze service binnen de garantieperiode, dient u het complete apparaat met uw aankoopbewijs af te geven of op te sturen naar een geautoriseerd Braun Customer Service Centre: www.service.braun.com. Bel 0 800 44 55 388 voor een Braun Customer Service Centre bij u in de buurt.

Dansk

Vores produkter er skabt til at opfylde de højeste krav med hensyn til kvalitet, funktionalitet og design. Tak for din tillid til Brauns kvalitet, vi håber, du vil nyde din nye barbermaskine fra Braun.

Læs hele brugervejledningen omhyggeligt, før apparatet tages i brug.

Advarsel

Dit apparat er udstyret med et specielt ledningssæt med et integreret SELV-spænding (Safety Extra Low Voltage). Du må ikke udskifte eller pille ved nogen af delene, da du kan risikere at få elektrisk stød. Anvend kun specialkablet, der følger med apparatet.

Brug ikke barbermaskinen, hvis skæreblad eller ledning er beskadigede.

Apparatet er ikke beregnet til, at børn eller personer med nedsatte fysiske eller mentale evner kan bruge det, medmindre de overvåges af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed. Generelt anbefaler vi, at apparatet opbevares utilgængeligt for børn. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

Olieflaske (model 5040s w&d/5030s/5020s)
Opbevares utilgængeligt for børn. Undgå at sluges den. Undgå at få olie i øjnene. Bortskaftes rigtigt, når den er tom.

Clean&Charge-stationen

(model 5090cc/5070cc/5050cc)

Sørg for, at Clean&Charge-stationen er placeret på en plan overflade for at forhindre lækage af rengøringsvæske. Når en rengøringspatron er sat i, må stationen ikke vippes, flyttes pludseligt eller transporteres, da rengøringsvæske derved kan løbe ud af patronen. Stationen må ikke placeres i et spejlskab eller på en poleret eller lakeret overflade.

Rengøringspatronen indeholder meget brændbar væske og skal holdes væk fra antændingskilder. Må ikke udsættes for direkte sollys og cigaretrykning eller opbevares over en radiator.

Barbermaskine

- 1 Kasette med skæreblade og lamelkniv
- 2 Kassetens udløserknapper
- 3 Knap til multihovedlås
- 4 Tænd/sluk-knap
- 5 Barbermaskinens display
- 6 Trimmer til langt hår
- 7 Kontakter fra station til barbermaskine
- 8a Udløserknap til langhårstrimmer
- 8b Barbermaskinens modelnummer
- 9 Stik til barbermaskine
- 10 Specialledning

- 11a Børste
- 11b Hårdt rejseetui
- 11c Beskyttelseshætte

Ibrugtagning og opladning

Før du tager barbermaskinen i brug første gang, skal du fjerne beskyttelseshætten fra displayet og tilslutte den til en stikkontakt ved hjælp af specialledningen (10).

Opladning og grundlæggende betjenings-information

- En fuld opladning giver op til 45 minutters ledningsfri brug. Det kan variere efter din skægvekst og temperaturen i omgivelserne.
- Anbefalet temperatur ved opladning er 5 °C til 35 °C. Batteriet oplades måske ikke ordentligt eller slet ikke ved en ekstremt lav eller høj temperatur. Anbefalet temperatur ved opbevaring og barbering er 15 °C til 35 °C.
- Apparatet må ikke udsættes for temperaturer over 50 °C i længere perioder.
- Når barbermaskinen bliver tilsluttet en stikkontakt, kan det tage et par minutter, inden displayet lyser.

Barbermaskinens display

Opladningsstatus


Barbermaskinens display (5) viser batteriets opladningsstatus.

Under opladning: Batterisymbolet blinker.

(5090cc: Det respektive batterisymbol blinker.)

Fuldt opladet (barbermaskinen er tilsluttet en stikkontakt): Batterisymbolet lyser i et par sekunder. (5090cc: Alle batterisymboler lyser i et par sekunder.)

Lavt batteriniveau


Indikatorlampen for lavt batteriniveau  blinker rødt, når batteriet er lavt. Du bør kunne færdiggøre din barbering. Ved afbrydelse af barbermaskinen, minder en biplyd om det lave batteriniveau.

Rengøringsstatus

(kun model 5090cc/5070cc/5050cc)

Rengøringsindikatoren  lyser, når barbermaskinen skal rengøres i Clean&Charge.

Rejselås

Låsesymbolet lyser , når barbermaskinen er låst for at undgå utilsigtet start af motoren (f.eks. ved opbevaring i en kuffert).

Brug af barbermaskinen (se fig. A)

Tryk på start/stop-knappen (4) for at tænde for barbermaskinen.

Tips til en perfekt barbering

For at opnå det bedste resultat anbefaler Braun, at du følger 3 simple trin:

1. Barber dig altid, inden du vasker ansigtet.
2. Hold altid shaveren vinkelret (90°) mod huden.
3. Stræk huden ud og barber mod skæggets vokseretning.



Kun model 5040s w&d:

Dette apparat kan anvendes i badet eller brusebadet. Af sikkerhedsmæssige grunde må dette apparat kun anvendes ledningsfrit.

Knap til multihovedlås (hovedlås)

Ved barbering af svært tilgængelige områder (f.eks. under næsen) kan man skubbe knappen til multihovedlåsen (3) ned for at låse barberhovedet fast. Barberhovedet kan låses fast i fem positioner. Du kan skifte barberhovedets position frem og tilbage med tommel- og pegefinger. Det vil automatisk klikke fast i næste position. For at sætte det tilbage til drejelig position skal knappen til multihovedlåsen skubbes op igen.

Model 5090cc/5070cc/5050cc: Ved automatisk rengøring i Clean&Charge-stationen skal hovedlåsen udløses.


Trimmer til langt hår

Tryk udløserknappen (8a) og og skub langhårstrimmeren op for at trimme bakkenbarter, overskæg eller fuldskæg.

Barbering med ledning (kun model 5090cc/5070cc/5050cc/5030s/5020s)

Hvis det genopladelige batteri er løbet tør (afladet), kan du også barbere dig med barbermaskinen tilsluttet en stikkontakt via specialledningen.

Rejselås

- Aktivering: Tryk på tænd/sluk-knappen (4) i 3 sekunder for at låse barbermaskinen. Det bekræftes med en bip-tone og låsesymbolet  på displayet. Derefter slukker displayet.
- Deaktivering: Tryk på tænd/sluk-knappen (4) i 3 sekunder for at låse barbermaskinen op igen.

Manuel rengøring af barbermaskinen

(s. fig. B/C)



Barbermaskinen kan rengøres under rindende vand fra hanen. Advarsel: Afbryd strømforsyningen til barbermaskinen, før den rengøres i vand.

- Tænd for barbermaskinen (trådløs), og skyl barberhovedet under varmt, rindende vand. Du kan bruge flydende sæbe uden slibemiddel. Vask al skum af, og lad barbermaskinen køre et par sekunder mere.

- Sluk så for barbermaskinen, tryk på udløserknappen (2) for at fjerne kassetten med skærebåde og lamelknive (1), og lad den tørre.
- Dryp en dråbe let maskinolje på kassetten med skærebåde og lamelknive, hvis du regelmæssigt rengør din barbermaskine under rindende vand.

Alternativt kan barbermaskinen renses med den medfølgende børste:

- Sluk for shaveren. Tag kassetten med skærebåde og lamelknive (1) af og bank den mod en flad overflade. Rens derefter indersiden af det bevægelige hoved med børsten. Kassetten må ikke renses med børsten, da det kan ødelægge den.

Kun vedr. brug af model 5040s med skum:

Efter hver skumbarbering: Udløs barberhovedet, og rens alle hovedets dele i 30 sekunder under varmt vand.

Clean&Charge-station

kun til model 5090cc/5070cc/5050cc

Clean&Charge-stationen er udviklet til rengøring, opladning, smøring, desinficering og opbevaring af din Braun barbermaskine.

- 12 Stik til stationen
- 13 Løfteknop til udskiftning af patron
- 14 Station til barbermaskine-kontakter
- 15 Clean&Charge-display
- 15a Status-lys
- 16 Startknop
- 17 Rengøringspatron

Installering af Clean&Charge-stationen (se fig. D)

- Fjern beskyttelseshætten fra Clean&Charge-displayet.
- Tilslut stationens stik (12) til lysnettet med specialledningen (10).
- Tryk på løfteknappen (13) på bagsiden af Clean&Charge for at løfte kabinettet op.
- Hold rengøringspatronen (17) ned mod en flad, stabil overflade (f.eks. et bord).
- Fjern forsigtigt låget fra patronen.
- Skub patronen ind fra bagsiden ind i stationens basis, til den sidder på plads.
- Luk kabinettet langsomt ved at trykke ned, til det låser.


Genopladning i Clean&Charge-stationen

Sæt barberhovedet i rensestationen.

Vigtigt: Barbermaskinen skal være tør og fri for skum eller sæberester!

Kontakterne (7) bag på barbermaskinen skal justeres med kontakterne (14) i stationen. Skub barbermaskinen i den rigtige position.

En bip-lyd bekræfter, at barbermaskinen sidder rigtigt i stationen. Opladningen starter automatisk.




Model 5090cc: Clean&Charge-stationen analyserer hygiejnestatus. Status vises af rengøringsprogram-mets indikatorer  i Clean&Charge displayet (15) se flere detaljer i kapitlet «Rengøringsprogrammer» herunder.

Rengøring af barbermaskinen (se fig. D)

Når rengøringsindikatoren lyser i barbermaskinens display, indsættes barbermaskinen i Clean&Charge-stationen, med hovedet nedad og fronten fremad (med udløst hovedlås/kontaktjustering/pib-lys).

Rengøringsprogrammer

5090cc: Hygiejnestatus analyseres, og en af følgende programindikatorer lyser.

- «» kort økonomisk rengøring påkrævet
- «» normalt rengøringsniveau påkrævet
- «» intensiv rengøring påkrævet

5070cc/5050cc: Et standard rengøringsprogram inkluderet.

Start automatisk rengøring

Start rengøringsprocessen ved at trykke på start-knappen (16). Hvis statuslyset (15a) ikke lyser (Clean&Charge skifter til standby efter ca. 10 minutter), trykker du to gange på startknappen. Ellers starter rengøringen ikke.

For at opnå de bedste barberingsresultater anbefaler vi rengøring efter hver barbering.


Hvert rengøringsprogram består af adskillige cyklusser, hvor rengøringsvæske skyller gennem barberhovedet. Afhængig af din Clean&Charge-model og/eller valgt program tager rengøringen op til 3 minutter. I denne periode blinker statuslyset. Lad barbermaskinen sidde i stationen og tørre. Det tager flere timer, før den tilbageværende væske fordamper afhængig af de klimatiske forhold. Derefter er barbermaskinen klar til brug.

Efter at have fuldført rengørings- og opladnings-proceduren slukker alle indikatorer.

Fjern barbermaskinen fra Clean&Charge-stationen: (se fig. E)

Hold Clean&Charge-stationen med den ene hånd, og vip barbermaskinen let fremad for at udløse den.

Rengøringspatron/Udskiftning (se fig. F)

Når niveauindikatoren  lyser permanent rødt, er der tilstrækkelig væske i patronen til ca. 3 cyklusser. Når niveauindikatoren blinker rødt, skal patronen udskiftes – cirka hver 4. uge (hvis den bruges dagligt).

Tryk på løfteknappen (13) for at åbne kabinettet, og vent nogle få sekunder, før den brugte patron fjernes for at undgå dryp. Sørg for at lukke åbningerne med låget på den nye patron, før den brugte patron kasseres, da den indeholder forurenede rengørings-opløsning.

Den hygiejniske rengøringspatron indeholder ethanol, som fordamper langsomt, når den bliver åbnet. Hver patron bør udskiftes ca. hver 8. uge, hvis de ikke bruges daglig for at sikre optimal desinficering.

Rengøringspatronen indeholder også smøremidler til barberingssystemet, som kan efterlade mærker på den ydre skæreblassramme og rengøringskammeret i Clean&Charge-stationen. Disse mærker kan nemt fjernes ved forsigtig aftørring med en fugtig klud.

Patronen må ikke genfyldes. Brug kun originale Braun refill-patroner.

Tilbehør

Braun anbefaler, at du udskifter din barbermaskines kassette til skæreblande og lamelknive hver 18. måned for at opretholde din barbermaskines maksimale ydelse.

- Fås hos din forhandler eller Braun Service Centre:
- Kassette med skæreblande og lamelknive 52S/52B
 - Rengøringspatron Clean&Charge: CCR
 - Braun rensespray til barbermaskine

Miljømæssige oplysninger

Dette produkt indeholder genopladelige batterier. Af hensyn til miljøet bør produktet ikke bortskaffes sammen med husholdnings-affald, efter endt levetid.

Bortskaffelse kan ske på et Braun Servicecenter eller egnede, lokale opsamlingssteder.



Rensepatronen kan kasseres sammen med det almindelige husholdningsaffald.

Der tages forbehold for ændringer uden forudgående varsel.

Elektriske specifikationer findes på specialledningen.

Problem	Mulig årsag	Udbedring
SHAVER		
Ubehagelig lugt fra barberhoved.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Barberhoved er rengjort med vand. 2. Rengøringspatron har været brugt i mere end 8 uger. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ved rengøring af barberhovedet med vand alene, bør man bruge varmt vand og en gang imellem flydende sæbe (uden slibemidler). Fjern kassetten med skæreblade og lamelknive, så de kan tørre. 2. Skift rengøringspatron mindst hver 8. uge.
Batteriydelse faldet betydeligt.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Skæreblad og lamelkniv er slidt og kræver mere kraft ved hver barbering. 2. Barberhoved er regelmæssigt rengjort med vand men ikke smurt. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Udskift kassette med skæreblade og lamelkniv. 2. Hvis barbermaskinen er rengjort med vand regelmæssigt, påføres en dråbe let maskinolie på skærebladet en gang om ugen for at smøre det.
Barberydelse faldet betydeligt.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Skæreblad og lamelkniv er slidt. 2. Barberingssystem er tilstoppet. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Udskift kassette med skæreblade og lamelkniv. 2. Læg kassetten med skæreblade og lamelknive i varmt vand med en dråbe opvaskemiddel. Skyl den derefter grundigt og bank den ud. Når den er tør, påføres en dråbe let maskinolie på skærebladet.
Batterisegmenter i displayet forsvinder med faldende batterikapacitet.	Skæreblad og lamelkniv er slidt og kræver mere kraft ved hver barbering.	<ul style="list-style-type: none"> – Udskift kassette med skæreblade og lamelkniv. – Smør barberingssystemet regelmæssigt, især når du kun rengør barbermaskinen med vand.
Barberhovedet er fugtigt.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tørretiden efter automatisk rengøring var for kort. 2. Afløbet fra Clean&Charge-stationen er blokeret. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rengør lige efter barbering for at give barbermaskinen tid til at tørre. 2. Rengør afløbet med en tandstikker i træ.

CLEAN&CHARGE STATION

Rengøring starter ikke ved tryk på startknappen.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Barbermaskinen er ikke placeret rigtigt i Clean&Charge-stationen. 2. Rengøringspatronen indeholder ikke tilstrækkeligt rensesvæske (display blinker rødt). 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Indsæt barbermaskinen i Clean&Charge-stationen, og tryk den mod bagsiden af stationen (kontakterne på barbermaskinen skal røre ved kontakterne på stationen). 2. Indsæt en ny rengøringspatron. Tryk på startknappen igen.
Øget forbrug af rengøringsvæske.	Afløbet på Clean&Charge-stationen er blokeret.	<ul style="list-style-type: none"> – Rengør afløbet med en tandstikker i træ. – Tør jævnligt bakken ren.

Garanti

Braun yder 2 års garanti på dette produkt gældende fra købsdatoen. Inden for garantiperioden vil Braun for egen regning afhjælpe fabrikations- og materialefejl efter vort skøn gennem reparation eller ombytning af apparatet. Denne garanti gælder i alle lande, hvor Braun er repræsenteret.

Denne garanti dækker ikke skader opstået ved fejlbetjening, normalt slid (f.eks. skæreblad og lamelkniv) samt fejl, som har ringe effekt på apparatets værdi eller funktionsdygtighed. Garantien bortfalder ved reparationer udført af andre end de af Braun anviste reparatører og hvor originale Braun reservedele ikke er anvendt.

Ved service inden for garantiperioden afleveres eller indsendes hele apparatet sammen med købsbevis til et autoriseret Braun Service Center: www.service.braun.com.

Ring 7015 0013 for oplysning om nærmeste Braun Service Center.

Norsk

Våre produkter er utviklet for å oppfylle de høyeste standardene for kvalitet, funksjon og design. Takk for at du stoler på Brauns kvalitet, og vi håper du vil få stor glede av din nye Braun barbermaskin.

Vennligst les instruksjonene nøye og fullstendig før du tar apparatet i bruk.

Advarsel

Din barbermaskin har en spesialledning med integrert lavspenningsadapter. Du må ikke skifte ut eller endre noen av delene, ellers risikerer du å få elektrisk støt. Bruk kun ledningssettet som følger med barbermaskinen.

Du må ikke bruke barbermaskinen hvis skjæreblandet eller ledningen er skadet.

Dette produktet bør ikke brukes av barn eller personer med nedsatt fysisk eller mental kapasitet, med mindre de har tilsyn av noen som tar ansvar for sikkerheten deres. Generelt anbefaler vi at produktet oppbevares utilgjengelig for barn. Barn bør holdes under oppsikt slik at de ikke leker med apparatet.

Oljeflaske

(modellene 5040s w&d/5030s/5020s)

Oppbevares utilgjengelig for barn. Innholdet må ikke svelges og må ikke komme i kontakt med øynene. Må avhendes på riktig måte når den er tom.

Clean&Charge-stasjonen

(modellene 5090cc/5070cc/5050cc)

For å forhindre at renssevæsken lekker, bør du sørge for at Clean&Charge-stasjonen er plassert på en plan overflate. Når du har satt inn en patron med renssevæske, må du ikke tippe, plutselig bevege eller flytte stasjonen, ettersom renssevæsken da kan renne ut. Clean&Charge-stasjonen må ikke plasseres i et speilskap eller på en polert eller lakkert overflate.

Rensepatronen inneholder en svært brannfarlig væske, derfor må den holdes atskilt fra antenningskilder. Den bør ikke utsettes for direkte sollys eller sigarettøyk, og bør heller ikke oppbevares over en radiator.

Barbermaskinen

- 1 Kassett med skjæreblad og lamellkniv
- 2 Utløserknapper for skjæreblad
- 3 MultiHeadLock-bryter
- 4 På/av-bryter
- 5 Barbermaskinens display
- 6 Langhårtrimmer
- 7 Kontaktpunkter mellom barbermaskin og stasjon
- 8a Utløserknapp for langhårtrimmer
- 8b Barbermaskinens modellnummer
- 9 Barbermaskinens kontakt

10 Spesialledning

11a Børste

11b Kompakt reiseetui

11c Beskyttelsesdekse

Før første gangs bruk og lading

Før du bruker barbermaskinen for første gang, må du ta av beskyttelsesfolien fra barbermaskinens display og koble barbermaskinen til et strømuttak ved hjelp av spesialledningen (10).

Lading og grunnleggende informasjon om bruk

- Når barbermaskinen er fullt ladet, gir den opptil 45 minutters ledningsfri barberingstid. Dette kan variere med skjeeggveksten din og temperaturen i omgivelsene.
- Beste temperatur for lading er mellom 5 °C og 35 °C. Ved ekstremt lave eller høye temperaturer vil batteriet kanskje ikke lades opp ordentlig, eller kanskje ikke lades i det hele tatt. Anbefalt omgivelsestemperatur for oppbevaring og barbering er mellom 15 °C og 35 °C.
- Utsett ikke barbermaskinen for temperaturer som er høyere enn 50 °C i lengre perioder.
- Når barbermaskinen kobles til et strømuttak, kan det ta noen minutter før displayet lyser opp.

Barbermaskinens display


Ladestatus

Displayet (5) på barbermaskinen viser batteriets ladestatus.

Under lading: Batterisymbolet vil blinke. (5090cc: Det respektive batterisegmentet vil blinke.)

Fulladet (barbermaskinen er koblet til et strømuttak): Batterisymbolet lyser i noen sekunder. (5090cc: Alle batterisymbolene lyser i noen sekunder.)

Lavt batterinivå


Den røde varsellampen  for lavt batterinivå blinker når batteriet nesten er utladet. Vanligvis er det nok strøm igjen til at du kan avslutte barberingen. Når du slår av barbermaskinen, vil en bipelyd påminne deg om at batteriet nesten er utladet.

Rengjøringsstatus

(kun for modellene 5090cc/5070cc/5050cc)

Rengjøringsindikatoren  lyser når barbermaskinen bør rengjøres i Clean&Charge.

Reiselås

Låsesymbolet  lyser når barbermaskinen har vært låst for å unngå at motoren startes utilsiktet (f.eks. hvis den oppbevares i en koffert).

Bruk av barbermaskinen (se fig. A)

Trykk på på/av-knappen (4) for å slå på barbermaskinen.

Tips for en perfekt barbering

For et best mulig resultat anbefaler Braun at du følger 3 enkle trinn:

1. Du bør alltid barbere deg før du vasker ansiktet.
2. Hold alltid barbermaskinen vinkelrett (90 °) mot huden.
3. Strekk huden og barber mot skjeggets vekstretning.



Kun for modell 5040s w&d:

Barbermaskinen kan brukes både i badekaret og dusjen, men av sikkerhetsmessige årsaker bare som ledningsfri.

MultiHeadLock-bryter (låseknapp for barberhodet)

For å barbere vanskelig tilgjengelige områder (f.eks. under nesen), skyver du MultiHeadLock-bryteren (3) nedover for å låse barberhodet. Barberhodet kan låses i fem posisjoner. Beveg barberhodet bakover eller forover med tommelen og pekefingeren for å endre posisjon. Det vil da automatisk klikke på plass i neste posisjon. Skyv MultiHeadLock-bryteren oppover igjen for å få det tilbake i svingbar posisjon.

Modellene 5090cc/5070cc/5050cc: For automatisk rengjøring i Clean&Charge-stasjonen må barberhodelåsen fristilles.


Langhårtrimmer

For å trimme kinnskjegg, bart eller skjegg, trykker du på utløserknappen for langhårtrimmeren (8a) og skyver langhårtrimmeren (6) oppover.

Barbering tilkoblet strømmettet (kun for modellene 5090cc/5070cc/5050cc/5030s/5020s)

Hvis barbermaskinen er utladet, kan du barbere deg ved å koble den til et strømuttak med spesialledningen.

Reiselås

- Aktivering: Trykker du ned på/av-bryteren (4) i 3 sekunder, vil barbermaskinen låses. Dette bekreftes med en bipelyd og låsesymbolet  i displayet. Etterpå slås displayet av.
- Deaktivering: Trykker du ned på/av-bryteren i 3 sekunder, vil barbermaskinen låses opp igjen.

Manuell rengjøring av barbermaskinen (se fig. B/C)



Du kan rengjøre barbermaskinen under rennende vann. Advarsel: Koble barbermaskinen fra strømforsyningen før den rengjøres med vann.

- Slå på barbermaskinen (ledningsfri), og rengjør barberhodet under rennende, varmt vann. Du kan også bruke flytende såpe uten skuremidler. Skyll bort alt skummet, og la barbermaskinen gå i noen sekunder.
- Deretter slår du av barbermaskinen og trykker på utløserknappene (2) for å ta av skjærebladet og lamellkniven (1). La delene tørke.
- Hvis du regelmessig rengjør barbermaskinen med vann, bør du påføre en dråpe lett maskinolje på kassetten for skjæreblad og lamellkniv én gang i uken.

Du kan også rengjøre barbermaskinen med den medfølgende børsten:

- Slå av barbermaskinen. Ta av kassetten for skjæreblad og lamellkniv (1) og bank den lett mot en plan overflate. Bruk børsten og rengjør den indre delen av det svingbare hodet. Du må ikke rengjøre selve kassetten med børsten da det kan skade den!

Kun Model 5040s – ved bruk av skum

Etter hver bruk av skum, løsne barberhodet og skyll alle deler under varmt vann i 30 sekunder.

Clean&Charge-stasjon

kun for modellene 5090cc/5070cc/5050cc

Clean&Charge-stasjonen er utviklet for å rengjøre, lade, smøre, desinfisere og oppbevare din Braun barbermaskin.

- 12 Stasjonens kontakt
- 13 Løfteknapp for bytte av patron
- 14 Kontaktpunkter mellom stasjon og barbermaskin
- 15 Clean&Charge-display
- 15a Statuslys
- 16 Startknapp
- 17 Rensepatron

Installasjon av Clean&Charge-stasjonen (se fig. D)

- Ta av beskyttelsesfolien fra Clean&Charge-displayet.
- Bruk spesialledningen (10) og koble stasjonens kontakt (12) til et strømuttak.
- Trykk på løfteknappen (13) på baksiden av Clean&Charge for å åpne huset.
- Hold rensespatronen (17) ned mot en plan, stabil overflate (f.eks. et bord).
- Ta forsiktig lokket av patronen.
- Skyv inn patronen fra baksiden i basen på stasjonen til den klikker på plass.
- Lukk deretter huset sakte ved å trykke det ned til det låses.


Lading av barbermaskinen i Clean&Charge-stasjonen

Sett barberhodet i rensesstasjonen.

Viktig: Barbermaskinen må være tørr og uten rester av skum eller såpe!

Kontaktene (7) på baksiden av barbermaskinen skal være på linje med kontaktene (14) i stasjonen. Skyv barbermaskin i riktig posisjon.

En bipelyd bekrefter at barbermaskinen er plassert riktig i stasjonen. Ladingen starter automatisk.


Modell 5090cc: Clean&Charge-stasjonen analyserer hygienestatusen. Statusen vises i indikatorene for rengjøringsprogrammet  i Clean&Charge-displayet (15). For flere detaljer, se avsnittet «Rengjøringsprogrammer» nedenfor.


Rengjøring av barbermaskinen (se fig. D)

Når rengjøringsindikatoren lyser i barbermaskinens display, setter du barbermaskinen i Clean&Charge-stasjonen, opp-ned og med fronten frem (med fristilt barberhodelås/kontaktene rett over hverandre/bipelyd).

Rengjøringsprogrammer

5090cc: Hygienestatusen analyseres og ett av følgende programindikatorer lyser.

«» kort økonomirengjøring nødvendig

«» normalt rengjøringsnivå nødvendig

«» intensiv rengjøring nødvendig

5070cc/5050cc: Inkludert ett standard rengjøringsprogram.

Start automatisk rengjøring

Start rengjøringsprosessen ved å trykke på startknappen (16). Hvis statuslyset (15a) ikke lyser (Clean&Charge går i standby-modus etter ca. 10 minutter), trykker du to ganger på startknappen. Ellers vil rengjøringsprosessen ikke starte.

For best mulig barberingsresultat anbefaler vi rengjøring etter hver barbering.


Hvert rengjøringsprogram består av flere sykluser hvor rensesvæsen skylls gjennom barberhodet. Avhengig av Clean&Charge-modell og/eller valgt program, tar rengjøringen inntil 3 minutter. Statuslyset blinker under rengjøringsprosessen. La barbermaskinen stå i stasjonen til den er tørr. Det tar flere timer før resterende fuktighet fordamper, avhengig av temperatur og fuktighet i omgivelsene. Etterpå er barbermaskinen klar til bruk.

Etter at rengjørings- og ladeprosedyren er avsluttet, slås alle indikatorene av.

Ta barbermaskinen ut av Clean&Charge-stasjonen: (se fig. E)

Hold Clean&Charge-stasjonen med en hånd og vipp barbermaskinen lett forover for å frigjøre den fra stasjonen.

Rensepatron/utskifting (se fig. F)

Når nivåindikatoren  konstant lyser rødt, er det nok væske igjen i patronen til omtrent 3 rengjørings-sykluser. Når nivåindikatoren blinker rødt, må patronen skiftes ut – ca. hver 4. uke (ved daglig bruk).

Etter at du har trykket på løfteknappen (13) for å åpne huset, bør du vente i noen sekunder før du tar ut den brukte patronen for å unngå at den drypper. Før du kaster den brukte patronen, må du forsikre deg om at åpningene er lukket med lokket fra den nye patronen fordi den brukte patronen inneholder tilsmusset rensesvæske.

Den hygieniske rensespatronen inneholder etanol, som sakte fordampes i luften når den åpnes. Hvis patronen ikke brukes daglig, bør den byttes ut etter omtrent 8 uker for å sikre optimal desinfeksjon.

Rensepatronen inneholder også smøremidler for barbersystemet som kan etterlate merker på den ytre skjæreblassrammen og rengjøringskammeret i Clean&Charge-stasjonen. Merkene kan lett fjernes med en fuktig klut.

Fyll ikke opp patronen på nytt. Bruk kun nye patroner fra Braun.

Tilbehør

Braun anbefaler at du bytter kassetten med skjæreblad og lamellkniv hver 18. måned for å opprettholde maksimal ytelse.

Tilgjengelig hos din forhandler eller et Braun servicesenter:

- Kassett med skjæreblad og lamellkniv: 52S/52B
- Rensepatron til Clean&Charge: CCR
- Braun rengjøringspray for barbermaskiner

Miljøhensyn

TDette produktet inneholder oppladbare batterier. Av miljømessige hensyn må ikke produktet kastes i husholdningsavfallet ed endt levetid. Returner produktet til en forhandler, et Braun servicesenter eller via en lokal miljøstasjon.



Rensepatronen kan kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

Med forbehold om endringer.

Elektriske spesifikasjoner er angitt på spesiallednings-settet.

Problem	Mulig årsak	Løsning
BARBERMASKIN		
Ubehagelig lukt fra barberhodet.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Barberhodet er rengjort med vann. 2. Rensepatron har vært i bruk i mer enn 8 uker. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ved rengjøring av barberhodet med vann, bør det kun brukes varmt vann og av og til litt flytende såpe (uten skuremidler). Ta av kassetten med skjæreblad og lamellkniv og la den tørke. 2. Bytt rensespatron minst hver 8. uke.
Batteriytelsen har blitt betydelig dårligere.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Skjæreblad og lamellkniv er utslitt, noe som krever mer effekt for hver barbering. 2. Barberhodet er regelmessig rengjort med vann, men ikke smurt. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bytt ut kassetten med skjæreblad og lamellkniv. 2. Hvis barbermaskinen regelmessig rengjøres med vann, bør du påføre en dråpe lett maskinolje på skjærebladet én gang i uken slik at det smøres.
Barberingsytelsen har blitt betydelig dårligere.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Skjæreblad og lamellkniv er utslitt. 2. Barberingssystemet er tettet igjen. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bytt ut kassetten med skjæreblad og lamellkniv. 2. Legg kassetten med skjæreblad og lamellkniv i varmt vann med en dråpe oppvaskmiddel. Skyll den deretter grundig og bank den lett mot en plan overflate. Når den er tørr, påfører du en dråpe med lett maskinolje på skjærebladet.
Batterisegmentene i displayet vises ikke ved minkende batterikapasitet.	Skjæreblad og lamellkniv er utslitt, noe som krever mer effekt for hver barbering.	<ul style="list-style-type: none"> – Bytt ut kassetten med skjæreblad og lamellkniv. – Påfør regelmessig litt olje på barberingssystemet, spesielt hvis du kun rengjør det med vann.
Barberhodet er fuktig.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tørketiden etter automatisk rengjøring var for kort. 2. Drensrøret i Clean&Charge-stasjonen er tettet igjen. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rengjør maskinen like etter barbering slik at den får god tid til å tørke. 2. Rengjør drensrøret med en tannpirker.

CLEAN&CHARGE-STASJON

Rengjøringen starter ikke når jeg trykker på startknappen.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Barbermaskinen er ikke plassert riktig i Clean&Charge-stasjonen. 2. Rensepatronen inneholder ikke nok rensesvæske (displayet blinker rødt). 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sett barbermaskinen i Clean&Charge-stasjonen og skyv den mot baksiden av stasjonen (kontaktene i barbermaskinen må være på linje med kontaktene i stasjonen). 2. Sett inn ny rensespatron. Trykk inn startknappen på nytt.
Økt forbruk av rensesvæske.	Drensrøret i Clean&Charge-stasjonen er tettet igjen.	<ul style="list-style-type: none"> – Rengjør drensrøret med en tannpirker. – Tørk regelmessig av beholderen.

Garanti

Vi gir 2 års garanti på produktet gjeldende fra kjøpsdato.

I garantitiden vil vi gratis rette eventuelle fabrikkasjons- eller materialfeil, enten ved reparasjon eller om vi finner det hensiktsmessig å bytte hele produktet.

Denne garanti er gyldig i alle land der Braun eller Brauns distributør selger produktet.

Denne garantien dekker ikke: skader på grunn av feil bruk, normal slitasje (f.eks. på skjæreblad eller lamellkniven) eller skader som har ubetydelig effekt på produktets verdi og virkemåte sitat slutt. Garantien bortfaller dersom reparasjoner utføres av ikke autorisert person eller hvis andre enn originale Braun reservedeler benyttes.

For service i garantitiden skal hele produktet leveres eller sendes sammen med kopi av kjøpskvittering til nærmeste autoriserte Braun Serviceverksted: www.service.braun.com.

Ring 22 63 00 93 for å bli henvist til nærmeste autoriserte Braun Serviceverksted.

NB

For varer kjøpt i Norge har kunden garanti i henhold til NEL's Leveringsbetingelser.

Svenska

Våra produkter har utformats för att uppfylla de högsta standarderna avseende kvalitet, funktion och design. Tack för att du uppskattar Brauns kvalitet. Vi hoppas att du ska tycka om och ha mycket nytta av din nya rakapparat från Braun!

Läs bruksanvisningen noga och i sin helhet innan du använder apparaten.

Varning

Rakapparaten har en specialsadd med en inbyggd och säker nätenhet med extra låg spänning. Byt inte ut eller mixtra med någon del av denna för då finns det risk för elchock. Använd endast specialsladden som medföljer din produkt.

Raka aldrig med ett skadat skärblad eller en skadad sladd.

Produkten är inte avsedd att användas av barn eller personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga, såvida inte användningen övervakas av en person som är ansvarig för deras säkerhet. Vi rekommenderar dock att produkten förvaras utom räckhåll för barn. Barn ska övervakas för att garantera att de inte leker med produkten.

Oljeflaska

(modellerna 5040s w&d/5030s/5020s)

Förvaras utom räckhåll för barn. Får ej sväljas.

Får inte appliceras på ögonen. Tom flaska kasseras på lämpligt sätt.

Clean&Charge-stationen

(modeller 5090cc/5070cc/5050cc)

För att förhindra att rengöringsvätskan läcker ut måste du se till att Clean&Charge-stationen står på en plan yta. När du har installerat en rengöringskassett får du inte luta eller plötsligt röra eller flytta stationen på något sätt, eftersom rengöringsvätska då kan rinna ut ur kassetten. Placera inte stationen inuti ett spegelskåp eller på polerade eller lackerade ytor.

Rengöringskassetten innehåller ytterst lättantändlig vätska och ska därför inte komma i närheten av brandkällor. Den får inte utsättas för direkt solljus eller cigarrettrök och inte heller förvaras ovanpå värmeelement.

Rakapparat

- 1 Skärblads- & saxkassett
- 2 Kassettfrigöringsknappar
- 3 MultiHeadLock-knapp
- 4 På-/av-knapp
- 5 Rakapparats visningsskärm
- 6 Trimmer för långa hårstrån
- 7 Rakapparats kontakter mot stationen
- 8a Frigöringsknapp för trimmern för långa hårstrån
- 8b Rakapparats modellnummer

- 9 Rakapparats eluttag
- 10 Specialsadd
- 11a Borste
- 11b Hårt reseetui
- 11c Skyddskåpa

Första användningen och laddning

Före första användningen avlägsnar du skyddsfolien från rakapparats visningsskärm och ansluter rakapparaten till ett eluttag med hjälp av specialsladden (10).

Grundläggande information om laddning och drift

- Ett fulladdat batteri ger upp till 45 minuters sladdlös rakning. Detta kan variera beroende på din skäggväxt eller omgivningstemperaturen.
- Rekommenderad omgivningstemperatur vid laddning är 5 °C till 35 °C. Vid extremt låga eller höga temperaturer kan det hända att batteriet inte laddas upp ordentligt eller inte laddas alls. Rekommenderad omgivningstemperatur för förvaring och rakning är 15 °C till 35 °C.
- Utsätt inte apparaten för temperaturer som överstiger 50 °C under längre tid.
- När rakapparaten ansluts till ett eluttag kan det ta några minuter tills visningsskärmen tänds.

Rakapparats visningsskärm

Laddningsstatus


Rakapparats visningsskärm (5) visar batteriets laddningsstatus.

Under laddning: Batterisymbolen blinkar.

(5090cc: Respektive batteriindikator blinkar.)

Fulladdad (Rakapparaten är ansluten till ett väg-guttag.): Batterisymbolen tänds i några sekunder. (5090cc: Alla batterisymboler tänds i några sekunder.)

Svag laddning


Lampan för svag laddning  blinkar röd när batterinivån är låg. Du bör hinna avsluta din rakning. När du stänger av rakapparaten påminner en ljudsignal om att batteriet behöver laddas.

Rengöringsstatus

(endast modellerna 5090cc/5070cc/5050cc)

Rengöringsindikatorn  tänds när rakapparaten behöver rengöras i Clean&Charge-stationen.

Reselås

Låssymbolen  tänds när rakapparaten har blivit låst för att motorn inte ska kunna startas oavsiktligt (t.ex. när den ligger i en resväska).

Så här använder du rakapparaten

(se fig. A)

Tryck in på/av-knappen (4) för att sätta igång rakapparaten.

Tips för en perfekt rakning

Braun rekommenderar följande tre enkla steg för bästa resultat:

1. Raka dig alltid innan du tvättar ansiktet.
2. Håll alltid rakapparaten i rät vinkel (90°) mot huden.
3. Sträck ut huden och raka mot skäggets växtriktning.



Endast modell 5040s w&d:

Den här apparaten går att använda i badet eller duschen. Av säkerhetsskäl får apparaten endast användas utan sladd.

MultiHeadLock-knapp (huvudlås)

När du rakar svåråtkomliga områden (som t.ex. under näsan) skjuter du ner MultiHeadLock knappen (3) och låser rakhuvudet. Rakhuvudet kan låsas i fem lägen. För att ändra läge flyttar du rakhuvudet fram eller tillbaka med tummen och pekfingeret. Det klickar då automatiskt in i nästa läge. För att ställa tillbaka huvudet i det rörliga läget skjuter du upp MultiHeadLock-knappen igen.

Mod. 5090cc/5070cc/5050cc: För automatisk rengöring i Clean&Charge-stationen ska huvudlåset vara öppet.

Trimmer för långa hårstrån


För att trimma polisonger, mustascher eller skägg trycker du på frigöringsknappen (8a) och skjuter den utfällbara trimmern för långt hår (6) uppåt.

Raka med sladden inkopplad

(endast mod. 5090cc/5070cc/5050cc/5030s/5020s)

Om rakapparaten saknar ström (är urladdad) kan rakapparaten också anslutas till ett vägguttag med specialsladden.

Reselås

- Aktivering: Rakapparaten låses när du trycker in på/av-knappen (4) i 3 sekunder. Detta bekräftas med en ljudsignal och låssymbolen  på visnings-skärmen. Därefter stängs visningsskärmen av.
- Avaktivering: Rakapparaten låses upp genom att du trycker in på/av-knappen på nytt i 3 sekunder.

Manuell rengöring av rakapparaten

(se fig. B/C)



Rakapparaten kan rengöras under rinnande kranvatten. Varning: Koppla först bort rakapparaten från strömförsörjningen innan du rengör rakapparaten i vatten!

- Starta rakapparaten (utan sladdanslutning) och rengör rakhuvudet under varmt, rinnande vatten. Du kan använda flytande tvål som inte innehåller slipmedel. Skölj av allt skum och kör rakapparaten i ytterligare några sekunder.
- Stäng sedan av rakapparaten, tryck in frigöringsknapparna (2) för att ta bort skärblads- och saxkassetten (1) och låt torka.
- Om du regelbundet rengör rakapparaten med vatten ska du sätta en droppe symaskinsolja uppe på skärblads- och saxkassetten en gång i veckan.

Du kan också rengöra rakapparaten med den medföljande borsten:

- Stäng av rakapparaten. Ta bort skärblads- och saxkassetten (1) och knacka ut den på en plan yta. Använd borsten för att rengöra det svängbara huvudet inuti. Rengör inte kassetten med borsten eftersom det kan skada den!

Endast modell 5040s – användning av rakskum:

Om du har använt rakskum, ta bort rakhuvudet och skölj alla delar i 30 sekunder under varmt vatten.

Clean&Charge-station

endast för modellerna 5090cc/5070cc/5050cc

Clean&Charge-stationen har utvecklats för att rengöra, ladda, smörja, desinficera och förvara din rakapparat från Braun.

- 12 Eluttag på stationen
- 13 Lyftknapp för kassetbyte
- 14 Stationens kontakter mot rakapparaten
- 15 Clean&Charge-display
- 15a Statuslampor
- 16 Startknapp
- 17 Rengöringskassett

Så här installerar du Clean&Charge-stationen

(se fig. D)

- Avlägsna skyddsfolien från Clean&Charge-displayen.
- Anslut eluttaget på stationen (12) till ett vägguttag med hjälp av specialsladden (10).
- Tryck på lyftknappen (13) på baksidan av Clean&Charge-stationen för att lyfta upp höljet.
- Håll ner rengöringskassetten (17) på en plan och stabil yta (t.ex. ett bord).
- Ta försiktigt bort locket från kassetten.
- Skjut in kassetten från baksidan in i stationens basenhet tills den klickar på plats.
- Stäng höljet sakta genom att trycka ned det tills det låses.

Ladda rakapparaten i Clean&Charge-stationen

Sätt in rakapparaten med rakhuvudet nedåt i rengöringsstationen.

Viktigt: Rakapparaten måste vara torr och det får inte finnas några rester kvar från rakskum eller tvål!

Kontakterna (7) på rakapparaten baksida måste vara riktade mot kontakterna (14) på stationen. Tryck rakapparaten i rätt läge.

En ljudsignal bekräftar att rakapparaten är rätt placerad i stationen. Laddningen startar automatiskt.




Modell 5090cc: Clean&Charge-stationen analyserar apparatens hygieniska tillstånd. Tillståndet visas med hjälp av indikatorerna för rengöringsprogrammet på Clean&Charge-displayen (15), för mer information se kapitel «Rengöringsprogram» nedan.

Så här rengör du rakapparaten (se fig. D)

När rengöringsindikatorn tänds i rakapparaten visningsskärm sätter du i rakapparaten upp och ner och med framsidan mot dig i Clean&Charge-stationen (med öppet huvudlås/inriktade kontakter/ljudsignal).

Rengöringsprogram

5090cc: Hygientillståndet analyseras och en av följande programindikatorer kommer att tändas:

- «» en snabbrengöring är nödvändig
- «» en normalrengöring är nödvändig
- «» en intensivrengöring är nödvändig

5070cc/5050cc: Ett standardrengöringsprogram är inkluderat.

Starta automatisk rengöring

Starta rengöringsprocessen genom att trycka på startknappen (16). Om statuslampan (15a) inte lyser (Clean&Charge slår om till viloläge efter ca 10 minuter), trycker du två gånger på startknappen. Annars startar inte rengöringen.

För bästa rakningsresultat rekommenderar vi att apparaten rengörs efter varje rakning.


Varje rengöringsprogram består av flera cykler där rengöringsvätska spolas genom rakhuvudet. Rengöringen tar upp till 3 minuter beroende på modell av Clean&Charge, och/eller programmet som valts. Statuslampan blinkar under hela tiden. Låt rakapparaten stå kvar i stationen och torka. Beroende på klimatförhållandena tar det flera timmar tills kvarvarande fukt har avdunstat. Därefter kan rakapparaten användas på nytt.

När rengörings- och uppladdningsproceduren är fullföljd släcks alla indikatorlampor.

Så här avlägsnar du rakapparaten från Clean&Charge-stationen: (se fig. E)

Håll i Clean&Charge-stationen med en hand och luta rakapparaten lätt framåt för att lossa den.

Rengöringskassetten och hur du byter den (se fig. F)

När nivåindikatorn  lyser röd med fast sken, räcker den återstående vätskan i kassetten för ytterligare cirka 3 cykler. När nivåindikatorn blinkar röd, behöver kassetten bytas ut - ungefär var 4:e vecka (vid daglig användning).

Efter att du har tryckt in lyftknappen (13) för att öppna höljet bör du vänta några sekunder innan du tar ur kassetten för att undvika dropp. Eftersom den använda kassetten innehåller smutsig rengöringsvätska ska du se till att stänga öppningarna med locket från den nya kassetten innan du kasserar den använda kassetten.

Den hygieniska rengöringskassetten innehåller etanol, som långsamt dunstar ut i omgivande luft när kassetten har öppnats. Varje kassett som inte används dagligen bör därför bytas ut efter ca åtta veckor för att garantera optimal desinfektion.

Rengöringskassetten innehåller också smörjmedel till raksystemet och medlet kan lämna märken på den yttre skärbladsramen och rengöringskammaren i Clean&Charge-stationen. Märkena kan lätt avlägsnas genom försiktig torkning med en fuktig trasa.

Fyll inte på kassetten på nytt själv – använd enbart Braun originalrefiller.

Tillbehör

Braun rekommenderar att du byter ut skärblads- och saxkassetten var 18:e månad så att din rakapparat alltid har maximal prestanda.

Hos din återförsäljare eller hos Braun Service Center kan du beställa:

- Skärblads- & saxkassett: 52S/52B
- Rengöringskassett för Clean&Charge: CCR
- Braun rengöringsspray för rakapparater

Miljöskyddsmeddelande

Den här produkten innehåller uppladdningsbara batterier. Av miljöhänsyn får den förbrukade produkten inte slängas bland det vanliga hushållsavfallet. Du kan lämna in produkten för kassering hos ett Braun-servicecenter eller till en återvinningsstation.



Rengöringskassetten kan kastas i hushållssoporna.

Kan ändras utan föregående meddelande.

För elektriska specifikationer, se texten på specialsladden.

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
RAKAPPARAT		
Dålig lukt från rakhuvudet.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rakhuvudet har rengjorts med vatten. 2. Rengöringskassetten har använts i mer än 8 veckor. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. När du rengör rakhuvudet med enbart vatten ska du använda varmt vatten och emellanåt lite flytande tvål (som inte innehåller slipmedel). Ta bort skärhuvud- och saxkassetten så att rakhuvudet kan torka. 2. Byt ut rengöringskassetten minst var 8:e vecka.
Batteriprestandan har minskat tydligt.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Skärblad och sax är slitna, vilket kräver mer kraft för varje rakning. 2. Rakhuvudet rengörs regelbundet med vatten men smörjs inte. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Byt ut skärblad- & saxkassetten. 2. Om rakapparaten regelbundet rengörs med vatten, ska du sätta en droppe symaskinsolja uppe på skärbladet en gång i veckan för att smörja det.
Rakningsprestandan har minskat tydligt.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Skärblad och sax är slitna. 2. Rakningssystemet är igensatt. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Byt ut skärblad- & saxkassetten. 2. Sänk ned skärhuvud- och saxkassetten i varmt vatten som tillsatts en droppe diskmedel. Skölj därefter noga och knacka ur det. När det har torkat sätter du en droppe symaskinsolja på skärbladet.
Batteriindikatorerna på visningsskärmen försvinner med minskande batterikapacitet.	Skärblad och sax är slitna vilket kräver mer kraft för varje rakning.	<ul style="list-style-type: none"> – Byt ut skärblad- & saxkassetten. – Olja raxsystemet regelbundet, särskilt om du endast rengör med vatten.
Rakhuvudet är fuktigt.	<ol style="list-style-type: none"> 1. För kort torkningstid efter den automatiska rengöringen. 2. Avloppet på Clean&Charge-stationen är igensatt. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Utför rengöringen direkt efter rakning så att det finns tillräcklig tid för torkning. 2. Rengör avloppet med en tandpetare av trä.

CLEAN&CHARGE-STATION

Rengöringen startar inte när startknappen trycks ned.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rakapparaten står inte rätt i Clean&Charge-stationen. 2. Rengöringskassetten innehåller för lite rengöringsvätska (displayen blinkar röd). 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sätt i rakapparaten i Clean&Charge-stationen och tryck den mot baksidan på stationen (kontakterna på rakapparaten ska vara i kontakt med kontakterna i stationen). 2. Sätt i en ny rengöringskassett. Tryck på startknappen igen.
Ökad förbrukning av rengöringsvätska.	Avloppet på Clean&Charge-stationen är igensatt.	<ul style="list-style-type: none"> – Rengör avloppet med en tandpetare av trä. – Torka rent behållaren regelbundet.

Garanti

Vi garanterar denna produkt för två år från och med inköpsdatum. Under garantitiden kommer vi utan kostnad, att avhjälpa alla brister i apparaten som är hänförliga till fel i material eller utförande, genom att antingen reparera eller byta ut hela apparaten efter eget gottfinnande.

Denna garanti gäller i alla länder där denna apparat levereras av Braun eller deras auktoriserade återförsäljare.

Denna garanti gäller inte: skada på grund av felaktig användning, normalt slitage (t.ex. skärblad och saxhuvud) eller skador som har en försumbar effekt på värdet eller apparatens funktion. Garantin upphör att gälla om reparationer utförs av icke behörig person eller om Brauns originaldelar inte används. För att erhålla service under garantitiden skall den kompletta apparaten lämnas in tillsammans med inköpskvittot, till ett auktoriserat Braun verkstad: www.service.braun.com.

Ring 020-21 33 21 för information om närmaste Braun verkstad.

Suomi

Tuotteemme on suunniteltu täyttämään korkeimmat laatu-, toimivuus- ja muotoiluvaatimukset. Kiitos osoittamastasi luottamuksesta. Toivottavasti uusi Braun-parranajokone on sinulle iloksi ja hyödyksi.

Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa.

Varoitus

Laitteen verkkojohto on varustettu pienoisjännitesovittimella. Älä vaihda laitteeseen osia tai tee siihen mitään muutoksia sähköiskun vaaran välttämiseksi. Käytä ainoastaan laitteen mukana toimitettua verkkojohtoa.

Älä käytä laitetta, jos teräverkko tai verkkojohto on vahingoittunut.

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu lasten eikä fyysisesti tai henkisesti rajoittuneiden henkilöiden käyttöön, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo laitteen käyttöä. Suosittelemme laitteen säilyttämistä lasten ulottumattomissa. Varmista, että lapset eivät pääse leikkimään laitteella.

Öljypullo

(malleihin 5040s w&d/5030s/5020s)

Säilytettävä lasten ulottumattomissa. Ainetta ei saa niellä. Ainetta ei saa joutua silmiin. Hävitä asianmukaisesti, kun pakkaus on tyhjä.

Clean&Charge -asema

(mallit 5090cc/5070cc/5050cc)

Aseta Clean&Charge -asema tasaiselle pinnalle, jotta puhdistusnestettä ei pääse vuotamaan. Kun puhdistuskasetti on paikallaan, älä kallista tai kuljeta asemaa tai liikuta sitä äkillisesti, sillä kasetista voi läikkyä puhdistusnestettä. Älä säilytä asemaa peilikaapissa, äläkä aseta sitä kiillotetuille tai lakatuille pinnoille.

Puhdistuskasetti sisältää herkästi syttyvää nestettä, joten pidä se poissa syttymislähteiden läheltä. Älä altista kasettia suoralle auringonvalolle tai tupakansavulle. Älä myöskään säilytä kasettia lämpöpatterin päällä.

Parranajokone

- 1 Teräverkko- ja teräkasetti
- 2 Kasetin vapautuspainikkeet
- 3 MultiHeadLock-kytkin
- 4 Virtakytkin
- 5 Parranajokoneen näyttö
- 6 Pitkien partakarvojen viimeistelijä
- 7 Parranajokoneen ja aseman kontaktit
- 8a Pitkien partakarvojen viimeistelijän vapautuspainike
- 8b Parranajokoneen mallin numero
- 9 Parranajokoneen liitintä

10 Verkkojohto

11a Harja

11b Kova matkakotelo

11c Suojus

Ensimmäinen käyttökerta ja lataaminen

Poista parranajokoneen näytön suojus. Kytke parranajokone verkkojohtodolla (10) pistorasiaan ennen ensimmäistä käyttökertaa.

Lataaminen ja käytön perusteet

- Täydellä akulla parranajokonetta voi käyttää johdottomasti jopa 45 minuuttia. Aika voi vaihdella parrankasvun ja ympäristön lämpötilan mukaan.
- Latauksen kannalta suositeltu lämpötila on 5–35 °C. Akku ei ehkä lataudu kunnolla tai ollenkaan erittäin kylmissä tai kuumissa olosuhteissa. Säilytyksen ja parranajon kannalta suositeltu lämpötila on 15–35 °C.
- Älä säilytä laitetta pitkään yli 50 °C:een lämpötilassa.
- Kun parranajokone kytketään virtalähteeseen, näytön päälle meneminen voi kestää muutamia minuutteja.

Parranajokoneen näyttö


Latauksen tila

Parranajokoneen näytöllä (5) esitetään akun latauksen tila.

Latauksen aikana: Akkukuvake vilkkuu. (5090cc: Vastaava akkukuvake vilkkuu.)

Akku on täysi (parranajokone on kytketty virtalähteeseen): Akkukuvake syttyy muutamaksi sekunniksi. (5090cc: Kaikki akkukuvakkeet syttyvät muutamaksi sekunniksi.)

Matala varaus


Merkkivalo vilkkuu  punaisena, kun akun varaus-taso on matala. Yleensä lataus riittää parranajon loppuun asti. Kun parranajokone kytketään pois päältä, piippaus muistuttaa akun matalasta varauksesta.

Puhdistuksen tila

(vain malleissa 5090cc/5070cc/5050cc)

Merkkivalo syttyy, kun  parranajokone on puhdistettava Clean&Charge -asemassa.

Matkalukitus

Lukituskuvake  syttyy, kun parranajokone on lukittu tahattoman käynnistymisen välttämiseksi (esim. matkalaukussa kuljetusta varten).

Parranajokoneen käyttäminen (kuva A)

Käynnistä laite painamalla virtakytkintä (4).

Vinkkejä täydelliseen parranajoon

Parhaan tulokset saavuttamiseksi Braun suosittelee, että noudatetaan seuraavaa kolmea ohjetta:

1. Aja parta aina ennen kasvojen pesua.
2. Pidä parranajokonetta aina oikeassa (90 asteen) kulmassa ihoon nähden.
3. Venytä ihoa ja aja parta karvojen kasvusuuntaa vastaan.



Vain malli 5040s w&d:

Laite soveltuu käytettäväksi kylvyssä tai suihkussa. Turvallisuussyistä sitä voidaan käyttää vain ilman verkkojohtoa.

MultiHeadLock-kytkin (ajopään lukitus)

Kun haluat ajella karvoja hankailta alueilta (esim. nenän alta), työnnä MultiHeadLock-kytkin (3) alas ajopään lukitsemiseksi. Ajopään voi lukita viiteen asentoon. Voit vaihtaa ajopään asentoa liikuttamalla sitä eteen- tai taaksepäin peukalon ja etusormen avulla. Ajopää napsahtaa automaattisesti seuraavaan asentoon. Voit asettaa ajopään takaisin kääntyvään asentoon työntämällä MultiHeadLock-kytkimen takaisin ylös.

Mallit 5090cc/5070cc/5050cc: Ajopään lukitus on vapautettava ennen kuin parranajokone asetetaan Clean&Charge -asemaan automaattista puhdistusta varten.

Pitkien partakarvojen viimeistelijä

Trimmaa pulisongit, viikset tai parta painamalla vapautuspainiketta (8a) ja työntämällä pitkien partakarvojen viimeistelijää (6) ylöspäin.

Verkkovirtakäyttö (vain malleissa 5090cc/5070cc/5050cc/5030s/5020s)

Jos parranajokoneesta on loppunut virta (akut ovat tyhjentyneet), voit käyttää laitetta myös kytkemällä verkkojohtoon pistorasiaan.

Matkalukitus

- Lukituksen asettaminen: Parranajokone lukkiutuu, kun painat virtakytkintä (4) kolmen sekunnin ajan. Kun lukitus menee päälle, parranajokoneesta kuuluu piippausääni ja näytölle ilmestyy lukituskuva. Tämän jälkeen näyttö sammuu.
- Lukituksen poistaminen: Parranajokoneen lukitus menee pois päältä, kun painat virtakytkintä (4) kolmen sekunnin ajan.

Parranajokoneen manuaalinen puhdistus (kuva B/C)



Parranajokoneen voi puhdistaa juoksevan veden alla. Varoitus: Irrota parranajokone virtalähteestä ennen laitteen puhdistamista vedellä.

- Kytke parranajokone päälle (johdoton käyttö) ja huuhtelee ajopää kuuman veden alla. Voit käyttää puhdistukseen nestesaippuaa, joka ei sisällä hankaavia aineosia. Huuhtelee kaikki vaahto pois ja anna parranajokoneen olla käynnissä muutaman sekunnin ajan.
- Katkaise seuraavaksi parranajokoneesta virta, poista teräverkko- ja teräkasetti (1) painamalla vapautuspainikkeita (2) ja anna osien kuivua.
- Jos puhdistat parranajokoneen säännöllisesti vedellä, voitele teräverkko- ja teräkasetti kerran viikossa pisaralla koneöljyä.

Voit puhdistaa parranajokoneen myös käyttämällä sen mukana toimitettua harjaa.

- Sammuta parranajokoneesta virta. Poista teräverkko- ja teräkasetti (1) ja kopauta kasettia kevyesti tasaista pintaa vasten. Puhdista kääntyvän ajopään sisäosat harjalla. Älä puhdista harjalla kasettia, sillä kasetti voi vahingoittua!

Vain malli 5040s – vaahtoon käyttö:

Kun olet käyttänyt vaahtoa, aukaise parranajokoneen ajopää ja huuhtelee kaikkia osia lämpimällä vedellä 30 sekunnin ajan.

Clean&Charge -asema

vain malleissa 5090cc/5070cc/5050cc

Clean&Charge -asema on kehitetty Braun-parranajokoneiden puhdistusta, latausta, voitelua ja säilyttämistä varten.

- 12 Verkkoliitäntä
- 13 Vapautuspainike kasetin vaihtoa varten
- 14 Aseman ja parranajokoneen väliset kontaktit
- 15 Näyttö
- 15a Tilan merkkivalo
- 16 Käynnistyspainike
- 17 Puhdistuskasetti

Clean&Charge -aseman käyttöönotto (kuva D)

- Poista Clean&Charge -aseman näytön suojaumuovi.
- Yhdistä verkkojohto (10) aseman liitäntään (12) ja pistorasiaan.
- Irrota kotelo painamalla vapautuspainiketta (13) Clean&Charge -aseman takaosassa.
- Pidä puhdistuskasetti (17) tasaisella pinnalla (esim. pöydällä).
- Irrota kasetin kansi varovaisesti.
- Työnnä kasetti asemaan sen takaosasta siten, että kasetti lukkiutuu paikalleen.
- Sulje kotelo hitaasti työntämällä sitä alaspäin, kunnes se lukkiutuu paikalleen.

Parranajokoneen lataaminen Clean&Charge -asemassa

Aseta ajopää puhdistusasemaan.

Tärkeää: Parranajokoneen tulee olla kuiva, eikä siinä saa olla vaahtoa tai saippuajäämiä!

Parranajokoneen takana olevien kontaktien (7) tulee olla kohdakkain aseman kontaktien (14) kanssa. Työnnä parranajokone oikeaan asentoon. Piippaus vahvistaa, että parranajokone on asetettu oikein. Lataus käynnistyy automaattisesti.


Malli 5090cc: Clean&Charge -asema analysoi parranajokoneen puhtaustason. Puhdistuksen tila näkyy Clean&Charge -aseman näytöllä (15). Katso lisätietoja alla olevasta kappaleesta «Puhdistusohjelmat».


Parranajokoneen puhdistaminen (kuva D)


Kun parranajokoneen näytöllä oleva puhdistuksen merkkivalo syttyy, aseta parranajokone Clean&Charge -asemaan ylösalaisin siten, että koneen etuosa on näkyvässä (ajopään lukitus vapautettuna / kontaktit kohdistettuina / siten, että piippausääni kuuluu).

Puhdistusohjelmat

5090cc: Parranajokoneen puhtaustaso analysoidaan, ja yhden puhdistusohjelman merkkivalo syttyy.

«» lyhyt ekopuhdistus

«» normaali puhdistus

«» tehopuhdistus

5070cc/5050cc: Mallissa on yksi vakio puhdistusohjelma.

Automaattisen puhdistuksen käynnistäminen

Aloita automaattinen puhdistus painamalla käynnistyspainiketta (16). Jos tilan merkkivalo (15a) ei syty (Clean&Charge -asema menee valmiustilaan noin 10 minuutin kuluttua), paina käynnistyspainiketta kahdesti. Muussa tapauksessa puhdistus ei käynnisty. **Suosittelemme, että parranajokone puhdistetaan jokaisen käyttökerran jälkeen parhaan ajotuloksen saavuttamiseksi.**


Jokainen puhdistusohjelma koostuu useista sykleistä, joissa ajopää huuhdellaan puhdistusnesteellä. Clean&Charge -mallista ja valitusta ohjelmasta riippuen puhdistus voi kestää jopa 3 minuuttia. Tänä aikana merkkivalo vilkkuu. Jätä parranajokone asemaan kuivumaan. Jäljelle jääneen kosteuden haihtuminen voi viedä useita tunteja ympäristöstä riippuen. Kuivuttuaan parranajokone on jälleen käyttövalmis.

Kun puhdistus- ja lataustoimenpiteet on suoritettu, merkkivalot sammuvat.

Parranajokoneen irrottaminen Clean&Charge -asemasta (kuva E)

Pidä kiinni Clean&Charge -asemasta yhdellä kädellä ja kallista parranajokonetta toisella kädellä hieman eteenpäin.

Puhdistuskasetti / vaihtaminen (kuva F)

Kun merkkivalo palaa  punaisena, kasetissa oleva puhdistusneste riittää vielä noin kolme puhdistus-sykliä*. Kun merkkivalo vilkkuu punaisena, kasetti

tulee vaihtaa. Kasetti tulee vaihtaa noin 4 viikon välein* (*päivittäisessä käytössä).

Kun olet avannut kotelon painamalla vapautus-painiketta (13), odota muutama sekunti ennen kuin poistat käytetyn kasetin, jotta kasetista ei tipu nestettä. Sulje käytetty kasetti uuden kasetin kannella ennen sen hävittämistä. Käytetty kasetti sisältää liikaista puhdistusnestettä.

Hygieeninen puhdistuskasetti sisältää alkoholia, joka haihtuu luonnostaan ympäröivään ilmaan kasetin avaamisen jälkeen. Jos laitetta ei käytetä päivittäin, kasetti on vaihdettava noin kahdeksan viikon välein ihanteellisen hygienian takaamiseksi.

Puhdistuskasetti sisältää myös voiteluaineita, jotka voivat jättää jälkiä teräverkon kehyykseen ja Clean&Charge -aseman puhdistuskammioon. Jäljet voi kuitenkin poistaa helposti kostealla liinalla pyyhkimällä.

Älä täytä kasettia uudelleen. Käytä ainoastaan alkuperäisiä Braun-puhdistuskasetteja.

Lisäosat

Braun suosittelee, että parranajokoneen teräverko- ja teräkasetti vaihdetaan 18 kuukauden välein, jotta parranajokoneen suorituskyky säilyy ihanteellisena.

Saatavana jälleenmyyjiltä tai Braun-huoltoliikkeistä:

- Teräverko- ja teräkasetti: 52S/52B
- Clean&Charge -aseman puhdistuskasetti: CCR
- Puhdistusspray Braun-parranajokoneille

Ympäristönsuojeluun liittyviä seikkoja

Tämä laite sisältää ladattavia akkuja. Ympäristönsuojelullisista syistä laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana laitteen käyttöiän päättyessä. Hävitä laite viemällä se Braun-huoltoliikkeeseen tai asianmukaiseen keräyspisteeseen.



Puhdistuskasetti voidaan hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.

Tietoja voidaan muuttaa ilman ennakoilmoitusta.

Katso sähkömääräyksiä koskevat tiedot verkkohodosta.

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
PARRANAJOKONE		
Ajopää haisee epämiellyttävältä.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ajopää puhdistetaan vedellä. 2. Puhdistuskasettia käytetään yli 8 viikkoa. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Käytä ajopään puhdistukseen kuumaa vettä ja silloin tällöin nestemäistä saippuaa (joka ei sisällä hankaavia ainesosia). Poista teräverkko- ja teräkasetti ja anna osien kuivua. 2. Vaihda puhdistuskasetti vähintään 8 viikon välein.
Akun suorituskyky on heikentynyt huomattavasti.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Teräverkko ja terä ovat kuluneet ja niiden käyttö vaatii entistä enemmän virtaa jokaisella käyttökerralla. 2. Ajopää puhdistetaan säännöllisesti vedellä, mutta sitä ei voidella. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vaihda teräverkko- ja teräkasetti. 2. Jos parranajokone puhdistetaan säännöllisesti vedellä, lisää pisara koneöljyä teräverkon päälle kerran viikossa.
Parranajon suorituskyky on heikentynyt huomattavasti.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Teräverkko ja terä ovat kuluneet. 2. Ajojärjestelmä on tukkeutunut. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vaihda teräverkko- ja teräkasetti. 2. Aseta teräverkko- ja teräkasetti kuumaan veteen, jossa on hieman käsitiskiainetta. Huuhtelee kasetti kunnolla ja kopauta sitä muutaman kerran. Kun kasetti on kuivunut, lisää pisara koneöljyä teräverkon päälle.
Näytöllä esitetty akun lataustaso laskee nopeasti.	Teräverkko ja terä ovat kuluneet ja niiden käyttö vaatii entistä enemmän virtaa jokaisella käyttökerralla.	<ul style="list-style-type: none"> – Vaihda teräverkko- ja teräkasetti. – Öljyä järjestelmä säännöllisesti etenkin silloin, kun ajopää puhdistetaan ainoastaan vedellä.
Ajopää on kostea.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kuivumisaika automaattisen puhdistuksen jälkeen oli liian lyhyt. 2. Clean&Charge -aseman poistoputki on tukkeutunut. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Puhdista parranajokone välittömästi käytön jälkeen, jotta sille jää aikaa kuivua. 2. Puhdista poistoputki hammastikulla.

CLEAN&CHARGE -ASEMA

Puhdistustoiminto ei käynnisty, kun käynnistyspainiketta painetaan.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Parranajokonetta ei ole asetettu kunnolla Clean&Charge -asemaan. 2. Puhdistuskasetissa ei ole riittävästi puhdistusnestettä (näyttö vilkkuu punaisena). 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Aseta parranajokone Clean&Charge -asemaan ja työnnä se aseman takaosaan asti (parranajokoneen kontaktien tulee olla kohdakkain aseman kontaktien kanssa). 2. Aseta uusi puhdistuskasetti paikalleen. Paina käynnistyspainiketta uudelleen.
Puhdistusnestettä kuluu tavallista enemmän.	Clean&Charge -aseman poistoputki on tukkeutunut.	<ul style="list-style-type: none"> – Puhdista poistoputki hammastikulla. – Pyyhi astia puhtaaksi säännöllisesti.

Takuu

Tälle tuotteelle myönnämme 2 vuoden takuun ostopäivästä lukien Suomessa voimassa olevien alan takuuehtojen TE90 mukaan. Takuuaikana korvataan veloituksetta kaikki viat, jotka aiheutuvat materiaaliavista tai valmistusvirheestä. Korvaus tapahtuu harkintamme mukaan korjaamalla, vaihtamalla viallinen osa tai vaihtamalla koko laite uuteen. Takuu on voimassa kaikkialla maailmassa sillä edellytyksellä, että laitetta myydään ko. maassa Braunin tai virallisen maahantuojaan toimesta.

Takuun piiriin eivät kuulu viat, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä tai normaalista kulumisesta (esim. teräverkko tai leikkuuterä). Takuu ei myöskään kata sellaisia vikoja, jotka eivät merkittävästi vaikuta laitteen arvoon tai toimintaan. Takuun voimassaolo lakkaa, jos laitetta korjataan muualla kuin valtuutetussa Braun-huoltoliikkeessä tai jos laitteessa käytetään muita kuin alkuperäisiä varaosia.

Yksilöity ostokuitti riittää takuun voimassaolon osoittamiseksi: www.service.braun.com.

Lisätietoa takuuseen liittyvistä asioista saa asiakaspalvelukeskuksestamme numerosta 020-377 877.

Türkçe

Ürünlerimiz yüksek kalite, fonksiyonellik ve sık dizayn ilkelerine bağlı kalınarak tasarlanmıştır. Braun kalitesine güvendiğiniz için teşekkür eder, yeni Braun tıraş makinenizden memnun kalacağınızı umarız.

Lütfen cihazı kullanmadan önce kullanım talimatının tümünü dikkatlice okuyun.

Uyarı

Tıraş makinenizde ekstra düşük voltaj için güvenlik sağlayan adaptör içeren özel kablo seti vardır. Bu setin hiçbir parçasını değiştirmeyin veya başka amaçlar için kullanmayın aksi taktirde elektrik şoku meydana gelebilir. Yalnızca cihazınız ile birlikte verilen özel kablo setini kullanın.

Hasar görmüş elek ya da kablo ile tıraş etmeyin.

Bu aygıt sorumlu bir kişinin gözetiminde olmaksızın çocukların ve fiziksel yada ruhsal engelli kişilerin kullanmasına uygun değildir. Aygıtınızı çocukların ulaşabileceği yerlerden uzak tutmanızı öneririz. Cihazla oynamalarını engellemek için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.

Yağ şişesi

(5040s w&d (Islak & kuru)/5030s/5020s modelleri)

Çocukların ulaşamayacağı yerlerde muhafaza edin. Yutmayın. Göze uygulamayın. Boşaldığında uygun bir şekilde imha edin.

Clean&Charge

(5090cc/5070cc/5050cc modelleri)

Temizleme sıvısının akmasını önlemek için Clean&Charge (Temizleme&Şarj) ünitesinin düz bir yüzey üzerinde konumlandırıldığından emin olun. Temizleme sıvısı kartuşu takılı iken, üniteyi sallamayın, ani hareketlerle taşımaktan kaçının aksi taktirde kartuştaki sıvı dışarı sızabilir. Üniteyi daha küçük bir dolaba ya da cilalı ya da lakeli bir zemine koymaktan kaçının.

Temizleme sıvısı kartuşu alev alabilir sıvı içermektedir. Üniteyi, kalorifer gibi ısı kaynaklarının yakınına koymayın. Direkt güneş ışığına maruz bırakmayın. Ateş kaynaklarına yaklaştırmayın, yanında sigara içmeyin.

Tıraş Makinesi

- 1 Elek ve Bıçak Kutusu
- 2 Kartuş değişimi için hazne kaldırma düğmesi
- 3 MultiHeadLock düğmesi
- 4 Açma/kapama düğmesi
- 5 Tıraş makinesi bilgi ekranı
- 6 Uzun tüy düzeltici
- 7 Tıraş makinesi ünite temas noktası
- 8a Uzun tüy düzelticisinin çıkartma düğmesi
- 8b Tıraş makinesinin model numarası

- 9 Tıraş makinesi şebeke elektriği soketi
- 10 Özel kablo seti
- 11a Fırça
- 11b Sert seyahat kılıfı
- 11c Koruma başlığı

İlk kullanım ve Şarj

İlk kullanımdan önce tıraş makinesi bilgi ekranından koruma eleğini çıkarıp tıraş makinenizi özel kablo setini (10) kullanarak elektrik kaynağına bağlayın

Şarj ve temel çalıştırma bilgisi


- Tam bir şarj işlemi yaklaşık 45 dakikalık kablosuz kullanım imkanı sağlayacaktır. Sakal uzunluğunuzu ve ortam sıcaklığına göre bu süre değişebilir.
- Şarj için en uygun ortam sıcaklık aralığı 5 °C to 35 °C arasındadır. Aşırı düşük ya da yüksek sıcaklıklarda pil düzgün şekilde ya da hiç şarj edilebilir. Muhafaza ve tıraş için önerilen ortam sıcaklıkları 15 ila 35 °C arasındadır.
- Tıraş makinenizi uzun süre 50 °C nin üzerindeki sıcaklıklara maruz bırakmayın.
- Tıraş makinesi elektrik çıkışına bağlanacağı zaman, bilgi ekranı yanana kadar birkaç dakika geçebilir.

Tıraş Makinesi Bilgi Ekranı

Şarj Durumu


Tıraş makinesi bilgi ekranı (5) makinenin şarj durumunu gösterir.
Şarj esnasında: Pil işareti yanıp sönecektir. (5090cc: İlgili pil bölümü yanıp sönecektir.)
Tıraş makinesi bir elektrik çıkışına bağlıyken, tam olarak şarj olduğunda pil işareti birkaç saniyeliğine yanacaktır. (5090cc: Pil işaretlerinin tümü birkaç saniye için yanar.)

Düşük Şarj Seviyesi


Düşük şarj ışığı  pil azaldığında kırmızı yanmaya başlar. Tıraşınızı bitirebilmeniz gerekir. Tıraş makinesini kapattığınızda bip sesi şarj seviyesinin düşük olduğunu size hatırlatacaktır.

Temizlik durumu

(yalnızca 5090cc/5070cc/5050cc modellerinde)

Temizleme göstergesi  tıraş makinesinin Clean&Charge ünitesinde temizlenmesi gerektiği durumda yanar.

Seyahat Kilidi

Kilit Sembolü  motorun istenmeyen bir şekilde çalışmaya başlamasını önlemek için tıraş makinesi kilitletiğinde yanar. (Örn: Bavul içinde muhafaza ederken).

Tıraş Makinesinin Kullanımı (bkz. şekil A)

Tıraş başlatmak için açma/kapama düğmesine basınız (4).

Mükemmel tıraş için ipuçları:

En iyi sonucu almak için Braun size 3 basit adımı uygulamanızı öneriyor:

1. Yüzünüzü her zaman yıkamadan önce tıraş edin.
2. Tıraş makinesini her zaman, cildinize, dik açı ile tutun (90°).
3. Cildinizi gerin ve sakalınızın büyüdüğü yönün tersine tıraş edin.



Yalnızca 5040 w&d (ıslak&kuru) modeli: Bu cihaz banyoda ya da duşta kullanıma uygundur. Cihaz, güvenlik sebeplerinden dolayı yalnızca kablosuz olarak çalıştırılabilir.

MultiHeadLock düğmesi (başlık kilidi)

Ulaşılması zor bölgeleri tıraş etmek için (örn. burnun altı) tıraş makinesi başlığını kilitleyin. Başlığı kilitlemek için MultiHeadLock düğmesini (3) aşağıya doğru kaydırın. Tıraş başlığı beş pozisyonda kilitlenebilir. Pozisyonu değiştirmek için baş parmağınız ve işaret parmağınız ile tıraş başlığını öne arkaya doğru hareket ettirin. Böylelikle otomatik olarak bir sonraki pozisyona geçecektir. Pozisyonu tekrar ayarlamak için, MultiHeadLock düğmesi yeniden kaydırılmalıdır.

5090cc/5070cc/5050cc modelleri: Clean&Charge ünitesinde otomatik temizleme için başlık kilidinin çıkarılması gerekir.

Uzun tüy düzeltici

Favori, bıyık veya sakal düzeltmek için çıkartma düğmesine (8a) basın ve uzun tüy düzelticiyi (6) yukarı doğru sürüp aktif hale getirin.

Kabloyu kullanarak tıraş olmak (yalnızca 5090cc/5070cc/5050cc/5030s/5020s modellerinde)

Eğer tıraş makinenizin şarjı biterse, makinenizi özel kablo setini kullanabilir ve makineniz şebeke elektriğine bağlıyken de tıraş olabilirsiniz.

Seyahat kilidi

- Çalıştırma: Açma/kapama düğmesine (4) 3 saniye süreyle bastığınızda tıraş makinesi kilitlenir. Bu işlem bir bip sesi ve bilgi ekranındaki kilit sembolü ile teyit edilir. Daha sonra ekran kapanır.
- Durdurma: Açma/kapama düğmesine 3 saniye süreyle bastığınızda, tıraş makinesinin kilidi yeniden açılır.

Tıraş Makinesinin manuel olarak temizliği (bkz. şekil B/C)



Tıraş makinesi musluk altında su ile yıkanmaya uygundur. Uyarı: Tıraş makinesini su altında yıkamadan önce makinenizi prizden çekiniz.

- Makineyi kablosuz olarak çalıştırın ve başlığı sıcak musluk suyu altında durulayın. Yoğun partiküller içermeyen sıvı sabun da kullanılabilirsiniz. Bu durumda köpüklerin tamamen temizlenmesini sağlayın ve makineyi birkaç saniye daha boşta çalıştırın.
- Daha sonra, makineyi kapatın, elek ve bıçak kutusunu (1) çıkarmak için çıkartma düğmelerine (2) basın ve kurumaya bırakın.
- Eğer tıraş makinenizi sürekli olarak su altında temizliyorsanız, haftada bir kere elek ve bıçak kutusunun üzerine 1–2 damla ince makine yağı damlatınız.

Bunun yerine tıraş makinesini verilen fırçayı kullanarak da temizleyebilirsiniz:

- Tıraş makinesini kapatın. Elek ve bıçak kutusunu (1) çıkartın ve düz bir yüzeye yavaşça vurarak sakalların dökülmesini sağlayın. Fırçayı kullanarak döner başlığının iç haznesini temizleyin. Kutuyu fırça ile temizlemeyin, zarar verebilirsiniz.

5040s modeli – köpükle kullanım

Köpükle her kullanım sonrasında epilator başlığını çıkartın ve 30 sn ılık su altında temizleyin.

Clean&Charge (Temizleme ve Şarj)

ünitesi yalnızca 5090cc/5070cc/5050cc modelleri için

Clean&Charge ünitesi, Braun tıraş makinenizi temizlemek, şarj etmek, yağlamak, dezenfekte etmek ve saklamak üzere tasarlanmıştır.

- 12 Şebeke elektriği soketi ünitesi
- 13 Kartuş değişimi için hazne kaldırma düğmesi
- 14 Makine bağlantı temas noktası ünitesi
- 15 Clean&Charge ekranı
- 15a Durum ışığı
- 16 Temizliği başlat düğmesi
- 17 Temizleme sıvısı kartuşu

Clean&Charge ünitesini kurmak (bkz. şekil D) için

- Koruma filmini Clean&Charge ekranından çıkartın.
- Özel kablo setini (10) kullanarak ünitenin güç soketini (12) elektrik kaynağına bağlayınız.
- Clean&Charge ünitesinin arka kısmındaki kaldırma düğmesine (13) basarak hazneyi yukarı kaldırın.
- Temizleme sıvısı kartuşunu (17) düz ve sabit bir yüzeye üzerine koyun (örn. Masa).
- Kartuşun kapağını dikkatlice açın.
- Kartuşu, arka kısmından yuvasına oturana kadar sürün.
- Üniteyi kilit sesini duyana kadar yavaşça aşağıya doğru iterek hazneyi kapatın.

Tıraş makinesini Clean&Charge ünitesinde şarj etmek (bkz. şekil D) için

Tıraş makinesini temizleme ünitesine tıraş başlığı aşağıda olacak şekilde yerleştirin.

Önemli: Tıraş makinesi kuru, köpükten ya da her türlü sabun kalıntısından temizlenmiş olmalıdır.

Tıraş makinesinin arka tarafındaki noktalarla (7) temizleme ünitesindeki noktalar (14) birbirleriyle temas edeceklerdir. Tıraş makinesini doğru pozisyonda itin. Bip sesi tıraş makinesinin yuvasına düzgün bir şekilde yerleştiğini teyit edecektir. Şarj otomatik olarak başlar.

5090cc modeli: Clean&Charge ünitesi hijyen durumunu analiz eder. Clean&Charge ekranındaki (15) temizleme programı göstergeleri durumu gösterir. Detaylar için aşağıdaki «Temizleme Programları» bölümüne bakın.

Temizleme Programları (bkz. şekil D)

Tıraş makinesi bilgi ekranında temizleme göstergesi yandığında, tıraş makinesini, baş aşağı ve önü görülecek şekilde Clean&Charge ünitesine yerleştirin (açılmış başlık kilidi/temas uyumu/bip sesi ile birlikte).

5090cc: Hijyen durumu analiz edilecek ve aşağıdaki program göstergelerinden biri yanacaktır.

- «💧» kısa ekonomik temizlik gerekiyor
- «💧💧» normal seviyede temizlik gerekiyor
- «💧💧💧» çok yoğun temizlik gerekiyor

5070cc/5050cc modellerinde standart temizleme programı bulunmaktadır.

Otomatik Temizliği Başlatma

Düğmesine basarak temizleme işlemini başlatın (16). Eğer durum ışığı (15a) yanmıyorsa (Clean&Charge, 10 dakika sonra bekleme moduna geçer), başlama düğmesine iki kere basın. Aksi takdirde temizlik başlamayacaktır.

En iyi tıraş sonuçlarını almak için her tıraş sonrasında makinenizi temizlemenizi tavsiye ederiz.


Temizleme programlarının her biri, temizleme sıvısının tıraş başlığından fışkırtıldığı birkaç döngüden oluşur. Clean&Charge modelinize ve/veya seçilen programa göre, temizlik 3 dakikaya kadar sürebilir. Bu süre boyunca durum ışığı yanıp söner. Tıraş makinesini kuruması için üniteye bırakın. İklim koşullarına bağlı olarak kalan nemin buharlaşması birkaç saat olabilir. Bunun ardından tıraş makinesi kullanıma hazırdır.

Temizleme ve şarj işlemi tamamlandıktan sonra bütün göstergeler kapanır.

Tıraş makinesinin Clean&Charge ünitesinden çıkarılması (bkz. şekil E)

Clean&Charge ünitesini bir elinizle tutun ve çıkarmak için tıraş makinesini hafifçe öne doğru eğin.

Temizleme sıvısı kartuşunu değiştirmek (bkz. şekil F) için

Temizleme sıvısı seviye göstergesi  kalıcı olarak kırmızı yandığında, kartuş içinde kalan sıvı 3 kullanıma* daha izin verecek kadar yeterlidir. Temizleme

sıvısı seviye göstergesi kırmızı ile yanıp söndüğünde, kartuşun değiştirilmesi gerekir - yaklaşık her 4 haftada* bir (*günlük olarak kullanıldığında).

Kaldırma düğmesine (13) basarak kartuş haznesini açtıktan sonra kartuşu çıkarmadan önce birkaç saniye bekleyerek olası damlaların etrafa akmasını engelleyin. Çeşitli mikrop ve bakteriler içerebileceğinden, kullanılmış kartuşu çöpe atarken, yeni takacağınız kartuşun kapağını kullanarak pislenmiş temizleme sıvısının etrafa akmasını önleyiniz.

Hijyenik temizleme kartuşları etanol içermektedir ve açıldığı andan itibaren kendiliğinden buharlaşmaya başlar. Eğer her gün kullanılmıyorsa, en iyi dezenfeksiyonu sağlamak için her kartuş maksimum 8 hafta sonunda değiştirilmelidir.

Temizlik sıvısı anı zamanda yağlayıcı maddeler de içerir ve temizlik sonrası elek çerçevesinin dışında ve Clean&Charge ünitesinin temizleme odası üzerinde belli belirsiz izler kalabilir. Bu izler nemli bir bez vasıtasıyla kolayca silinebilir.

Temizleme kartuşu bitince yeniden doldurmayınız. Sadece orijinal Braun temizleme kartuşu kullanınız.

Aksesuarlar

Tıraş makinenizin maksimum performansını korumak için, makinenizin elek ve bıçak kutusunu her 18 ayda bir değiştirmenizi öneririz.

Braun yetkili servislerinde:

- Elek ve Bıçak Kutusu: 52S/52B
- Temizleme kartuşu Clean&Charge: CCR
- Braun Tıraş Makinesi temizleyici spreyi

Çevre Bildirisi

Bu ürün yeniden şarj edilebilir pil ile çalışmaktadır. Çevreyi korumak için pillerinizin kullanım ömrü sona erdiğinde lütfen evsel atıklarınızla birlikte imha etmeyin. Pillerin imhası Braun Hizmet Merkezinde ya da ülkenizde sağlanan uygun bir toplama noktasında gerçekleştirilebilir.



Temizleme sıvısı kartuşu normal evsel atıklar ile birlikte imha edilebilir.

Bildirim yapılmadan değiştirilebilir.

Elektrikle ilgili direktifler özel kordon setinin üzerinde yazmaktadır.

Problem	Olası Neden	Çözüm
TIRAŞ MAKİNESİ		
Tıraş başlığından gelen nahoş bir koku.	1. Tıraş başlığı su ile temizlendi. 2. Temizleme sıvısı kartuşu 8 haftadan daha uzun süredir kullanılıyor.	1. Tıraş başlığını su ile temizlerken sadece sıcak su ve bazen (aşındırıcı madde içermeyen) sıvı sabun kullanın. Kuruması için Elek ve Bıçak kutusunu çıkartın. 2. Temizleme sıvısı kartuşunu en az 8 haftada bir değiştirin.
Pil performansı gözle görülür derecede düştü.	1. Elek ve bıçak eskimiş bu da her bir tıraş işlemi için daha fazla enerji gerektiriyor. 2. Tıraş başlığı düzenli olarak su ile temizleniyor ancak yağlanmıyor.	1. Elek ve bıçak kutusunu yenileyin. 2. Eğer tıraş makinesi düzenli olarak su ile temizleniyorsa, yağlama için haftada bir kez eteğin üzerine bir damla hafif makine yağı dökün.
Tıraş performansı gözle görülür bir şekilde düştü.	1. Elek ve bıçak yıpranmış. 2. Tıraş etme sistemi tıkanmış.	1. Elek ve bıçak kutusunu yenileyin. 2. Bir damla bulaşık sıvısı ile birlikte elek ve bıçak setini sıcak su içine batırın. Daha sonra güzelce durulayın ve süzdürün. Kuruduktan sonra elek üzerine bir damla hafif makine yağı uygulayın.
Bilgi ekranındaki pil seviyeleri düşen pil kapasitesi ile birlikte atlanıyor.	Elek ve bıçak eskimiş bu da her bir tıraş işlemi için daha fazla enerji gerektiriyor.	– Elek ve bıçak kutusunu yenileyin. – Özellikle yalnızca su ile temizlendiğinde tıraş sistemini düzenli olarak yağlayın.
Tıraş başlığı nemli.	1. Otomatik temizlikten sonra kuruma zamanı çok kısaydı. 2. Clean&Charge ünitesinin boşaltım kanalı tıkanmış.	1. Kuruması için yeterli zamanı ayırabilmek için tıraş sonrası doğrudan temizleyin. 2. Boşaltma kanalını tahta bir kürdan ile temizleyin.

CLEAN&CHARGE ÜNİTESİ

Başlatma düğmesine basıldığında temizlik başlamıyor.	1. Tıraş makinesi Clean&Charge ünitesine düzgün yerleşmemiş. 2. Temizlik sıvısı kartuşunda yeterince temizleme sıvısı yok (ekran kırmızı olarak yanıp sönüyor).	1. Tıraş makinasını Clean&Charge ünitesine yerleştirin ve ünitenin arka kısmına doğru itin (tıraş makinesinin bağlantısının ünite bağlantısı ile eşleşmesi gerekir). 2. Yeni temizleme sıvısı kartuşu yerleştirin. Başlama düğmesine yeniden basın.
Temizleme sıvısı çabuk tükenmeye başladı.	Clean& Charge ünitesinin boşaltma kanalı tıkanmış.	– Boşaltma kanalını tahta bir kürdan ile temizleyin. – Tüpü düzenli olarak silerek temizleyin.

EEE STANDARTLARINA UYGUNDUR



Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.

Üretici firma ve CE işareti uygunluk değerlendirme kuruluşu:

Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg / Germany
(49) 6173 30 0
Fax (49) 6173 30 28 75



Procter & Gamble Satış ve Dağıtım Ltd. Şti.
İçerenköy Mah. Serin Sok. Kosifer İş Merkezi
No:3 A 34752 Ataşehir, İstanbul

P & G Tüketici Hizmetleri
0 800 261 63 65,
trconsumers@custhelp.com

Ελληνικά

ΤΤα προϊόντα μας κατασκευάζονται έτσι ώστε να πληρούν τα υψηλότερα πρότυπα ποιότητας, λειτουργικότητας και σχεδιασμού. Σας ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη σας στην ποιότητα Braun και ελπίζουμε ότι θα ικανοποιηθείτε απόλυτα από τη νέα σας ξυριστική μηχανή Braun.

Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

Προειδοποίηση

Η ξυριστική σας είναι εφοδιασμένη με ένα ειδικό σετ καλωδίου, το οποίο διαθέτει ενσωματωμένο Μετασχηματιστή Πολύ Χαμηλής Τάσης για περισσότερη ασφάλεια. Για τον λόγο αυτό δεν πρέπει να αντικαταστήσετε ή τροποποιήσετε οποιοδήποτε μέρος του. Σε αντίθετη περίπτωση υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Χρησιμοποιείτε μόνο το ειδικό σετ καλωδίου που παρέχεται με τη συσκευή σας.

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή με κατεστραμμένο πλέγμα ή καλώδιο ρεύματος.

Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά ή άτομα με μειωμένες σωματικές ή διανοητικές ικανότητες, εκτός αν επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Γενικά, συνιστούμε να κρατάτε την συσκευή μακριά από παιδιά. Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίτηρηση για να εξασφαλίσετε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

Λάδι

(μοντέλα 5040s w&d/5030s/5020s)

Κρατήστε το μακριά από παιδιά. Μην το καταπίνετε. Μην το απλώνετε στα μάτια. Απορρίψτε το με ασφάλεια όταν αδειάσει.

Clean&Charge

(μοντέλα 5090cc/5070cc/5050cc)

Για να αποφύγετε οποιαδήποτε διαρροή του υγρού καθαρισμού, τοποθετήστε τη συσκευή Clean&Charge σε μία επίπεδη επιφάνεια. Μην γέρνετε ή μετακινείτε απότομα τη συσκευή, με οποιονδήποτε τρόπο, εάν έχει τοποθετηθεί ήδη η κασέτα καθαρισμού καθώς μπορεί να χυθεί υγρό καθαρισμού από την κασέτα. Μην τοποθετείτε τη συσκευή στο ράφι του καθρέφτη σας ή πάνω σε γυαλισμένες επιφάνειες ή επιφάνειες καλυμμένες με βερνίκι.

Η συσκευή καθαρισμού περιέχει εξαιρετικά εύφλεκτο υγρό. Κρατήστε την μακριά από πηγές ανάφλεξης. Μην εκθέτετε τη συσκευή άμεσα σε ηλιακή ακτινοβολία. Μην καπνίζετε κοντά στην συσκευή και μην την τοποθετείτε πάνω σε καλο-ριφέρ.

Ξυριστική Μηχανή

- 1 Κασέτα πλέγματος και μαχαίριού
- 2 Πλήκτρα απελευθέρωσης κασέτας
- 3 Διακόπτης ασφάλισης κεφαλής
- 4 Διακόπτης λειτουργίας ανοίγμ./κλεισίμ.
- 5 Οθόνη ξυριστικής μηχανής
- 6 Φαβοριτοκόπτης
- 7 Επαφές σύνδεσης της ξυριστικής μηχανής με το σύστημα καθαρισμού
- 8a Πλήκτρο απελευθέρωσης φαβοριτοκόπτη
- 8b Μοντέλο ξυριστικής μηχανής
- 9 Υποδοχή καλωδίου ρεύματος ξυριστικής μηχανής
- 10 Ειδικό σετ καλωδίου
- 11a Βουρτσάκι
- 11b Σκληρή θήκη ταξιδιού
- 11c Προστατευτικό κάλυμμα

Πρώτη χρήση και φόρτιση

Πριν την πρώτη χρήση αφαιρέστε την προστατευτική ταινία από την οθόνη της ξυριστικής μηχανής και συνδέστε την ξυριστική μηχανή σε ηλεκτρική πρίζα χρησιμοποιώντας το ειδικό σετ καλωδίου (10).

Φόρτιση και βασικές πληροφορίες λειτουργίας

- Μία πλήρης φόρτιση επαρκεί για 45 λεπτά λειτουργίας χωρίς καλώδιο. Αυτό μπορεί να ποικίλλει ανάλογα με το μέγεθος της τρίχας και τη θερμοκρασία περιβάλλοντος.
- Η συνιστώμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος για τη φόρτιση είναι 5 °C με 35 °C. Η μπαταρία μπορεί να μην φορτιστεί σωστά ή καθόλου κάτω από πολύ χαμηλές ή υψηλές θερμοκρασίες. Η συνιστώμενη θερμοκρασία αποθήκευσης και ξυρίσματος είναι 15 °C με 35 °C.
- Μην εκθέτετε την ξυριστική μηχανή σε θερμοκρασίες υψηλότερες από 50 °C για παρατεταμένα χρονικά διαστήματα.
- Όταν η ξυριστική μηχανή συνδεθεί στην πρίζα, μπορεί να χρειαστούν ορισμένα λεπτά μέχρι να ανάψει η οθόνη.

Οθόνη ξυριστικής μηχανής

Κατάσταση φόρτισης

Η οθόνη της ξυριστικής μηχανής (5) δείχνει την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας. Κατά τη διάρκεια της φόρτισης: Το σύμβολο μπαταρίας θα αναβοσβήνει (5090cc: Η αντίστοιχη ένδειξη μπαταρίας θα αναβοσβήνει.). Πλήρως φορτισμένη (η ξυριστική μηχανή είναι συνδεδεμένη σε πρίζα): Το σύμβολο μπαταρίας θα ανάβει για λίγα δευτερόλεπτα (5090cc: Όλα τα σύμβολα μπαταρίας θα αναβούν για λίγα δευτερόλεπτα.)


Χαμηλή φόρτιση

Το σύμβολο χαμηλής φόρτισης  αναβοσβήνει κόκκινο όταν η χωρητικότητα της μπαταρίας είναι


χαμηλή. Θα πρέπει να μπορέσετε να τελειώσετε το ξύρισμά σας. Με το κλείσιμο της ξυριστικής μηχανής ένας χαρακτηριστικός ήχος «μπιπ» υπενθυμίζει την κατάσταση χαμηλής φόρτισης της μπαταρίας.

Κατάσταση καθαρισμού

(μόνο στα μοντέλα 5090cc/5070cc/5050cc)

Η ένδειξη καθαρισμού  ανάβει, όταν η ξυριστική μηχανή χρειάζεται να καθαριστεί στο σύστημα καθαρισμού & φόρτισης Clean&Charge.

Κλειδώμα ασφαλείας

Το σύμβολο κλειδώματος  ανάβει όταν η ξυριστική μηχανή έχει κλειδώσει για την αποφυγή ακούσιων έναρξης λειτουργίας του μοτέρ (π.χ. για να την αποθηκεύσετε στη θήκη της).

Χρήση της ξυριστικής μηχανής

(ανατρέξτε εικ. Α)

Πιέστε τον διακόπτη λειτουργίας ανοίγμ./κλεισίμ. (4) για να θέσετε την ξυριστική μηχανή σε λειτουργία.

Συμβουλές για ένα τέλειο ξύρισμα

Για καλύτερα αποτελέσματα, η Braun σας προτείνει να ακολουθείτε 3 απλά βήματα:

1. Να ξυρίζετε πάντα πριν πλύνετε το πρόσωπό σας.
2. Να κρατάτε πάντα την ξυριστική μηχανή σε ορθή γωνία (90ο) προς το δέρμα σας.
3. Τεντώστε το δέρμα σας και ξυριστείτε με κινήσεις αντίθετες της φοράς των τριχών.



Μόνο στο μοντέλο 5040s w&d:

Αυτή η συσκευή είναι κατάλληλη για χρήση στο μπάνιο ή στο ντους. Για λόγους ασφαλείας αυτή η συσκευή μπορεί να λειτουργήσει μόνο χωρίς το καλώδιο ρεύματος.

Διακόπτης ασφάλισης κεφαλής (ασφάλεια κεφαλής)

Για να ξυριστείτε σε δυσπρόσιτες περιοχές (π.χ. κάτω από τη μύτη) σύρετε τον διακόπτη ασφάλισης κεφαλής (3) προς τα κάτω, για να ασφαλίσει η κεφαλή ξυρίσματος. Η κεφαλή ξυρίσματος μπορεί να ασφαλίσει σε πέντε θέσεις. Για να αλλάξετε θέση, μετακινήστε την κεφαλή ξυρίσματος με τον αντίχειρα και τον δείκτη σας πίσω ή μπρος. Θα κουμπώσει αυτόματα στην επόμενη θέση. Για να επαναφέρετε την κεφαλή στην κινούμενη θέση, χρειάζεται να σύρετε τον διακόπτη ασφάλισης κεφαλής ξανά προς τα πάνω.

Μοντέλα 5090cc/5070cc/5050cc: Για αυτόματο καθαρισμό στο σύστημα Clean&Charge η ασφάλεια κεφαλής πρέπει να είναι απελευθερωμένη.

Φαβοριτοκόπτης


Για να περιποιηθείτε τις φαβορίτες, το μουστάκι ή το μούσι, πιέστε το πλήκτρο απελευθέρωσης

φαβοριτοκόπτη (8a) και σύρετε προς τα πάνω τον φαβοριτοκόπτη (6).

Ξύρισμα με το καλώδιο ρεύματος (μόνο στα μοντέλα 5090cc/5070cc/5050cc/5030s/5020s)

Εάν η ξυριστική μηχανή έχει αποφορτιστεί, μπορείτε επίσης να ξυριστείτε συνδέοντάς την σε μια πρίζα με το ειδικό σετ καλωδίου.

Κλειδώμα ασφαλείας

- Ενεργοποίηση: Πιέζοντας το διακόπτη λειτουργίας on/off (4) για 3 δευτερόλεπτα, η ξυριστική μηχανή κλειδώνει. Αυτό επιβεβαιώνεται από έναν χαρακτηριστικό ήχο 'μπιπ' και το σύμβολο κλειδώματος  στην οθόνη. Κατόπιν η οθόνη σβήνει.
- Απενεργοποίηση: Πιέζοντας ξανά το διακόπτη λειτουργίας (4) για 3 δευτερόλεπτα, η ξυριστική μηχανή ξεκλειδώνει.

Καθαρισμός της ξυριστικής μηχανής με το χέρι (ανατρέξτε εικ. Β/С)



Η ξυριστική μηχανή είναι κατάλληλη για καθαρισμό κάτω από τρεχούμενο νερό βρύσης. Προειδοποίηση: Αποσυνδέστε την ξυριστική μηχανή από την πρίζα πριν την καθαρίσετε με νερό.

- Θέστε την ξυριστική μηχανή σε λειτουργία (χωρίς το καλώδιο) και ξεπλύνετε την κεφαλή ξυρίσματος κάτω από ζεστό τρεχούμενο νερό. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε υγρό σαπούνι χωρίς λειαντικές ουσίες. Ξεπλύνετε τον αφρό και αφήστε τη μηχανή να λειτουργήσει για λίγα ακόμα δευτερόλεπτα.
- Στη συνέχεια, θέστε τη μηχανή εκτός λειτουργίας, πιέστε τα πλήκτρα απελευθέρωσης (2) για να απελευθερώσετε την Κασέτα Πλέγματος & Μαχαιριού (1) και αφήστε την να στεγνώσει.
- Εάν καθαρίζετε τακτικά την ξυριστική μηχανή κάτω από νερό, τότε μία φορά την εβδομάδα απλώστε με σταγόνα λάδι μηχανής πάνω στην κασέτα Πλέγματος & Μαχαιριού.

Εναλλακτικά, μπορείτε να καθαρίσετε την ξυριστική μηχανή με το βουρτσάκι που σας παρέχεται:

- Θέστε την ξυριστική μηχανή εκτός λειτουργίας. Αφαιρέστε την κασέτα Πλέγματος & Μαχαιριού (1) και τινάξτε την πάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια. Χρησιμοποιώντας το βουρτσάκι, καθαρίστε το εσωτερικό τμήμα της κινούμενης κεφαλής. Μην καθαρίζετε την κασέτα με το βουρτσάκι καθώς κάτι τέτοιο μπορεί να την καταστρέψει!

Μόνο για το μοντέλο 5040s – με χρήση αφρού :

Μετά από κάθε ξύρισμα με αφρό, αφαιρέστε την κεφαλή της μηχανής και ξεπλύνετε όλα τα μέρη της κάτω από ζεστό νερό για 30 sec.

Αυτόματο σύστημα Καθαρισμού & Φόρτισης Clean&Charge μόνο για τα μοντέλα 5090cc/5070cc/5050cc

Το σύστημα Clean&Charge έχει σχεδιαστεί για να καθαρίζει, να φορτίζει, να λιπαίνει, να απολυμαίνει και να αποθηκεύει την ξυριστική σας μηχανή Braun.

- 12 Υποδοχή καλωδίου του συστήματος καθαρισμού
- 13 Πλήκτρο αλλαγής κασέτας καθαρισμού
- 14 Επαφές σύνδεσης του συστήματος καθαρισμού με την ξυριστική μηχανή
- 15 Οθόνη συστήματος Clean&Charge
- 15a Ενδεικτική λυχνία
- 16 Πλήκτρο έναρξης λειτουργίας
- 17 Κασέτα καθαρισμού

Εγκατάσταση του συστήματος Clean&Charge (ανατρέξτε εικ. D)

- Αφαιρέστε την προστατευτική ταινία από την οθόνη του συστήματος Clean&Charge.
- Χρησιμοποιώντας το ειδικό σετ καλωδίου (10), συνδέστε την υποδοχή καλωδίου (12) σε μια πρίζα.
- Πιέστε το πλήκτρο αλλαγής κασέτας καθαρισμού (13) στο πίσω τμήμα του Clean&Charge για να ανασηκώσετε το περίβλημα.
- Κρατήστε την κασέτα καθαρισμού (17) πάνω σε μια επίπεδη, σταθερή επιφάνεια (π.χ. τραπέζι).
- Αφαιρέστε προσεκτικά το καπάκι από την κασέτα καθαρισμού.
- Αφήστε την κασέτα να γλιστρήσει από το πίσω τμήμα πάνω στην βάση του συστήματος, μέχρι να κουμπώσει στην θέση της.
- Κλείστε αργά το περίβλημα πιέζοντάς το προς τα κάτω έως ότου ασφαλίσει.


Φόρτιση της ξυριστικής μηχανής στο σύστημα Clean&Charge (ανατρέξτε εικ. D)

Τοποθετήστε την ξυριστική μηχανή με την κεφαλή προς τα κάτω μέσα στο σύστημα καθαρισμού.

Σημαντικό: Η ξυριστική μηχανή πρέπει να είναι στεγνή και χωρίς υπολείμματα αφρού ή σαπουνιού!

Οι επαφές (7) στο πίσω τμήμα της ξυριστικής μηχανής χρειάζεται να ευθυγραμμίζονται με τις επαφές (14) στο σύστημα καθαρισμού. Πιέστε την ξυριστική μηχανή στη σωστή θέση.

Ένας χαρακτηριστικός ήχος 'μπιπ' επιβεβαιώνει ότι η ξυριστική μηχανή είναι τοποθετημένη σωστά στο σύστημα. Η φόρτιση θα ξεκινήσει αυτόματα.




Μοντέλο 5090cc: Το σύστημα Clean&Charge αναλύει την κατάσταση υγιεινής της ξυριστικής μηχανής. Η κατάσταση φαίνεται από τις ενδείξεις των προγραμμάτων καθαρισμού  στην οθόνη του συστήματος Clean&Charge (15). Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Προγράμματα καθαρισμού» παρακάτω.

Καθαρισμός της ξυριστικής μηχανής (ανατρέξτε στην εικ. D)

Όταν η ενδεικτική λυχνία καθαρισμού ανάψει στην οθόνη της ξυριστικής μηχανής, τοποθετήστε την ξυριστική μηχανή ανάποδα στο σύστημα Clean&Charge με το μπροστινό της τμήμα στραμμένο προς τα εσάς (με απελευθερωμένη την ασφάλεια της κεφαλής / ευθυγράμμιση επαφών / ηχητικό σήμα «μπιπ»).

Προγράμματα καθαρισμού

5090cc: Η κατάσταση υγιεινής θα αναλύεται και μία από τις ακόλουθες ενδείξεις προγράμματος θα ανάψει.

- «  » απαιτείται σύντομος οικονομικός καθαρισμός
- «  » απαιτείται φυσιολογικό επίπεδο καθαρισμού
- «  » απαιτείται εντατικός καθαρισμός

5070cc/5050cc: Περιλαμβάνεται ένα κανονικό πρόγραμμα καθαρισμού.

Έναρξη αυτόματου καθαρισμού

Ξεκινήστε τη διαδικασία καθαρισμού πιέζοντας το πλήκτρο έναρξης (16). Εάν η ενδεικτική λυχνία (15a) δεν ανάψει (το Clean&Charge μεταβαίνει σε φάση αναμονής μετά από περίπου 10 λεπτά), πιέστε το πλήκτρο έναρξης δύο φορές. Διαφορετικά ο καθαρισμός δεν θα ξεκινήσει.

Για καλύτερα αποτελέσματα ξυρίσματος, συνιστούμε τον καθαρισμό μετά από κάθε ξύρισμα.


Κάθε πρόγραμμα καθαρισμού αποτελείται από διαφορετικούς κύκλους, όπου η κεφαλή ξυρίσματος ξεπλένεται με υγρό καθαρισμού. Ανάλογα με το μοντέλο Clean&Charge και/ή το επιλεγμένο πρόγραμμα, ο χρόνος καθαρισμού διαρκεί έως και 3 λεπτά. Κατά τη διάρκεια αυτού του χρόνου η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει. Αφήστε την ξυριστική μηχανή μέσα στο σύστημα για να στεγνώσει. Χρειάζονται αρκετές ώρες έως ότου η υπολειπόμενη υγρασία εξατμιστεί, ανάλογα με τις κλιματικές συνθήκες. Κατόπιν η ξυριστική μηχανή είναι έτοιμη για χρήση.

Μετά την ολοκλήρωση της διαδικασίας καθαρισμού και φόρτισης, όλες οι ενδείξεις σβήνουν.

Αφαίρεση της ξυριστικής μηχανής από το σύστημα Clean&Charge: (ανατρέξτε στην εικ. E)

Κρατήστε το σύστημα Clean&Charge με το ένα χέρι και γείρετε την ξυριστική μηχανή ελαφρώς προς τα εμπρός για να την απελευθερώσετε.

Κασέτα Καθαρισμού / Αντικατάσταση (ανατρέξτε στην εικ. F)

Όταν η ένδειξη επιπέδου  ανάβει μόνιμα κόκκινη, το υπολειπόμενο υγρό μέσα στην κασέτα επαρκεί για περίπου 3 ακόμα κύκλους*. Όταν η ένδειξη επιπέδου αναβοσβήνει κόκκινη, η κασέτα χρειάζεται να αντικατασταθεί – περίπου κάθε 4 εβδομάδες* (*όταν χρησιμοποιείται καθημερινά).

Αφού έχετε πιέσει το πλήκτρο αλλαγής κασέτας καθαρισμού (13) για να ανοίξετε το περίβλημα, περιμένετε λίγα δευτερόλεπτα πριν αφαιρέσετε τη χρησιμοποιημένη κασέτα για να αποφύγετε οποιοδήποτε στάξιμο του υγρού καθαρισμού. Πριν απορρίψετε τη χρησιμοποιημένη κασέτα, βεβαιωθείτε ότι έχετε κλείσει τα ανοίγματα χρησιμοποιώντας το καπάκι της νέας κασέτας, εφόσον η χρησιμοποιημένη κασέτα περιέχει μολυσμένο υγρό καθαρισμού.

Η κασέτα με το υγρό καθαρισμού περιέχει αιθανόλη και έτσι από τη στιγμή που θα ανοιχτεί, φυσιολογικά θα εξατμιστεί αργά στο περιβάλλον. Κάθε κασέτα, εάν δεν χρησιμοποιείται καθημερινά, θα πρέπει να αντικατασταθεί μετά από περίπου 8 εβδομάδες για να εξασφαλίσετε την άριστη απολύμανση.

Η κασέτα καθαρισμού περιέχει επίσης λιπαντικό υγρό για το σύστημα ξυρίσματος, το οποίο μπορεί να αφήσει σημάδια στο εξωτερικό πλαίσιο του πλέγματος και στον χώρο καθαρισμού του συστήματος Clean&Charge. Αυτά τα σημάδια μπορούν να αφαιρεθούν εύκολα σκουίζοντάς τα ελαφρά με ένα υγρό πανί.

Μην ξαναγεμίσετε την κασέτα με υγρό καθαρισμού και χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιες ανταλλακτικές κασέτες Braun.

Αξεσουά

Η Braun προτείνει την αντικατάσταση της κασέτας Πλέγματος & Μαχαιριού της ξυριστικής μηχανής κάθε 18 μήνες για να διατηρήσετε την μέγιστη απόδοση της ξυριστικής σας μηχανής.

Διατίθενται στα σημεία πώλησης προϊόντων Braun ή στα Εξουσιοδοτημένα Κέντρα Service της Braun:

- Κασέτα Πλέγματος & Μαχαιριού: 52S/52B
- Κασέτα καθαρισμού του συστήματος Clean&Charge: CCR
- Σπρέι καθαρισμού ξυριστικής μηχανής Braun

Σημείωση για το περιβάλλον

Αυτό το προϊόν περιέχει επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Για την προστασία του περιβάλλοντος, παρακαλούμε μην πετάξετε το προϊόν σε οικιακά απορρίμματα στο τέλος της χρήσιμης ζωής του. Η απόρριψη του προϊόντος μπορεί να γίνει σε κάποιο Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Service της Braun ή σε κατάλληλα σημεία περισυλλογής που παρέχονται στη χώρα σας.



Η κασέτα καθαρισμού μπορεί να απορριφθεί στα οικιακά απορρίμματα.

Υπόκειται σε τροποποίηση χωρίς προειδοποίηση.

Τα ηλεκτρικά χαρακτηριστικά είναι τυπωμένα στο ειδικό σετ καλωδίου.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
ΞΥΡΙΣΤΙΚΗ ΜΗΧΑΝΗ		
Δυσάρεστη οσμή από την κεφαλή ξυρίσματος.	<ol style="list-style-type: none">1. Η κεφαλή ξυρίσματος έχει καθαριστεί με νερό.2. Η κασέτα καθαρισμού βρίσκεται σε χρήση για περισσότερο από 8 εβδομάδες.	<ol style="list-style-type: none">1. Όταν καθαρίζετε την κεφαλή ξυρίσματος με νερό χρησιμοποιείτε μόνο ζεστό νερό και περιστασιακά λίγο υγρό σαπούνι (χωρίς λειαντικές ουσίες). Αφαιρέστε την κασέτα Πλέγματος & Μαχαιριού για να την αφήσετε να στεγνώσει.2. Αλλάζετε την κασέτα καθαρισμού τουλάχιστον κάθε 8 εβδομάδες.
Η απόδοση της μπαταρίας έχει μειωθεί σημαντικά.	<ol style="list-style-type: none">1. Το πλέγμα και το μαχαίρι έχουν φθαρεί κάτι το οποίο απαιτεί περισσότερη ισχύ σε κάθε ξύρισμα.2. Η κεφαλή ξυρίσματος καθαρίζεται τακτικά με νερό αλλά δεν λιπαίνεται.	<ol style="list-style-type: none">1. Αντικαταστήστε την κασέτα Πλέγματος & Μαχαιριού.2. Εάν η ξυριστική μηχανή καθαρίζεται τακτικά με νερό, απλώστε μια σταγόνα λάδι μηχανής πάνω στο πλέγμα μια φορά την εβδομάδα για λίπανση.
Η απόδοση ξυρίσματος έχει μειωθεί σημαντικά.	<ol style="list-style-type: none">1. Το πλέγμα και το μαχαίρι έχουν φθαρεί.2. Το σύστημα ξυρίσματος έχει μπλοκάρει.	<ol style="list-style-type: none">1. Αντικαταστήστε την κασέτα Πλέγματος & Μαχαιριού.2. Μουλιάστε την κασέτα Πλέγματος & Μαχαιριού σε ζεστό νερό με μια σταγόνα υγρό καθαρισμού πιάτων. Κατόπιν ξεπλύνετε καλά και τινάξτε την. Μόλις στεγνώσει, απλώστε μια σταγόνα λάδι μηχανής πάνω στο πλέγμα.

Οι ενδείξεις της μπαταρίας στην οθόνη, εναλλάσσονται με τις ενδείξεις μείωσης του επιπέδου μπαταρίας.	Το πλέγμα και το μαχαίρι έχουν φθαρεί κάτι το οποίο απαιτεί περισσότερη ισχύ σε κάθε ξύρισμα.	<ul style="list-style-type: none"> Αντικαταστήστε την κασέτα Πλέγματος & Μαχαριού. Λιπαίνετε τακτικά το σύστημα ξυρίσματος, ειδικά εάν το καθαρίζετε μόνο με νερό.
Η κεφαλή ξυρίσματος είναι υγρή.	<ol style="list-style-type: none"> Ο χρόνος στεγνώματος μετά τον αυτόματο καθαρισμό ήταν πολύ σύντομος. Το σύστημα στραγγίσματος στο Clean&Charge έχει μπλοκάρει. 	<ol style="list-style-type: none"> Καθαρίζετε απευθείας μετά το ξύρισμα για να αφήσετε αρκετό χρόνο για το στέγνωμα. Καθαρίστε το σύστημα στραγγίσματος με μια ξύλινη οδοντογλυφίδα.

CLEAN&CHARGE STATION ΣΥΣΤΗΜΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ & ΦΟΡΤΙΣΗΣ

Ο καθαρισμός δεν ξεκινάει όταν πιέζετε το πλήκτρο έναρξης.	<ol style="list-style-type: none"> Η ξυριστική μηχανή δεν είναι σωστά τοποθετημένη στο σύστημα Clean&Charge. Η κασέτα καθαρισμού δεν περιέχει αρκετό υγρό καθαρισμού (η οθόνη αναβοσβήνει κόκκινη). 	<ol style="list-style-type: none"> Τοποθετήστε την ξυριστική μηχανή στο σύστημα Clean&Charge και πιέστε την προς το πίσω τμήμα του συστήματος (οι επαφές της ξυριστικής μηχανής πρέπει να ευθυγραμμίζονται με τις επαφές στο σύστημα). Εισάγετε νέα κασέτα καθαρισμού. Πιέστε ξανά το πλήκτρο έναρξης.
Αυξημένη κατανάλωση υγρού καθαρισμού.	Το σύστημα στραγγίσματος στο Clean&Charge έχει μπλοκάρει.	<ul style="list-style-type: none"> Καθαρίστε το σύστημα στραγγίσματος με μια ξύλινη οδοντογλυφίδα. Σκουπίστε τακτικά την ειδική υποδοχή για να καθαρίσει.

Εγγύηση

Παραχωρούμε δύο χρόνια εγγύηση, στο προϊόν, ξεκινώντας από την ημερομηνία αγοράς. Μέσα στην περίοδο εγγύησης καλύπτουμε, χωρίς χρέωση, οποιαδήποτε ελάττωμα προερχόμενο από κακή κατασκευή ή κακής ποιότητας υλικό, είτε επισκευάζοντας είτε αντικαθιστώντας ολόκληρη τη συσκευή σύμφωνα με την κρίση μας. Αυτή η εγγύηση ισχύει σε όλες τις χώρες που πωλούνται τα προϊόντα Braun.

Αυτή η εγγύηση δεν καλύπτει: ζημιά που να οφείλονται σε λανθασμένη χρήση, σε φθορά από φυσιολογική χρήση (π.χ. πλέγμα ή μαχαίρι) όπως και ζημιές που έχουν αμελητέα επίδραση στην αξία ή στη χρήση της συσκευής. Η εγγύηση ακυρώνεται αν έχουν γίνει επισκευές από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή δεν έχουν χρησιμοποιηθεί γνήσια ανταλλακτικά Braun.

Για να επιτύχετε σέρβις μέσα στην περίοδο της εγγύησης, παραδώστε ή στείλτε την συσκευή με την απόδειξη αγοράς σε ένα Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβις της Braun: www.service.braun.com.

Καλέστε στο 01-9478700 για να πληροφορηθείτε για το πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβις της Braun.

DE Behalten Sie die maximale Leistungsfähigkeit Ihres Rasierers bei. Tauschen Sie Ihre Scherteile alle 18 Monate.

Innerhalb von 18 Monaten schneidet Ihr Rasierer durchschnittlich 6 Millionen Haare – das entspricht der Fläche eines ganzen Fußballfeldes. Aufgrund dieser enormen Leistung nutzen sich die Scherteile nach und nach ab, was zu einer weniger gründlichen und komfortablen Rasur führt. Bitte notieren Sie auf der Rückseite der Bedienungsanleitung das Austauschdatum (heute in 18 Monaten) unterhalb der Scherteilenummer.

UK Maintain your shaver's maximum performance. Change foil & cutterblock every 18 months.

Within 18 months, your Braun shaver will cut an average of 6,000,000 hairs – equivalent to shaving an entire soccer field. In accomplishing this substantial tasks, the cutting parts will gradually wear out and your shave may become less close and comfortable. Please note down the suggested replacement date (in 18 months from now) below the key parts number.

FR Entretenez la performance maximale de votre rasoir. Changez la cassette de rasage tous les 18 mois.

Dans une période de 18 mois, votre rasoir Braun coupera en moyenne 6 000 000 de poils – cela revient à raser un terrain de foot entier. En accomplissant cette tâche impressionnante, les parties coupantes vont peu à peu s'émousser et votre rasage peut devenir moins précis et moins confortable. Merci de noter la date de remplacement suggérée (dans les 18 mois à partir de maintenant) sous la référence de la cassette de rasage.

ES Mantenga al máximo el rendimiento de su afeitadora. Sustituya cada 18 meses la Lámina y Elemento de Corte.

En 18 meses, su afeitadora Braun habrá cortado una media de 6.000.000 de vellos – que equivalen a haber afeitado un campo de fútbol. En el transcurso de esta ingente tarea, los elementos de corte de desgastan gradualmente y el afeitado se hace menos apurado y cómodo. Por favor, apunte la fecha recomendada de sustitución (18 meses a partir de hoy) bajo los números de serie de las piezas de recambio.

PT Mantenha o máximo desempenho da sua máquina de barbear. Substitua a rede e bloco de lâminas de 18 em 18 meses.

Em 18 meses, a sua máquina de barbear da Braun corta uma média de 6.000.000 de pêlos, o equivalente à área de um campo de futebol. Ao levar a cabo esta importante tarefa, as peças de corte da sua máquina de barbear vão-se desgastando gradualmente e o seu barbear será cada vez menos apurado e confortável. Tome nota da data sugerida para a substituição (dentro de 18 meses) por baixo do número das peças.

IT Mantenere al massimo la performance del tuo rasoio. Sostituire la lamina e il blocco coltelli ogni 18 mesi.

Nel corso di 18 mesi, il tuo rasoio Braun raderà l'equivalente di circa 6.000.000 di peli, l'equivalente di un intero campo di calcio. Per portare a termine questo compito, le parti radenti si deterioreranno gradualmente, e il rasoio potrebbe perdere in precisione e confort. Prendere nota della data di sostituzione (18 mesi a partire da oggi), sotto i dati delle parti di ricambio.

NL Verwissel scheerblad en tondeuseblok iedere 18 maanden. Om uw scheerapparaat altijd optimaal te laten presteren.

In 18 maanden scheert uw Braun scheerapparaat een gemiddelde van 6.000.000 haartjes af – wat gelijk staat aan het scheren van een voetbalveld. De scheeronderdelen zullen zodoende geleidelijk verslijten waardoor scheren wat minder comfortabel aanvoelt en het resultaat minder glad is. Noteer daarom de geadviseerde vervangdatum (binnen 18 maanden vanaf nu) onder het nummer van de onderdelen.

DK Vedligehold din barbermaskines maksimale ydelse. Udskift skærebled & lamelkniv hver 18. måned.

I løbet af 18 måneder vil din Braun barbermaskinen barbere gennemsnitligt 6.000.000 hår – svarende til at barbere en hel fodboldbane. For at udføre denne store opgave vil de skærende dele gradvis blive slidt, og din barbering kan blive mindre tæt og behagelig. Noter den foreslåede udskiftningsdato (om 18 måneder fra i dag) under reservedelsnummeret.

NO Oppretthold maksimal ytelse for barber-maskinen din. Bytt skjæreblad og skjærehode hver 18. måned.

I løpet av 18 måneder vil din Braun barbermaskin kutte gjennomsnittlig 6 000 000 hår – noe som tilsvarer å barbere et område like stort som en fotballbane. Denne enorme oppgaven gjør at skjæredelene gradvis vil slites og barberingen kan bli mindre tett og mindre komfortabel. Noter gjerne anbefalt byttdato (18 måneder fra nå) under delenumrene.

SE Bibehåll maximal prestanda på din rakapparat. Byt ut skärblad- & saxhuvud var 18:e månad.

På 18 månader klipper din rakapparat från Braun i genomsnitt 6 000 000 hårstrån. Det är lika mycket som om du skulle raka en hel fotbollsplan. Vid utförandet av det här betydliga arbetet slits efterhand de skärande delarna och rakningen kan bli mindre nära och mindre angenäm. Om du skriver upp det föreslagna utbytesdatumet (18 månader från nu) nedanför huvuddelarnas nummer, så glömmmer du det inte.

FI Pidä parranajokoneesi huippukunnossa. Vaihda teräverkko- ja teräkasetti puolentoista vuoden välein.

18 kuukauden aikana Braun-parranajokone leikkaa keskimäärin noin 6 000 000 partakarvaa – se vastaa kokonaista jalkapallokenttää. Parranajokoneen osat kuluvat vähitellen käytössä. Silloin parranajo ei suju enää yhtä miellyttävästi ja läheltä ihoa. Merkitse suositeltu vaihtopäivämäärä muistiin (18 kuukauden kuluttua nykyhetkestä) osanumeron alle.

TR Tıraş makinenizin maksimum performansını koruyun. Elek ve bıçak setini 18 ayda bir değiştirin.

18 ay içinde Braun tıraş makineniz ortalama 6.000.000 kıl keser ki bu da toplamda bir futbol sahasını tıraş etmek ile eşdeğerdir. Bu önemli görevi yerine getirirken kesici parçalar zamanla eskir ve tıraşınızın yakınlığı ve rahatlığı azalabilir. Lütfen önerilen değiştirme tarihini parça numaralarının altına not edin (bugünden itibaren 18 ay).

GR Διατηρήστε την μέγιστη απόδοση της ξυριστικής σας μηχανής. Αλλάζετε πλέγμα & μαχαίρι κάθε 18 μήνες.

Μέσα σε 18 μήνες, η ξυριστική σας μηχανή Braun θα κόψει περίπου 6,000,000 τρίχες – αριθμός που ισούται με το ξύρισμα ενός ολόκληρου γηπέδου ποδοσφαίρου. Κατά την πραγματοποίηση αυτών των εργασιών, τα κοπτικά στοιχεία προοδευτικά θα φθαρούν και το ξύρισμά σας μπορεί να γίνει λιγότερο βαθύ και άνετο. Παρακαλούμε σημειώστε την προτεινόμενη ημερομηνία αντικατάστασης (σε 18 μήνες από τώρα) κάτω από τον αριθμό των ανταλλακτικών.

Guarantee Card Braun Series 5

Garantiekarte
Guarantee Card
Carte de garantie
Tarjeta de garantía
Cartão de garantia

Carta di garanzia
Garantiebewijs
Garantibevijs
Garantibevís
Köpbevis

Takuukortti
Garanti Kartı
Κάρτα εγγυήσεως

- ☐ 5090cc
- ☐ 5070cc
- ☐ 5050cc
- ☐ 5040s wet&dry
- ☐ 5030s
- ☐ 5020s

Kaufdatum
Date of purchase
Date d'achat
Fecha de adquisición
Data de compra
Data d'acquisto
Koopdatum
Købsdato
Kjøpsdato
Inköpsdatum
Ostopäivä
Satin alma tarihi
Ημερομηνία αγοράς

Stempel und Unterschrift des Händlers
Stamp and signature of dealer
Cachet et signature du commerçant
Sello y firma del proveedor
Carimbo e assinatura do revendedor
Timbro e firma del negozio
Stempel en handtekening van de handelaar
Forhandlerens stempel og underskrift
Stempel og underskrift av forhandleren
Återförsäljares stämpel och underskrift
Myyjän leima ja allekirjoitus
Saticının kaşe ve imzası
Σφραγίδα και υπογραφή καταστήματος

BRAUN



Maintain your shavers' maximum performance



Please note down the suggested replacement date (in 18 months from now) below the key parts number.

52S/52B

□ / □ / □ □ □

Change Foil & Cutter cassette every 18 months!
For a perfect shave every day.

